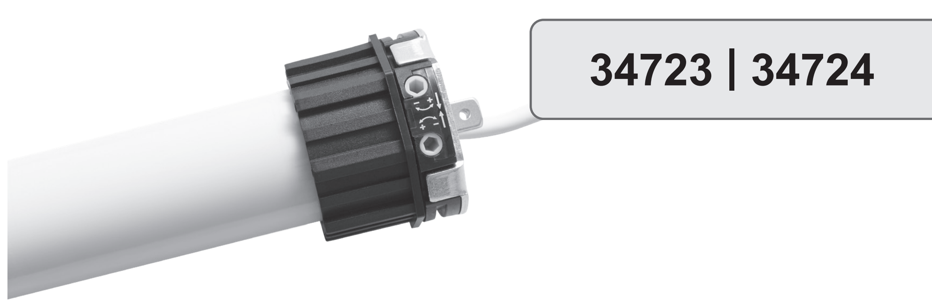

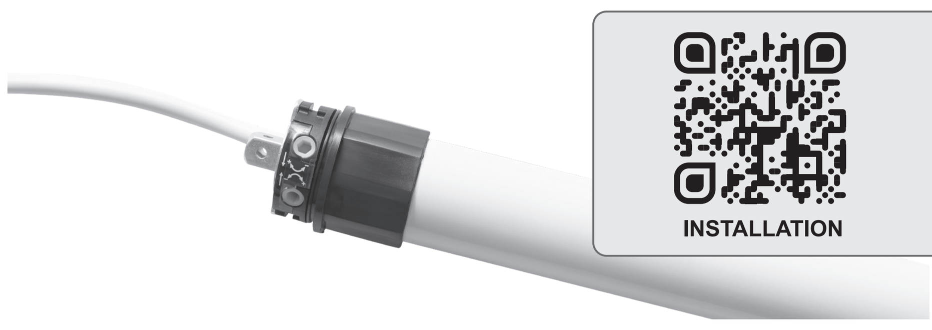

34723 | 34724

INSTALLATION

DE **ROLLLADENMOTOR SMX 40-10S / 60-10S** – SICHERHEITSHINWEISE
EN **ROLLING SHUTTER MOTOR SMX 40-10S / 60-10S** – SAFETY INSTRUCTIONS
FR **MOTEUR DE VOLET ROULANT SMX 40-10S / 60-10S** – CONSIGNES DE SÉCURITÉ
NL **ROLLUIKMOTOR SMX 40-10S / 60-10S** – VEILIGHEIDSINSTRUCTIES
PL **SILNIK DO ROLET SMX 40-10S / 60-10S** – INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA
IT **MOTORE PER TAPPARELLE SMX 40-10S / 60-10S** – ISTRUZIONI DI SICUREZZA
ES **MOTOR DE PERSIANA SMX 40-10S / 60-10S** – INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
PT **MOTOR DE PERSIANAS SMX 40-10S / 60-10S** – INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA
CZ **MOTOR ROLETOVÝCH VRAT SMX 40-10S / 60-10S** – BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
SK **MOTOR ROLETOVÝCH VRÁT SMX 40-10S / 60-10S** – BEZPEČNOSTNÉ POKYNY
HU **SMX 40-10S / 60-10S REDŐNYMOTOR** – BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK
HR **MOTOR ZA ROLETE SMX 40-10S / 60-10S** – SIGURNOSNE UPUTE
SI **MOTOR ZA ROLETE SMX 40-10S / 60-10S** – VARNOSTNA NAVODILA
RO **MOTOR PENTRU OBLOANE RULANTE SMX 40-10S / 60-10S** – INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ
UA **ДВИГУН РОЛЕТНИХ ВОРОТЕН SMX 40-10S / 60-10S** – ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ
BG **МОТОР ЗА РОЛЕТНИ ЩОРИ SMX 40-10S / 60-10S** – ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
GR **ΜΟΤΕΡ ΡΟΛΑ SMX 40-10S / 60-10S** – ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
TR **PANJUR MOTORU SMX 40-10S / 60-10S** – GÜVENLIK TALIMATLARI
RU **ПРИВОД ДЛЯ РОЛЬСТАВНЕЙ SMX 40-10S / 60-10S** – ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ
LT **RITINIŲ ŽALIUZIŲ VARIKLIS SMX 40-10S / 60-10S** – SAUGOS INSTRUKCIJOS
LV **RULLVEIDA MOTORS SMX 40-10S / 60-10S** – DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS
EE **RULLAKUU MOOTOR SMX 40-10S / 60-10S** – OHUTUSJUHISED
SE **RULJUSMOTOR SMX 40-10S / 60-10S** – SÄKERHETSINSTRUKTIONER
DK **RULLEJORDMOTOR SMX 40-10S / 60-10S** – SIKKERHEDSINSTRUKTIONER
NO **RULLEJORDMOTOR SMX 40-10S / 60-10S** – SIKKERHETSINSTRUKSJONER
FI **RULLAKAIHDIMEN MOOTTORI SMX 40-10S / 60-10S** – TURVALLISUUSOHJEET
BA **MOTOR ZA ROLETE SMX 40-10S / 60-10S** – SIGURNOSNE UPUTE
XS **МОТОР ЗА РОЛЕТНЕ SMX 40-10S / 60-10S** – БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА
IS **RÚLLUMÓTOR SMX 40-10S / 60-10S** – ÖRYGGISLEIÐBEININGAR

DE 1. Einleitung
Herzlichen Glückwunsch!
Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der Montage und der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu die nachfolgende Betriebsanleitung sowie die Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus. Der Käufer hat das Recht, die Betriebsanleitung kostenlos in Papierform anzufordern (office@gooix.com).

2. Gefahrenstufen und Warnungen zur unbedingten Beachtung
WARNUNG! Unbedingt beachten! Nichtbeachtung führt zu Schäden am Motor und der Rollladenanlage. Diese Gefährdung wird bei Nichtbeachtung zu Verletzungen oder zum Tode führen!

GEFAHR! Diese Gefährdung wird bei Nichtbeachtung zu Verletzungen oder zum Tode führen!

3. Allgemeine Sicherheitshinweise
Wichtiger Sicherheitshinweis zur Beachtung
Es besteht akute Lebensgefahr durch einen Stromschlag! Vor jeglichen Arbeiten an elektrischen Anlagen muss die Anlage stromlos geschaltet werden. Dies gilt auch für Wartungs- und Reparaturarbeiten an motorisierten Rollladenanlagen. Arbeiten an elektrischen Anlagen dürfen ausschließlich von zertifizierten Elektrofachkräften durchgeführt werden. Alle relevanten Normen und Vorschriften für die Elektroinstallation sind strikt einzuhalten.
- Das Produkt und die Verpackung sind keine Spielzeuge. Halten Sie Kinder fern, da Verletzungs- und Erstickungsgefahr besteht.
- Das Produkt darf weder geöffnet noch verändert werden.
- Das Produkt ist wartungsfrei und benötigt keine spezielle Pflege.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Rollladenanlage auf leichten Lauf und im Winter auf Vereisung.
- Kinder und Personen, die aufgrund mangelnder physischer, psychischer oder sensorischer Eigenschaften nicht in der Lage sind, das Produkt sicher und umsichtig zu bedienen, dürfen das Produkt nicht benutzen oder montieren. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Das Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, psychischen oder sensorischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

4. Sicherheitshinweise zur Montage
- Jegliche Mängel an den Rollladenanlagen müssen vor dem Einbau des Produkts behoben und beschädigte Teile ersetzt werden.
- Vor Arbeiten an Rollladenanlagen muss der Rollladen gegen ein ungewolltes Herabfallen gesichert werden.
- Der Rollladenbehang muss gegen seitliches Verschieben gesichert sein (arretierter Rollladenbehang nach DIN EN 12045).
- Das Anschlusskabel des Produkts darf nicht im Freien verlegt werden.
- Das Anschlusskabel muss so verlegt werden, dass es im Betrieb nicht durch Komponenten im Rollladenkasten, wie zum Beispiel dem Rollladenpanzer, beschädigt werden kann.
- Die Abdeckung des Rollladenkastens muss so montiert sein, dass ein Zugang für eine Revision jederzeit möglich ist.
- Untersuchen Sie das Produkt vor der Installation auf eventuelle Schäden und stellen Sie sicher, dass sämtliches Zubehör vorhanden ist.
- Die Längentoleranzen der Achtkantwelle können durch die Verwendung einer passenden, längeren Walzenhülse ausgeglichen werden. Die Walzenhülse muss mindestens 60 mm tief in die Achtkantwelle eingesetzt werden. Dabei darf sie das Produkt in der Achtkantwelle nicht berühren und dessen Bewegung nicht behindern.
- Der Motor darf nur in Betrieb genommen werden, wenn der Motor ordnungsgemäß in der Rollladenwelle und in die Rollladenanlage eingebaut ist.

5. Sicherheitshinweise zur Bedienung
- Das Produkt wird im Normalbetrieb sehr warm. Vorsicht Verletzungsgefahr!
- Während des Einstellvorgangs ist sicherzustellen, dass sich keine dritten Personen in der Nähe der Rollladenanlage aufhalten.
- Das Produkt ist für den Kurzzeitbetrieb mit einer maximalen Einschaltdauer von 4 Minuten ausgelegt. Wenn der Rollladenmotor aufgrund zu langer Betriebsdauer oder übermäßiger Zuglast überhitzt, schaltet er automatisch ab. Nach einer Abkühlzeit von mindestens 20 Minuten ist das Produkt wieder einsatzbereit.
- Bei Überlastung kann ein dauerhafter und ordnungsgemäßer Betrieb des Antriebs nicht sichergestellt werden.
- Aufgrund von Temperaturunterschieden zwischen Winter und Sommer können im Betrieb geringe Abweichungen in der Position der Endlage auftreten. Bei Bedarf kann eine erneute Feineinstellung der Endlagen erforderlich sein.
- Entfernen Sie die Vereisung und lösen Sie einen festgefrorenen Rollladen, bevor Sie die Rollladenanlage in Betrieb nehmen.

6. Bestimmungsgemäßer Gebrauch
- Dieses Produkt ist ausschließlich für den Einsatz in Rollladenanlagen konzipiert.
- Das Produkt darf ausschließlich in ordnungsgemäß montierten Rollladenanlagen verwendet werden.
- Die Rollladenanlagen müssen sich in einem einwandfreien, leicht laufendem Zustand befinden.
- Jegliche andere oder weitergehende Verwendung des Produkts gilt als nicht bestimmungsgemäß.
- Die Gooix Group GmbH übernimmt keine Haftung für Personen-, Sach- oder Folgeschäden, die durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung entstehen.
- Das Produkt darf nur mit Bedienelementen betrieben werden, die dafür geeignet sind.
- Befolgen Sie alle Anweisungen sorgfältig, da eine unsachgemäße Installation zu schweren Verletzungen führen kann.

7. EU-Konformitätserklärung
Der Rollladenmotor erfüllt die geltenden Anforderungen der europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen. Die aktuelle Version der EU-Konformitätserklärungen kann in dieser Anleitung auf der Rückseite eingesehen werden oder ist unter folgender E-Mail-Adresse anzufordern: office@gooix.com.

Maschinenrichtlinie 2006/42/EG
EMV-Richtlinie 2014/30/EU
RoHS-Richtlinie 2011/65/EU

Nicht im Hausmüll entsorgen! Dieses Produkt ist recyclingfähig und sollte bei einem Wertstoffhof oder einer Sammelstelle für Elektromüll abgegeben werden.

8. Hersteller / Service
Wir garantieren, dass unsere Produkte frei von Material- und Herstellungsfehlern sind. Von der Garantie ausgenommen sind Schäden, die durch folgende Ursachen entstehen:
- durch nutzungsbedingten, normalen Verschleiß
- durch unsachgemäße Montage, Anschluss, Bedienung oder Behandlung
- durch höhere Gewalt oder sonstige äußere Einflüsse
- durch unsachgemäße Wartung und Reparatur durch Dritte
- durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch und technische Änderungen an dem Produkt

Bei technischen Fragen zu Ihrer Rollladenanlage steht Ihnen unser Kundenservice zur Verfügung. Im Garantiefall reparieren wir das Produkt nach unserem Ermessen oder tauschen es gegen ein gleichwertiges Gooix Group-Produkt aus. Die Garantiezeit verlängert sich nicht durch Austausch oder Reparatur des Produkts. Zur Inanspruchnahme der Garantie ist die Vorlage des Kaufbelegs erforderlich. Fügen Sie bei der Einsendung des Produkts bitte eine Kopie des Belegs sowie eine Beschreibung des Mangels bei.

Die Garantiezeit für Ihr erworbenes Gooix Group-Produkt beträgt 2 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum. Diese Herstellergarantie berührt nicht die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche, die Ihnen als Verbraucher gegenüber dem Verkäufer nach geltendem Recht einschließlich besonderer Schutzbestimmungen für Verbraucher zustehen. Die gesetzliche Gewährleistung wird durch die Garantie weder ausgeschlossen noch eingeschränkt.

TECHNISCHE DATEN		
Motor-Typ	SMX 40-10S	SMX 60-10S
Geeignet für Rollladenwelle 8-Kant	SW 40 mm	SW 60 mm
Nennspannung	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz
Nennstrom / Nennleistung	0,49 A / 116 W	0,68 A / 155 W
Leistungsaufnahme im Aus-Zustand	0,0 W	0,0 W
Drehmoment / Leerlaufdrehzahl	10 Nm / 14 r.p.m	10 Nm / 17 r.p.m
Max. Einschaltdauer KB S2	4 Minuten	4 Minuten
Schalldruckpegel	LpA ≤ 70 dB(A)	LpA ≤ 70 dB(A)
Schutzklasse / IP-Schutzart	1 / IP 44	1 / IP 44
Max. Anfangszuglast / Max. Fläche Kunststoffrollladen	25 kg / 5,0 m²	20 kg / 4,0 m²
Endlageneinstellung	mechanisch	mechanisch
Anschlusskabel / Anschlusskabel Länge	H05RV-F 0.75 mm² / 1,0 m	H05RV-F 0.75 mm² / 1,0 m
Einbaulänge Motor / Gewicht mit Adapter	485 mm / 1,30 kg	440 mm / 1,80 kg

EN 1. Introduction
Congratulations!
With your purchase, you have opted for a high-quality product. Familiarise yourself with the product before assembly and initial use. To do this, carefully read the following operating instructions and the safety instructions. Use the product only as described and for the specified applications. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to third parties, also hand over all documents. The buyer has the right to request a paper copy of the operating instructions free of charge (office@gooix.com).

2. Security levels and warnings
WARNING! This warning must be heeded! Failure to heed this warning will result in damage to the motor and the roller shutter system. Failure to heed this warning will lead to injury or death!

DANGER! Ignoring this hazard will result in injury or death!

3. General Safety Instructions
Important safety notice to be observed
There is an acute risk of electric shock! Before any work is carried out on electrical systems, the power must be switched off. This also applies to maintenance and repair work on motorized roller shutter systems. Work on electrical systems may only be carried out by certified electricians. All relevant standards and regulations for electrical installations must be strictly observed.
- This product and its packaging are not toys. Keep children away due to the risk of injury and suffocation.
- The product must not be opened or altered.
- The product is maintenance-free and requires no special care.
- Regularly check the roller shutter system for smooth operation and for icing in winter.
- Children and persons who, due to insufficient physical, mental, or sensory capabilities, are unable to operate the product safely and carefully, must not use or assemble the product. Children must not play with the product. The product may be used by children aged 8 years and older, as well as by persons with reduced physical, mental, or sensory capabilities or lack of experience and knowledge, if they have been supervised or instructed in its safe use and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.

4. Safety instructions for assembly
- Any defects in the roller shutter systems must be rectified and damaged parts replaced before the product is installed.
- Before working on roller shutter systems, the roller shutter must be secured against unintentional falling.
- The roller shutter curtain must be secured against lateral displacement (locked roller shutter curtain according to DIN EN 12045).
- The product's connection cable must not be laid outdoors.
- The connecting cable must be laid in such a way that it cannot be damaged during operation by components in the roller shutter box, such as the roller shutter curtain.
- The cover of the roller shutter box must be mounted in such a way that access for maintenance is possible at any time.
- Before installation, inspect the product for any damage and ensure that all accessories are present.
- The length tolerances of the octagonal shaft can be compensated for by using a suitable, longer roller sleeve. The roller sleeve must be inserted at least 60 mm deep into the octagonal shaft. It must not touch the product inside the octagonal shaft or impede its movement.
- The motor may only be put into operation if it is properly installed in the roller shutter shaft and in the roller shutter system.

5. Safety instructions for operation
- The product gets very hot during normal operation. Caution: Risk of burns!
- During the adjustment process, it must be ensured that no third parties are near the roller shutter system.
- The product is designed for short-term operation with a maximum duty cycle of 4 minutes. If the roller shutter motor overheats due to prolonged operation or excessive load, it will automatically shut off. After a cooling period of at least 20 minutes, the product is ready for use again.
- In case of overload, continuous and proper operation of the drive cannot be guaranteed.
- Due to temperature differences between winter and summer, slight deviations in the end position may occur during operation. If necessary, fine-tuning of the end positions may be required.
- Remove any ice and loosen any frozen roller shutters before putting the roller shutter system into operation.

6. Intended Use
- This product is designed exclusively for use in roller shutter systems.
- The product may only be used in properly installed roller shutter systems.
- The roller shutter systems must be in perfect working order and run smoothly.
- Any other or further use of the product is considered improper.
- Gooix Group GmbH accepts no liability for personal injury, property damage or consequential damage resulting from improper use.
- The product may only be operated with controls that are suitable for this purpose.
- Follow all instructions carefully, as improper installation can lead to serious i**njury.**

7. EU-Declaration of Conformity
The roller shutter motor fulfils the applicable requirements of the European and national directives. Conformity has been verified. The current version of the EU declarations of conformity can be viewed at the back of these instructions or can be requested from the following email address: office@gooix.com.

Machinery Directive 2006/42/EG
EMC Directive 2014/30/EU
RoHS Directive 2011/65/EU

Do not dispose of with household waste!
This product is recyclable and should be taken to a recycling centre or an e-waste collection point.

8. Manufacturer / Service
Our customer service team is available to answer any technical questions you may have about your roller shutter system. We guarantee that our products are free from material and manufacturing defects. The guarantee does not cover damage caused by the following: normal wear and tear
- due to normal wear and tear resulting from use
- due to improper installation, connection, operation or handling
- due to force majeure or other external influences
- due to improper maintenance and repair by third parties
- due to improper use and technical modifications to the product

In the event of a warranty claim, we will either repair the product or exchange it for an equivalent Gooix Group product, at our discretion. The warranty period is not extended by replacing or repairing the product. To claim under the warranty, you must present the proof of purchase. When sending the product, please enclose a copy of the receipt and a description of the defect.

The warranty period for your purchased Gooix Group product is 2 years and begins on the date of purchase. This manufacturer's warranty does not affect the statutory warranty claims that you, as a consumer, are entitled to vis-à-vis the seller under applicable law, including special consumer protection provisions. The statutory warranty is neither excluded nor limited by the guarantee.

TECHNICAL DATA		
Engine type	SMX 40-10S	SMX 60-10S
Suitable for 8-sided roller shutter shaft	SW 40 mm	SW 60 mm
Rated voltage	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz
Nominal current / Rated power	0,49 A / 116 W	0,68 A / 155 W
Power consumption in off-mode	0,0 W	0,0 W
Torque / Idle speed	10 Nm / 14 r.p.m	10 Nm / 17 r.p.m
Max. Switch-on time KB S2	4 Minutes	4 Minutes
Sound pressure level	LpA ≤ 70 dB(A)	LpA ≤ 70 dB(A)
Protection class / IP-Protection class	1 / IP 44	1 / IP 44
Max. Initial tensile load / Max. Area of plastic roller shutters	25 kg / 5,0 m²	20 kg / 4,0 m²
End position adjustment	mechanical	mechanical
Connection cable / Connection cable length	H05RV-F 0.75 mm² / 1,0 m	H05RV-F 0.75 mm² / 1,0 m
Motor installation length / Weight with adapter	485 mm / 1,30 kg	440 mm / 1,80 kg

FR 1. Introduction
Félicitations!
En achetant ce produit, vous avez opté pour un produit de haute qualité. Familiarisez-vous avec le produit avant le montage et la première mise en service. Pour ce faire, lisez attentivement les instructions de montage suivantes et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que comme décrit et pour les domaines d'application indiqués. Conservez soigneusement ces instructions. Remettez également tous les documents en cas de transmission du produit à des tiers. L'acheteur a le droit de demander gratuitement une copie papier du mode d'emploi (office@gooix.com).

2. Niveaux de danger et avertissements à respecter impérativement
ATTENTION! Cet avertissement est impératif! Le non-respect de cet avertissement endommagera le moteur et le système de volet roulant. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves, voire mortelles!

DANGER! Ignorer ce danger peut entraîner des blessures graves, voire mortelles!

3. Consignes générales de sécurité
Consignes de sécurité importantes à respecter
Risque d'électrocution élevé! Avant toute intervention sur les installations électriques, le courant doit être coupé. Ceci s'applique également aux opérations de maintenance et de réparation des volets roulants motorisés. Seuls les électriciens qualifiés sont habilités à intervenir sur les installations électriques. Toutes les normes et réglementations en vigueur relatives aux installations électriques doivent être scrupuleusement respectées.
- Ce produit et son emballage ne sont pas des jouets. Tenir hors de portée des enfants en raison des risques de blessure et d'étouffement.
- Le produit ne doit pas être ouvert ni altéré.
- Ce produit ne nécessite aucun entretien et ne requiert aucun soin particulier.
- Vérifiez régulièrement le bon fonctionnement du système de volet roulant et la présence de givre en hiver.
- Les enfants et les personnes dont les capacités physiques, mentales ou sensorielles sont insuffisantes pour manipuler le produit en toute sécurité et avec précaution ne doivent ni l'utiliser ni l'assembler. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le produit peut être utilisé par les enfants de 8 ans et plus, ainsi que par les personnes dont les capacités physiques, mentales ou sensorielles sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient supervisés ou qu'ils aient reçu des instructions sur son utilisation en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

4. Consignes de sécurité pour le montage
- Tout défaut des systèmes de volets roulants doit être corrigé et les pièces endommagées remplacées avant l'installation du produit.
- Avant toute intervention sur un système de volet roulant, il est impératif de sécuriser le volet roulant afin d'éviter toute chute accidentelle.
- Le rideau de volet roulant doit être bloqué contre tout déplacement latéral (Volet roulant verrouillé selon la norme DIN EN 12045).
- Le câble de connexion du produit ne doit pas être installé à l'extérieur.
- Le câble de raccordement doit être installé de manière à ne pas être endommagé pendant le fonctionnement par des composants du coffre du volet roulant, tels que le rideau du volet roulant.
- Le couvercle du coffre du volet roulant doit être monté de manière à permettre un accès pour la maintenance à tout moment.
- Avant l'installation, inspectez le produit pour détecter tout dommage et assurez-vous que tous les accessoires sont présents.
- Les tolérances de longueur de l'arbre octogonal peuvent être compensées en utilisant un manchon à rouleaux plus long et adapté. Ce manchon doit être inséré à une profondeur minimale de 60 mm dans l'arbre octogonal. Il ne doit ni toucher le produit à l'intérieur de l'arbre, ni entraver son mouvement.
- Le moteur ne peut être mis en service que s'il est correctement installé dans l'axe du volet roulant et dans le système de volet roulant.

5. Consignes de sécurité pour l'utilisation
- Le produit chauffe énormément en fonctionnement normal. Attention : risque de brûlures!
- Durant la procédure de réglage, il faut s'assurer qu'aucune tierce personne ne se trouve à proximité du système de volet roulant.
- Ce produit est conçu pour un fonctionnement de courte durée, avec un cycle de service maximal de 4 minutes. En cas de surchauffe du moteur du volet roulant due à un fonctionnement prolongé ou à une surcharge, celui-ci s'arrête automatiquement. Après un refroidissement d'au moins 20 minutes, il est de nouveau opérationnel.
- En cas de surcharge, le fonctionnement continu et correct du variateur ne peut être garanti.
- En raison des variations de température entre l'hiver et l'été, de légers écarts de position peuvent survenir en cours de fonctionnement. Un ajustement précis de ces positions peut s'avérer nécessaire.
- Enlevez toute trace de glace et desserrez les volets roulants gelés avant de mettre le système de volets roulants en marche.

6. Usage prévu
- Ce produit est conçu exclusivement pour une utilisation dans les systèmes de volets roulants.
- Ce produit ne peut être utilisé que dans des systèmes de volets roulants correctement installés.
- Les systèmes de volets roulants doivent être en parfait état de fonctionnement et fonctionner sans à-coups.
- Toute autre utilisation du produit est considérée comme inappropriée.
- Gooix Group GmbH décline toute responsabilité en cas de dommages corporels, matériels ou indirects résultant d'une utilisation inappropriée.
- Le produit ne peut être utilisé qu'avec des commandes adaptées à cet usage.
- Suivez attentivement toutes les instructions, car une installation incorrecte peut entraîner des blessures graves.

7. Déclaration de conformité Européenne
Le moteur de volet roulant répond aux exigences applicables des directives européennes et nationales. La conformité a été prouvée. La version actuelle des déclarations de conformité UE peut être consultée au dos de ce manuel ou être demandée à l'adresse e-mail suivante: office@gooix.com.

Directive sur les machines 2006/42/EG
Directive CEM 2014/30/EU
Directive RoHS 2011/65/EU

Ne pas jeter avec les ordures ménagères! Ce produit est recyclable et doit être déposé dans un centre de recyclage ou de collecte des déchets électriques.

8. Fabricant / Service
Nous garantissons que nos produits sont exempts de défauts de matériaux et de fabrication. Sont exclus de la garantie les dommages résultant des causes suivantes:
- par l'usure normale due à l'utilisation
- par un montage, un raccordement, une utilisation ou un traitement non conformes
- par un cas de force majeure ou d'autres influences extérieures
- par un entretien ou une réparation inappropriés effectués par des tiers
- par une utilisation non conforme à l'usage prévu et par des modifications techniques apportées au produit

Notre service clientèle est à votre disposition pour répondre à toutes vos questions techniques concernant votre système de volet roulant. En cas de garantie, nous réparons le produit ou l'échangeons contre un produit Gooix Group équivalent, à notre choix. Le remplacement ou la réparation du produit ne prolonge pas la période de garantie. Pour faire valoir la garantie, il est nécessaire de présenter la preuve d'achat. Lors de l'envoi du produit, veuillez joindre une copie du justificatif ainsi qu'une description du défaut.

La période de garantie pour le produit Gooix Group que vous avez acheté est de 2 ans et commence à la date d'achat. Cette garantie du fabricant n'affecte pas les droits de garantie légaux dont vous bénéficiez en tant que consommateur vis-à-vis du vendeur en vertu de la législation en vigueur, y compris les dispositions de protection particulières pour les consommateurs. La garantie légale n'est ni exclue ni limitée par la garantie.

DONNÉES TECHNIQUES		
Type de moteur	SMX 40-10S	SMX 60-10S
Convient pour l'arbre de volet roulant 8 pans	SW 40 mm	SW 60 mm
Tension nominale	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz
Courant nominal / Puissance nominale	0,49 A / 116 W	0,68 A / 155 W
Consommation électrique en mode « arrêt	0,0 W	0,0 W
Couple de rotation / Vitesse de rotation à vide	10 Nm / 14 r.p.m	10 Nm / 17 r.p.m
Durée Max. Durée d'enclenchement KB S2	4 Minutes	4 Minutes
Niveau de pression acoustique	LpA ≤ 70 dB(A)	LpA ≤ 70 dB(A)
Classe de protection / Indice de protection IP	1 / IP 44	1 / IP 44
Charge de traction initiale Max. / Nombre Max. Surface du volet roulant en plastique	25 kg / 5,0 m²	20 kg / 4,0 m²
Réglage des fins de course	mécanique	mécanique
Câble de raccordement / Longueur du câble de raccordement	H05RV-F 0.75 mm² / 1,0 m	H05RV-F 0.75 mm² / 1,0 m
Longueur utile du moteur / Poids avec adaptateur	485 mm / 1,30 kg	440 mm / 1,80 kg

NL 1. Inleiding
Gefeliciteerd!
Met uw aankoop heeft u gekozen voor een hoogwaardig product. Maak uzelf voor de montage en de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende montagehandleiding en de veiligheidsinstructies. Gebruik het product uitsluitend zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze handleiding zorgvuldig. Geef alle documentatie mee bij overdracht van het product aan derden. De koper heeft het recht om kosteloos een papieren exemplaar van de gebruiksaanwijzing op te vragen (office@gooix.com).

2. Gevarenniveaus en waarschuwingen die absoluut in acht moeten worden genomen
WAARSCHUWING! Deze waarschuwing moet in acht worden genomen! Het niet in acht nemen van deze waarschuwing kan leiden tot schade aan de motor en het rolluiksysteem. Het niet in acht nemen van deze waarschuwing kan leiden tot letsel of de dood!

GEVAAR! Het negeren van dit gevaar kan leiden tot letsel of de dood!

3. Algemene veiligheidsinstructies
B*elangrijke* veiligheidswaarschuwing die in acht moet worden genomen
Er bestaat acuut gevaar voor een elektrische schok! Voordat er werkzaamheden aan elektrische installaties worden uitgevoerd, moet de stroom worden uitgeschakeld. Dit geldt ook voor onderhouds- en reparatiewerkzaamheden aan gemotoriseerde rolluiksystemen. Werkzaamheden aan elektrische installaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door gecertificeerde elektriciens. Alle relevante normen en voorschriften voor elektrische installaties moeten strikt worden nageleefd.
- Dit product en de verpakking zijn geen speelgoed. Houd kinderen uit de buurt vanwege het risico op letsel en verstikking.
- Het product mag niet geopend of gewijzigd worden.
- Het product is onderhoudsvrij en vereist geen speciale verzorging.
- Controleer regelmatig of het rolluiksysteem soepel werkt en in de winter niet bevroren is.
- Kinderen en personen die vanwege onvoldoende fysieke, mentale of sensorische vermogens het product niet veilig en voorzichtig kunnen bedienen, mogen het product niet gebruiken of monteren. Kinderen mogen niet met het product spelen. Het product mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder, evenals door personen met beperkte fysieke, mentale of sensorische vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn in het veilige gebruik ervan en de betrokken gevaren begrijpen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

4. Veiligheidsinstructies voor montage
- Eventuele gebreken aan het rolluiksysteem dienen te worden verholpen en beschadigde onderdelen dienen te worden vervangen voordat het product wordt geïnstalleerd.
- Voordat er werkzaamheden aan rolluikinstallaties worden uitgevoerd, moet het rolluik worden beveiligd tegen onbedoeld vallen.
- Het rolluikpantser moet worden tegen zijdelings verschuiven worden beveiligd (geblokkeerd rolluikpantser volgens DIN EN 12045).
- De aansluitkabel van het product mag niet buiten worden gelegd.
- De aansluitkabel moet zodanig worden gelegd dat deze tijdens het gebruik niet door componenten in de rolluikkast, zoals het rolluikpantser, kan worden beschadigd.
- Het deksel van de rolluikkast moet zodanig worden gemonteerd dat er te allen tijde toegang is voor onderhoudswerkzaamheden.
- Controleer het product vóór de installatie op eventuele schade en zorg ervoor dat alle accessoires aanwezig zijn.
- De lengtetoleranties van de achthoekige as kunnen worden gecompenseerd door een geschikte, langere rolbus te gebruiken. De rolhuls moet minimaal 60 mm diep in de achthoekige as worden geplaatst. De rolhuls mag het product in de achthoekige as niet raken of de beweging ervan belemmeren.
- De motor mag alleen in gebruik worden genomen als deze op de juiste wijze in de rolluikas en in het rolluiksysteem is ingebouwd.

5. Veiligheidsinstructies voor de bediening
- Het product wordt zeer heet. Let op: brandwondengevaar!
- Tijdens het afstellen dient men er op te letten dat er zich geen derden in de buurt van het rolluiksysteem bevinden.
- Het product is ontworpen voor kortdurend gebruik met een maximale inschakelduur van 4 minuten. Indien de rolluikmotor oververhit raakt door langdurig gebruik of overbelasting, schakelt deze automatisch uit. Na een afkoelperiode van minimaal 20 minuten is het product weer klaar voor gebruik.
- Bij overbelasting kan de continue en correcte werking van de aandrijving niet worden gegarandeerd.
- Door temperatuurverschillen tussen winter en zomer kunnen er tijdens bedrijf kleine afwijkingen in de eindpositie optreden. Indien nodig kan een fijnafstelling van de eindposities nodig zijn.
- Verwijder eventueel ijs en maak bevroren rolluiken los voordat u het rolluiksysteem in gebruik neemt.

6. Beoogd gebruik
- Dit product is uitsluitend bedoeld voor gebruik in rolluiksystemen.
- Het product mag uitsluitend worden gebruikt in correct geïnstalleerde rolluiksystemen.
- De rolluikinstallaties moeten in perfecte staat zijn en soepel lopen.
- Elk ander of verdergaand gebruik van het product wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik.
- Gooix Group GmbH aanvaardt geen aansprakelijkheid voor persoonlijk letsel, schade aan eigendommen of gevolgschade die het gevolg is van onjuist gebruik.
- Het product mag uitsluitend worden bediend met bedieningselementen die daarvoor geschikt zijn.
- Volg alle instructies nauwkeurig op. Een onjuiste installatie kan ernstig letsel tot gevolg hebben.

7. EU-Conformiteitsverklaring
De rolluikmotor voldoet aan de geldende eisen van de Europese en nationale richtlijnen. De conformiteit is aangetoond. De actuele versie van de EU-conformiteitsverklaringen kan worden geraadpleegd op de achterzijde van deze handleiding of kan worden aangevraagd via het volgende e-mailadres: office@gooix.com.

Machinerichtlijn 2006/42/EG
EMC-richtlijn 2014/30/EU
RoHS-richtlijn 2011/65/EU

Niet bij het huishoudelijk afval! Dit product is recyclebaar en moet worden ingeleverd bij een milieustraat of een inzamelpunt voor elektrisch afval.

8. Fabrikant / Service
Wij garanderen dat onze producten vrij zijn van materiaal- en productiefouten. Uitgesloten van de garantie zijn schade die is ontstaan door:
- door normaal gebruik en normale slijtage
- door onjuiste montage, aansluiting, bediening of behandeling
- door overmacht of andere externe invloeden
- door onjuist onderhoud en reparatie door derden
- door oneigenlijk gebruik en technische aanpassingen aan het product.

Ons klantenserviceteam beantwoordt graag al uw technische vragen over uw rolluiksysteem. En cas de garantie, nous réparons le produit ou l'échangeons contre un produit Gooix Group équivalent, à notre choix. Le remplacement ou la réparation du produit ne prolonge pas la période de garantie. Pour faire valoir la garantie, il est nécessaire de présenter la preuve d'achat. Lors de l'envoi du produit, veuillez joindre une copie du justificatif ainsi qu'une description du défaut.

La période de garantie pour le produit Gooix Group que vous avez acheté est de 2 ans et commence à la date d'achat. Cette garantie du fabricant n'affecte pas les droits de garantie légaux dont vous bénéficiez en tant que consommateur vis-à-vis du vendeur en vertu de la législation en vigueur, y compris les dispositions de protection particulières pour les consommateurs. La garantie légale n'est ni exclue ni limitée par la garantie.

TECHNISCHE GEGEVENS		
Motortype	SMX 40-10S	SMX 60-10S
Geschikt voor rolluikas 8-kant	SW 40 mm	SW 60 mm
Nominale spanning	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz
Nominale stroom / Nominaal vermogen	0,49 A / 116 W	0,68 A / 155 W
Opgenomen vermogen in uit-stand	0,0 W	0,0 W
Koppel / Onbelast toerental	10 Nm / 14 r.p.m	10 Nm / 17 r.p.m
Max. Inschakelduur KB S2	4 Minutes	4 Minutes
Geluidsdrukniveau	LpA ≤ 70 dB(A)	LpA ≤ 70 dB(A)
Beschermingsklasse / IP-Beschermingsgraad	1 / IP 44	1 / IP 44
Max. Aanloopkoppel / Max. Oppervlakte kunststof rolluik	25 kg / 5,0 m²	20 kg / 4,0 m²
Eindstandinstelling	mécanique	mécanique
Aansluitkabel / Aansluitkabellengte	H05RV-F 0.75 mm² / 1,0 m	H05RV-F 0.75 mm² / 1,0 m
Inbouwlengte motor / Gewicht met adapter	485 mm / 1,30 kg	440 mm / 1,80 kg

PL 1. Wprowadzenie
Gratulacje!
Decydując się na zakup, wybrali Państwo produkt wysokiej jakości. Przed montażem i pierwszym uruchomieniem należy zapoznać się z produktem. W tym celu należy uważnie przeczytać poniższą instrukcję montażu i wskazówki bezpieczeństwa. Produkt należy używać wyłącznie zgodnie z opisem i do określonych zastosowań. Niniejszą instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt osobom trzecim, należy również przekazać im wszystkie dokumenty. Kupujący ma prawo zażądać bezpłatnego wydania papierowej wersji instrukcji obsługi (office@gooix.com).

2. Poziomy zagrożenia i ostrzeżenia, których należy bezwzględnie przestrzegać
UWAGA! Należy bezwzględnie przestrzegać tego ostrzeżenia! Nieprzestrzeganie tego ostrzeżenia spowoduje uszkodzenie silnika i systemu rolet. Nieprzestrzeganie tego ostrzeżenia może prowadzić do obrażeń ciała lub śmierci!

NIEBEZPIECZEŃSTWO! Zignorowanie tego zagrożenia może skutkować obrażeniami ciała lub śmiercią!

3. Ogólne instrukcje bezpieczeństwa
Ważna informacja dotycząca bezpieczeństwa, której należy przestrzegać
Istnieje poważne ryzyko porażenia prądem elektrycznym! Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy instalacjach elektrycznych należy odłączyć zasilanie. Dotyczy to również prac konserwacyjnych i naprawczych systemów rolet z napędem. Prace przy instalacjach elektrycznych mogą wykonywać wyłącznie wykwalifikowani elektrycy. Należy ściśle przestrzegać wszystkich stosownych norm i przepisów dotyczących instalacji elektrycznych.
- Ten produkt i jego opakowanie nie są zabawkami. Trzymaj dzieci z dala od produktu ze względu na ryzyko obrażeń i uduszenia.
- Produktu nie wolno otwierać ani modyfikować.
- Produkt nie wymaga konserwacji i specjalnej pielęgnacji.
- Regularnie sprawdzaj, czy system rolet działa prawidłowo i czy nie występuje na nim oblodzenie w okresie zimowym.
- Dzieciom oraz osobom, które ze względu na niewystarczające zdolności fizyczne, umysłowe lub sensoryczne nie są w stanie bezpiecznie i ostrożnie obsługiwać produktu, nie wolno go używać ani montować. Dzieciom nie wolno bawić się produktem. Produkt może być używany przez dzieci w wieku 8 lat i starsze, a także przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, umysłowej lub sensorycznej lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania i rozumieją związane z tym zagrożenia. Czyszczenia i konserwacji nie mogą wykonywać dzieci bez nadzoru.

4. Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące montażu
- Wszelkie wady w systemie rolet muszą zostać usunięte, a uszkodzone części wymienione przed instalacją produktu.
- Przed przystąpieniem do prac przy systemach roletowych należy zabezpieczyć roletę przed niezamierzonym opadnięciem.
- Pancerz rolety musi być zabezpieczony przed przesunięciem na bok (panel rolety zablokowany zgodnie z normą DIN EN 12045).
- Przewodu przyłączeniowego produktu nie wolno układać na zewnątrz.
- Przewód przyłączeniowy należy ułożyć w taki sposób, aby podczas eksploatacji nie mógł zostać uszkodzony przez podzespoły znajdujące się w skrzynce rolety, np. osłonę rolety.
- Pokrywa skrzynki rolety zewnętrznej musi być zamontowana w taki sposób, aby w każdej chwili możliwy był dostęp w celu przeprowadzenia konserwacji.
- Przed instalacją należy sprawdzić, czy produkt nie jest uszkodzony i upewnić się, że wszystkie akcesoria są obecne.
- Tolerancje długości wału ośmiokątnego można skompensować, stosując odpowiednią, dłuższą tuleję rolkową. Tuleja rolkowa musi być wsunięta na głębokość co najmniej 60 mm w wał ośmiokątny. Nie może ona dotykać produktu wewnątrz wału ośmiokątnego ani utrudniać jego ruchu.
- Silnik może zostać uruchomiony dopiero po jego prawidłowym zamontowaniu w wale rolety i w systemie roletowym.

5. Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące obsługi
- Podczas normalnego użytkowania produkt bardzo się nagrzewa. Uwaga: Ryzyko oparzenia!
- Podczas regulacji należy upewnić się, że w pobliżu systemu rolet nie znajdują się żadne osoby trzecie.
- Produkt jest przeznaczony do krótkotrwałej pracy z maksymalnym cyklem pracy 4 minut. W przypadku przegrzania silnika rolety z powodu długotrwałej pracy lub nadmiernego obciążenia, nastąpi jego automatyczne wyłączenie. Po co najmniej 20 minutach schładzania produkt jest ponownie gotowy do użycia.
- W przypadku przeciążenia nie można zagwarantować ciągłej i prawidłowej pracy napędu.
- Ze względu na różnice temperatur między zimą a latem, podczas pracy mogą wystąpić niewielkie odchylenia w położeniu krańcowym. W razie potrzeby może być konieczne precyzyjne dostrojenie położeń krańcowych.
- Przed uruchomieniem systemu rolet należy usunąć lód i poluzować wszelkie przymarznięcia.

6. Przeznaczenie
- Produkt przeznaczony wyłącznie do systemów roletowych.
- Produkt może być stosowany wyłącznie w prawidłowo zamontowanych systemach roletowych.
- Systemy roletowe muszą być w nienagannym stanie technicznym i działać płynnie.
- Jakiekolwiek inne lub dalsze wykorzystanie produktu jest uważane za niewłaściwe.
- Gooix Group GmbH nie ponosi odpowiedzialności za obrażenia ciała, szkody majątkowe ani szkody następcze będące wynikiem niewłaściwego użytkowania.
- Produkt można obsługiwać wyłącznie za pomocą elementów sterujących przeznaczonych do tego celu.
- Należy dokładnie przestrzegać wszystkich instrukcji, gdyż nieprawidłowa instalacja może spowodować poważne obrażenia.

7. Deklaracja zgodności UE
Silnik rolet spełnia obowiązujące wymagania dyrektyw europejskich i krajowych. Zgodność została potwierdzona. Aktualną wersję deklaracji zgodności UE można znaleźć na odwrocie niniejszej instrukcji lub zamówić pod następującym adresem e-mail: office@gooix.com.

Dyrektywa maszynowa 2006/42/WE
Dyrektywa EMC 2014/30/UE
Dyrektywa RoHS 2011/65/UE

Nie wyrzucać do śmieci domowych! Ten produkt nadaje się do recyklingu i należy go oddać do punktu zbiórki surowców wtórnych lub punktu zbiórki odpadów elektrycznych.

8. Producent / Serwis
Gwarantujemy, że nasze produkty są wolne od wad materiałowych i produkcyjnych. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych w wyniku:
- wskutek normalnego zużycia wynikającego z użytkowania
- wskutek nieprawidłowego montażu, podłączenia, obsługi lub użytkowania
- wskutek działania siły wyższej lub innych czynników zewnętrznych
- wskutek niewłaściwej konserwacji lub naprawy wykonanej przez osoby trzecie
- wskutek użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem oraz modyfikacji technicznych produktu

Nasz zespół obsługi klienta jest do Państwa dyspozycji i chętnie odpowie na wszelkie pytania natury technicznej dotyczące systemu rolet. W przypadku wystąpienia wad objętych gwarancją naprawimy produkt według naszego uznania lub wymienimy go na produkt Gooix Group o równoważnej wartości. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu w wyniku wymiany lub naprawy produktu. Aby skorzystać z gwarancji, konieczne jest przedstawienie dowodu zakupu. Przy wysyłce produktu prosimy dołączyć kopię dowodu zakupu oraz opis wady.

Okres gwarancji na zakupiony produkt Gooix Group wynosi 2 lata i rozpoczyna się w dniu zakupu. Niniejsza gwarancja producenta nie ma wpływu na ustawowe roszczenia gwarancyjne przysługujące Państwu jako konsumentowi wobec sprzedawcy zgodnie z obowiązującym prawem, w tym szczególnymi przepisami dotyczącymi ochrony konsumentów. Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza ustawowej gwarancji.

DANE TECHNICZNE		
Typ silnika	SMX 40-10S	SMX 60-10S
Pasuje do wału rolety 8-Kątnego	SW 40 mm	SW 60 mm
Napięcie znamionowe	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz
Prąd znamionowy / Moc znamionowa	0,49 A / 116 W	0,68 A / 155 W
Pobór mocy w stanie wyłączenia	0,0 W	0,0 W
Moment obrotowy / Prędkość obrotowa na biegu jałowym	10 Nm / 14 r.p.m	10 Nm / 17 r.p.m
Maks. Czas pracy ciągłej KB S2	4 Minuty	4 Minuty
Poziom ciśnienia akustycznego	LpA ≤ 70 dB(A)	LpA ≤ 70 dB(A)
Klasa ochrony / Stopień ochrony IP	1 / IP 44	1 / IP 44
Maks. Obciążenie rozruchowe / Maks. Pow. rolety z tworzywa sztucznego	25 kg / 5,0 m²	20 kg / 4,0 m²
Ustawienie położenia krańcowego	mechaniczne	mechaniczne
Kabel przyłączeniowy / Długość kabla przyłączeniowego	H05RV-F 0.75 mm² / 1,0 m	H05RV-F 0.75 mm² / 1,0 m
Długość montażowa silnika / Waga z adapterem	485 mm / 1,30 kg	440 mm / 1,80 kg

IT 1. Introduzione
Congratulazioni!
Con il vostro acquisto avete scelto un prodotto di alta qualità. Prima del montaggio e della prima messa in funzione, familiarizzate con il prodotto. Leggete attentamente le seguenti istruzioni di montaggio e le avvertenze di sicurezza. Utilizzate il prodotto solo come descritto e per gli ambiti di impiego indicati. Conservate queste istruzioni in un luogo sicuro. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnate anche tutta la documentazione. L'acquirente ha il diritto di richiedere gratuitamente una copia cartacea delle istruzioni per l'uso (office@gooix.com).

2. Livelli di pericolo e avvertenze da osservare assolutamente
ATTENZIONE! Questa avvertenza deve essere assolutamente rispettata! La mancata osservanza di questa avvertenza può causare danni al motore e al sistema di tapparelle. La mancata osservanza di questa avvertenza può causare lesioni o morte!

PERICOLO! Ignorare questo pericolo può causare lesioni o morte!

3. Istruzioni generali di sicurezza
Importante avviso di sicurezza da osservare
Esiste un rischio elevato di scossa elettrica! Prima di qualsiasi intervento sugli impianti elettrici, è necessario disinserire la corrente. Questo vale anche per i lavori di manutenzione e riparazione sugli impianti avvolgibili motorizzati. Gli interventi sugli impianti elettrici possono essere eseguiti solo da elettricisti qualificati. È necessario rispettare rigorosamente tutte le norme e i regolamenti vigenti in materia di impianti elettrici.
- Questo prodotto e la sua confezione non sono giocattoli. Tenere lontano i bambini per evitare il rischio di lesioni e soffocamento.
- Il prodotto non deve essere aperto o alterato.
- Il prodotto non richiede manutenzione e non necessita di cure particolari.
- Controllare regolarmente il funzionamento regolare del sistema di tapparelle e verificare che non si formi ghiaccio in inverno.
- I bambini e le persone che, a causa di insufficienti capacità fisiche, mentali o sensoriali, non sono in grado di utilizzare il prodotto in modo sicuro e accurato, non devono utilizzarlo o montarlo. I bambini non devono giocare con il prodotto. Il prodotto può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni, nonché da persone con ridotte capacità fisiche, mentali o sensoriali o prive di esperienza e conoscenza, se supervisionate o istruite sul suo utilizzo sicuro e se ne comprendono i pericoli. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

4. Istruzioni di sicurezza per il montaggio
- Eventuali difetti nei sistemi di tapparelle devono essere riparati e le parti danneggiate sostituite prima dell'installazione del prodotto.
- Prima di intervenire sugli impianti avvolgibili, è necessario assicurare l'avvolgibile contro la caduta accidentale.
- Il telo della tapparella deve essere fissato contro lo spostamento laterale (telo della tapparella bloccato secondo DIN EN 12045).
- Il cavo di collegamento del prodotto non deve essere posato all'esterno.
- Il cavo di collegamento deve essere posato in modo tale che durante il funzionamento non possa essere danneggiato dai componenti del cassonetto della tapparella, come ad esempio la tenda della tapparella.
- Il coperchio del cassonetto della tapparella deve essere montato in modo tale che sia possibile accedervi in qualsiasi momento per la manutenzione.
- Prima dell'installazione, ispezionare il prodotto per verificare che non vi siano danni e assicurarsi che siano presenti tutti gli accessori.
- Le tolleranze di lunghezza dell'albero ottagonale possono essere compensate utilizzando un manicotto a rulli più lungo e idoneo. Il manicotto portarullo deve essere inserito per almeno 60 mm di profondità nell'albero ottagonale. Non deve toccare il prodotto all'interno dell'albero ottagonale né ostacolarne il movimento.
- Il motore può essere messo in funzione solo se correttamente installato nell'albero della tapparella e nel sistema della tapparella.

5. Istruzioni di sicurezza per il funzionamento
- Durante il normale funzionamento, il prodotto diventa molto caldo. Attenzione: rischio di ustioni!
- Durante la regolazione, occorre assicurarsi che non vi siano terze persone nelle vicinanze del sistema di tapparelle.
- Il prodotto è progettato per un funzionamento di breve durata con un ciclo di lavoro massimo di 4 minuti. Se il motore della tapparella si surriscalda a causa di un funzionamento prolungato o di un carico eccessivo, si spegne automaticamente. Dopo un periodo di raffreddamento di almeno 20 minuti, il prodotto è nuovamente pronto per l'uso.
- In caso di sovraccarico non è possibile garantire il funzionamento continuo e corretto dell'azionamento.
- A causa delle differenze di temperatura tra inverno ed estate, durante il funzionamento potrebbero verificarsi lievi scostamenti nella posizione finale. Se necessario, potrebbe essere necessaria una regolazione fine delle posizioni finali.
- Prima di mettere in funzione il sistema di tapparelle, rimuovere il ghiaccio e allentare le tapparelle congelate.

6. Uso previsto
- Questo prodotto è progettato esclusivamente per l'uso in sistemi di tapparelle.
- Il prodotto può essere utilizzato solo in sistemi di tapparelle correttamente installati.
- Gli impianti delle tapparelle devono essere in perfette condizioni di funzionamento e funzionare senza intoppi.
- Ogni altro o ulteriore utilizzo del prodotto è considerato improprio.
- Gooix Group GmbH non si assume alcuna responsabilità per lesioni personali, danni materiali o danni consequenziali derivanti da un uso improprio.
- Il prodotto può essere azionato solo con i comandi adatti a questo scopo.
- Seguire attentamente tutte le istruzioni, poiché un'installazione non corretta può causare gravi lesioni.

7. Dichiarazione di conformità UE
Il motore per tapparelle è conforme ai requisiti delle direttive europee e nazionali vigenti. La conformità è stata dimostrata. La versione attuale delle dichiarazioni di conformità UE è disponibile in queste istruzioni sul retro o può essere richiesta al seguente indirizzo e-mail: office@gooix.com.

Direttiva macchine 2006/42/CE
Direttiva EMC 2014/30/UE
Direttiva RoHS 2011/65/UE

Non smaltire nei rifiuti domestici. Questo prodotto è riciclabile e deve essere consegnato a un centro di riciclaggio o a un punto di raccolta per rifiuti elettrici.

8. Produttore / Assistenza
Garantiamo che i nostri prodotti sono esenti da difetti di materiale e di fabbricazione. Sono esclusi dalla garanzia i danni causati dalle seguenti cause:
- a causa della normale usura dovuta all'uso
- a causa di montaggio, collegamento, utilizzo o trattamento non corretti
- a causa di forza maggiore o di altri influssi esterni
- a causa di manutenzione o riparazione improprie effettuate da terzi
- a causa di un uso non conforme alla destinazione prevista e di modifiche tecniche apportate al prodotto

Il nostro team del servizio clienti è a tua disposizione per rispondere a qualsiasi domanda tecnica sul tuo sistema di tapparelle. In caso di garanzia, ripareremo il prodotto a nostra discrezione o lo sostituiremo con un prodotto Gooix Group equivalente. La durata della garanzia non viene prolungata dalla sostituzione o dalla riparazione del prodotto. Per usufruire della garanzia è necessario presentare la prova d'acquisto. Si prega di allegare una copia della prova d'acquisto e una descrizione del difetto al momento della spedizione del prodotto.

Il periodo di garanzia per il prodotto Gooix Group acquistato è di 2 anni e decorre dalla data di acquisto. La presente garanzia del produttore non pregiudica i diritti di garanzia previsti dalla legge che spettano al consumatore nei confronti del venditore ai sensi della normativa vigente, comprese le disposizioni speciali a tutela dei consumatori. La garanzia legale non è esclusa né limitata dalla presente garanzia.

DATI TECNICI		
Tipo di motore	SMX 40-10S	SMX 60-10S
Adatto per alberi per tapparelle 8-Kant	SW 40 mm	SW 60 mm
Tensione nominale	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz
Corrente nominale / Potenza nominale	0,49 A / 116 W	0,68 A / 155 W
Potenza assorbita in stato di spegnimento	0,0 W	0,0 W
Coppia / Velocità a vuoto	10 Nm / 14 r.p.m	10 Nm / 17 r.p.m
Durata massima di funzionamento KB S2	4 Minuti	4 Minuti
Livello di pressione sonora	LpA ≤ 70 dB(A)	LpA ≤ 70 dB(A)
Classe di protezione / Grado di protezione IP	1 / IP 44	1 / IP 44
Carico iniziale massimo / Superficie massima della tapparella in plastica	25 kg / 5,0 m²	20 kg / 4,0 m²
Regolazione della posizione finale	meccanico	meccanico
Cavo di collegamento / Lunghezza cavo di collegamento	H05RV-F 0.75 mm² / 1,0 m	H05RV-F 0.75 mm² / 1,0 m
Peso con adattatore / Peso con adattatore	485 mm / 1,30 kg	440 mm / 1,80 kg

ES 1. Introducción
¡Enhorabuena!
Con su compra, ha elegido un producto de alta calidad. Antes del montaje y la primera puesta en servicio, familiarícese con el producto. Para ello, lea atentamente las siguientes instrucciones de montaje y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente según lo descrito y para los ámbitos de aplicación indicados. Conserve este manual en un lugar seguro. Si transfiere el producto a terceros, entrégueles también toda la documentación. El comprador tiene derecho a solicitar una copia impresa de las instrucciones de uso de forma gratuita (office@gooix.com).

2. Niveles de peligro y advertencias que deben observarse sin excepción
¡ADVERTENCIA! ¡Esta advertencia debe ser atendida! Ignorar esta advertencia provocará daños en el motor y en el sistema de la persiana enrollable. ¡Ignorar esta advertencia puede provocar lesiones graves o la muerte!

¡PELIGRO! ¡Ignorar este peligro resultará en lesiones o la muerte!

3. Instrucciones generales de seguridad
Aviso de seguridad importante que debe observarse
¡Existe un grave riesgo de descarga eléctrica! Antes de realizar cualquier trabajo en sistemas eléctricos, se debe cortar la corriente. Esto también se aplica a los trabajos de mantenimiento y reparación de sistemas de persianas enrollables motorizadas. Los trabajos en sistemas eléctricos solo pueden ser realizados por electricistas certificados. Deben cumplirse estrictamente todas las normas y reglamentos aplicables a las instalaciones eléctricas.
- Este producto y su embalaje no son juguetes. Manténgalo alejado de los niños debido al riesgo de lesiones y asfixia.
- El producto no debe ser abierto ni alterado.
- El producto no requiere mantenimiento ni cuidados especiales.
- Compruebe periódicamente que el sistema de persianas enrollables funcione correctamente y que no se forme hielo en invierno.
- Los niños y las personas que, debido a limitaciones físicas, mentales o sensoriales, no puedan manejar el producto de forma segura y cuidadosa, no deben usarlo ni ensamblarlo. Los niños no deben jugar con el producto. El producto puede ser utilizado por niños de 8 años o más, así como por personas con limitaciones físicas, mentales o sensoriales, o con falta de experiencia y conocimiento, siempre que hayan sido supervisados o hayan recibido instrucciones sobre su uso seguro y comprendan los riesgos que implica. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

4. Instrucciones de seguridad para el montaje
- Cualquier defecto en los sistemas de persianas enrollables debe ser corregido y las piezas dañadas reemplazadas antes de la instalación del producto.
- Antes de trabajar en sistemas de persianas enrollables, estas deben asegurarse para evitar caídas accidentales.
- La persiana enrollable debe estar asegurada contra el desplazamiento lateral (Persiana enrollable bloqueada según DIN EN 12045).
- El cable de conexión del producto no debe colocarse al aire libre.
- El cable de conexión debe instalarse de forma que no pueda dañarse durante el funcionamiento por componentes de la caja de la persiana enrollable, como la propia cortina.
- La tapa de la caja de la persiana enrollable debe montarse de forma que el acceso para el mantenimiento sea posible en cualquier momento.
- Antes de la instalación, inspeccione el producto para detectar cualquier daño y asegúrese de que todos los accesorios estén presentes.
- Las tolerancias de longitud del eje octogonal se pueden compensar utilizando un manguito de rodillo más largo y adecuado. El manguito debe insertarse al menos 60 mm dentro del eje octogonal, sin tocar el producto ni impedir su movimiento.
- El motor solo podrá ponerse en funcionamiento si está correctamente instalado en el eje de la persiana enrollable y en el sistema de la persiana enrollable.

5. Instrucciones de seguridad para el funcionamiento
- El producto se calienta mucho durante su funcionamiento normal. ¡Precaución: riesgo de quemaduras!
- Durante el proceso de ajuste, debe asegurarse que no haya terceros cerca del sistema de persianas enrollables.
- El producto está diseñado para un funcionamiento a corto plazo con un ciclo de trabajo máximo de 4 minutos. Si el motor de la persiana se sobrecalienta debido a un funcionamiento prolongado o a una carga excesiva, se apagará automáticamente. Tras un periodo de enfriamiento de al menos 20 minutos, el producto estará listo para su uso nuevamente.
- En caso de sobrecarga, no se puede garantizar el funcionamiento continuo y correcto del accionamiento.
- Debido a las diferencias de temperatura entre el invierno y el verano, pueden producirse ligeras desviaciones en la posición final durante el funcionamiento. Si fuera necesario, podría requerirse un ajuste fino de las posiciones finales.
- Retire el hielo y afloje las persianas enrollables congeladas antes de poner en funcionamiento el sistema de persianas enrollables.

6. Uso previsto
- Este producto está diseñado exclusivamente para su uso en sistemas de persianas enrollables.
- El producto solo debe utilizarse en sistemas de persianas enrollables instalados correctamente.
- Los sistemas de persianas enrollables deben estar en perfecto estado de funcionamiento y operar sin problemas.
- Cualquier otro uso o uso posterior del producto se considera inapropiado.
- Gooix Group GmbH no se responsabiliza de las lesiones personales, los daños materiales ni los daños consecuenciales derivados de un uso indebido.
- El producto solo podrá funcionar con controles adecuados para este fin.
- Siga atentamente todas las instrucciones, ya que una instalación incorrecta puede provocar lesiones graves.

7. Declaración de conformidad de la UE
El motor de persiana enrollable cumple los requisitos vigentes de las directivas europeas y nacionales. La conformidad ha sido demostrada. La versión actual de las declaraciones de conformidad de la UE puede consultarse en el reverso de este manual o solicitarse en la siguiente dirección de correo electrónico: office@gooix.com.

Directiva sobre máquinas 2006/42/CE
Directiva CEM 2014/30/UE
Directiva RoHS 2011/65/UE

No desechar con la basura doméstica. Este producto es reciclable y debe entregarse en un punto limpio o en un centro de recogida de residuos electrónicos.

8. Fabricante / Servicio
Garantizamos que nuestros productos están libres de defectos de material y fabricación. Quedan excluidos de la garantía los daños causados por las siguientes causas:
- debido al desgaste normal derivado del uso
- debido a un montaje, conexión, manejo o tratamiento inadecuados
- debido a fuerza mayor u otras influencias externas
- debido a un mantenimiento o reparación inadecuados realizados por terceros
- debido a un uso no conforme con el uso previsto y a modificaciones técnicas realizadas en el producto

Nuestro equipo de atención al cliente está disponible para responder cualquier pregunta técnica que pueda tener sobre su sistema de persianas enrollables. En caso de garantía, repararemos el producto a nuestra discreción o lo sustituiremos por un producto equivalente de Gooix Group. El periodo de garantía no se prolongará por la sustitución o reparación del producto. Para hacer uso de la garantía, es necesario presentar el comprobante de compra. Cuando envíe el producto, adjunte una copia del comprobante y una descripción del defecto.

El periodo de garantía de su producto Gooix Group es de 2 años y comienza en la fecha de compra. Esta garantía del fabricante no afecta a los derechos de garantía legal que le corresponden como consumidor frente al vendedor según la legislación vigente, incluidas las disposiciones especiales de protección de los consumidores. La garantía legal no queda excluida ni limitada por la garantía.

DATOS TÉCNICOS		
Tipo de motor	SMX 40-10S	SMX 60-10S
Adecuado para eje de persiana enrollable octogonal	SW 40 mm	SW 60 mm
Tensión nominal	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz
Corriente nominal / Potencia nominal	0,49 A / 116 W	0,68 A / 155 W
Consumo de energía en estado apagado	0,0 W	0,0 W
Par / Velocidad en vacío	10 Nm / 14 r.p.m	10 Nm / 17 r.p.m
Duración máxima de conexión KB S2	4 Minutos	4 Minutos
Nivel de presión sonora	LpA ≤ 70 dB(A)	LpA ≤ 70 dB(A)
Clase de protección / Tipo de protección IP	1 / IP 44	1 / IP 44
Carga de arranque máxima / Superficie máxima de persianas enrollables de plástico	25 kg / 5,0 m²	20 kg / 4,0 m²
Ajuste de la posición final	mecánico	mecánico
Cable de conexión / Longitud del cable de conexión	H05RV-F 0.75 mm² / 1,0 m	H05RV-F 0.75 mm² / 1,0 m
Longitud de montaje del motor / Peso con adaptador	485 mm / 1,30 kg	440 mm / 1,80 kg

PT 1. Introdução
Parabéns!
Com a sua compra, optou por um produto de alta qualidade. Familiarize-se com o produto antes da montagem e da primeira utilização. Para tal, leia atentamente as instruções de montagem e as instruções de segurança a seguir. Utilize o produto apenas conforme descrito e para as áreas de aplicação indicadas. Guarde estas instruções em local seguro. Ao transferir o produto a terceiros, entregue também todos os documentos. O comprador tem o direito de solicitar uma cópia impressa das instruções de operação gratuitamente (office@gooix.com).

2. Níveis de perigo e avisos a serem observados obrigatoriamente
ATENÇÃO! Este aviso deve ser levado a sério! O não cumprimento deste aviso resultará em danos ao motor e ao sistema da persiana. O não cumprimento deste aviso poderá causar ferimentos ou morte!

PERIGO! Ignorar este perigo resultará em ferimentos ou morte!

3. Instruções Gerais de Segurança
Aviso de segurança importante a ser observado.
Existe um risco grave de choque elétrico! Antes de qualquer intervenção em sistemas elétricos, a energia deve ser desligada. Isso também se aplica à manutenção e reparo de sistemas de persianas motorizadas. Apenas eletricistas certificados podem realizar trabalhos em sistemas elétricos. Todas as normas e regulamentações pertinentes para instalações elétricas devem ser rigorosamente observadas.
- Este produto e sua embalagem não são brinquedos. Mantenha as crianças afastadas devido ao risco de ferimentos e asfixia.
- O produto não deve ser aberto ou alterado.
- O produto não requer manutenção nem cuidados especiais.
- Verifique regularmente se o sistema de persianas de enrolar funciona corretamente e se há formação de gelo no inverno.
- Crianças e pessoas que, devido a capacidades físicas, mentais ou sensoriais insuficientes, não consigam operar o produto com segurança e cuidado, não devem usá-lo ou montá-lo. Crianças não devem brincar com o produto. O produto pode ser usado por crianças a partir de 8 anos de idade, bem como por pessoas com capacidades físicas, mentais ou sensoriais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou instruídas sobre seu uso seguro e compreendam os riscos envolvidos. A limpeza e a manutenção pelo usuário não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

4. Instruções de segurança para montagem
- Quaisquer defeitos nos sistemas de persianas de enrolar devem ser corrigidos e as peças danificadas substituídas antes da instalação do produto.
- Antes de trabalhar em sistemas de persianas de enrolar, a persiana deve ser fixada para evitar quedas acidentais.
- A cortina da persiana de enrolar deve ser fixada para evitar deslocamento lateral (cortina de persiana de enrolar travada de acordo com a norma DIN EN 12045).
- O cabo de conexão do produto não deve ser instalado ao ar livre.
- O cabo de ligação deve ser instalado de forma a não ser danificado durante o funcionamento por componentes dentro da caixa da persiana, como a própria cortina da persiana.
- A tampa da caixa da persiana deve ser montada de forma que o acesso para manutenção seja possível a qualquer momento.
- Antes da instalação, inspecione o produto para verificar se há danos e certifique-se de que todos os acessórios estejam presentes.
- As tolerâncias de comprimento do eixo octogonal podem ser compensadas utilizando uma bucha de rolo adequada e mais comprida. A bucha de rolo deve ser inserida a uma profundidade mínima de 60 mm no eixo octogonal. Ela não deve tocar o produto dentro do eixo octogonal nem impedir seu movimento.
- O motor só poderá ser posto em funcionamento se estiver devidamente instalado no eixo da persiana e no sistema da persiana.

5. Instruções de segurança para operação
- O produto aquece muito durante o funcionamento normal. Atenção: Risco de queimaduras!
- Durante o processo de ajuste, é necessário garantir que não haja terceiros próximos ao sistema de persianas.
- O produto foi projetado para operação de curto prazo com um ciclo de trabalho máximo de 4 minutos. Se o motor da persiana superaquecer devido à operação prolongada ou carga excessiva, ele desligará automaticamente. Após um período de resfriamento de pelo menos 20 minutos, o produto estará pronto para uso novamente.
- Em caso de sobrecarga, não é possível garantir o funcionamento contínuo e adequado do inversor.
- Devido às diferenças de temperatura entre o inverno e o verão, podem ocorrer pequenas variações na posição final durante o funcionamento. Caso necessário, pode ser preciso ajustar as posições finais.
- Remova todo o gelo e solte quaisquer partes congeladas das persianas antes de colocar o sistema de persianas em funcionamento.

6. Uso pretendido
- Este produto foi projetado exclusivamente para uso em sistemas de persianas de enrolar.
- O produto só pode ser utilizado em sistemas de persianas de enrolar instalados corretamente.
- Os sistemas de persianas de enrolar devem estar em perfeito estado de funcionamento e operar sem problemas.
- Qualquer outro uso do produto é considerado impróprio.
- A Gooix Group GmbH não se responsabiliza por danos pessoais, materiais ou consequentes resultantes do uso indevido.
- O produto só pode ser operado com controles adequados.
- Siga todas as instruções cuidadosamente, pois a instalação incorreta pode causar ferimentos graves.

7. Declaração de conformidade UE
O motor da persiana enrola cumpre os requisitos aplicáveis das diretivas europeias e nacionais. A conformidade foi comprovada. A versão atual das declarações de conformidade UE pode ser consultada nesta instrução, no verso, ou solicitada através do seguinte endereço de e-mail: office@gooix.com.

Diretiva de máquinas 2006/42/CE
Diretiva EMC 2014/30/UE
Diretiva RoHS 2011/65/UE

Não deite no lixo doméstico! Este produto é reciclável e deve ser entregue num centro de reciclagem ou num ponto de recolha de resíduos eletrónicos.

8. Fabricante / Assistência
Garantimos que nossos produtos estão isentos de defeitos de material e fabricação. Estão excluídos da garantia os danos causados pelas seguintes causas:
- por desgaste normal devido à utilização
- por montagem, ligação, operação ou manuseamento inadequados
- por força maior ou outras influências externas
- por manutenção e reparação inadequadas por terceiros
- por meio de uso indevido e modificações técnicas no produto

Nossa equipe de atendimento ao cliente está disponível para responder a quaisquer perguntas técnicas que você possa ter sobre seu sistema de persianas de enrolar. Em caso de garantia, repararemos o produto à nossa escolha ou trocaremos por um produto equivalente do Grupo Gooix. O período de garantia não é prolongado pela troca ou reparação do produto. Para usufruir da garantia, é necessário apresentar o comprovativo de compra. Ao enviar o produto, inclua uma cópia do comprovativo e uma descrição da avaria.

O período de garantia do seu produto Gooix Group adquirido é de 2 anos e começa na data da compra. Esta garantia do fabricante não afeta os direitos de garantia legais que lhe assistem como consumidor perante o vendedor, de acordo com a legislação aplicável, incluindo disposições especiais de proteção ao consumidor. A garantia legal não é excluída nem limitada pela garantia.

DADOS TÉCNICOS		
Tipo de motor	SMX 40-10S	SMX 60-10S
Adequado para eixo de persiana enrolável octogonal	SW 40 mm	SW 60 mm
Tensão nominal	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz
Corrente nominal / Potência nominal	0,49 A / 116 W	0,68 A / 155 W
Consumo de energia no estado desligado	0,0 W	0,0 W
Binário / Rotação em vazio	10 Nm / 14 r.p.m	10 Nm / 17 r.p.m
Tempo máximo de funcionamento KB S2	4 Minutos	4 Minutos
Nível de pressão sonora	LpA ≤ 70 dB(A)	LpA ≤ 70 dB(A)
Classe de proteção / Tipo de proteção IP	1 / IP 44	1 / IP 44
Carga inicial máxima / Área máxima da persiana de plástico	25 kg / 5,0 m²	20 kg / 4,0 m²
Ajuste da posição final	mecânico	mecânico
Cabo de ligação / Comprimento do cabo de ligação	H05RV-F 0.75 mm² / 1,0 m	H05RV-F 0.75 mm² / 1,0 m
Comprimento de instalação do motor / Peso com adaptador	485 mm / 1,30 kg	440 mm / 1,80 kg

CZ 1. Úvod
Gratulujeme!
Zakoupením tohoto produktu jste se rozhodli pro kvalitní výrobek. Před montáží a prvním uvedením do provozu se seznamte s výrobkem. Pečlivě si přečtěte následující montážní návod a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek pouze v souladu s popisem a pro uvedené účely. Tento návod pečlivě uschovejte. Při předání výrobku třetí osobě předávejte také všechny dokumenty. Kupující má právo požádat o bezplatnou papírovou kopii návodu k obsluze (office@gooix.com).

2. Stupně nebezpečí a varování, které je nutné bezpodmínečně dodržovat
VAROVÁNÍ! Toto varování je nutné dodržovat! Nedodržení tohoto varování bude mít za následek poškození motoru a systému rolet. Nedodržení tohoto varování bude mít za následek zranění nebo smrt!

NEBEZPEČÍ! Ignorování tohoto nebezpečí bude mít za následek zranění nebo smrt!

3. Obecné bezpečnostní pokyny
Důležité bezpečnostní upozornění, které je třeba dodržovat
Hrozí akutní riziko úrazu elektrickým proudem! Před zahájením jakýchkoli prací na elektrických systémech je nutné vypnout napájení. To platí i pro údržbu a opravy motorizovaných roletových systémů. Práce na elektrických systémech smí provádět pouze certifikovaní elektrikáři. Je nutné přísně dodržovat všechny příslušné normy a předpisy pro elektrické instalace.
- Tento výrobek a jeho obal nejsou hračky. Udržujte děti v dostatečné vzdálenosti z důvodu rizika zranění a udušení.
- Produkt nesmí být otevírán ani upravován.
- Produkt je bezúdržbový a nevyžaduje žádnou zvláštní péči.
- Pravidelně kontrolujte plynulý chod roletového systému a v zimě případné námrazy.
- Děti a osoby, které z důvodu nedostatečných fyzických, duševních nebo smyslových schopností nejsou schopny výrobek bezpečně a opatrně obsluhovat, nesmí jej používat ani sestavovat. Děti si s výrobkem nesmí hrát. Výrobek mohou používat děti ve věku 8 let a starší, stejně jako osoby se sníženými fyzickými, duševními nebo smyslovými schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o jeho bezpečném používání a rozumí souvisejícím rizikům. Čištění a uživatelská údržba nesmí být prováděny dětmi bez dozoru.

4. Bezpečnostní pokyny pro montáž
- Veškeré závady roletových systémů musí být odstraněny a poškozené díly vyměněny před instalací produktu.
- Před zahájením prací na roletových systémech je nutné roletu zabezpečit proti neúmyslnému spadnutí.
- Roletový závěs musí být zajištěn proti bočnímu posunutí (uzamčený roletový závěs dle DIN EN 12045).
- Připojovací kabel výrobku nesmí být položen venku.
- Připojovací kabel musí být položen tak, aby jej během provozu nemohly poškodit součásti v roletové skříni, například roletová clona.
- Kryt roletové skříňky musí být namontován tak, aby byl kdykoli umožněn přístup pro údržbu.
- Před instalací zkontrolujte výrobek, zda není poškozený, a ujistěte se, že je k dispozici veškeré příslušenství.
- Délkové tolerance osmihranné hřídele lze kompenzovat použitím vhodného, delšího válečkového pouzdra. Objímka válečku musí být zasunuta do osmihranné hřídele alespoň 60 mm hluboko. Nesmí se dotýkat produktu uvnitř osmihranné hřídele ani bránit jeho pohybu.
- Motor smí být uveden do provozu pouze tehdy, je-li řádně nainstalován v hřídeli rolety a v systému rolety.

5. Bezpečnostní pokyny pro provoz
- Produkt mocno nagrzewa się w trakcie pracy. Uwaga: Oparzenia!
- Během procesu seřizování je nutné zajistit, aby se v blízkosti roletového systému nenacházely žádné třetí osoby.
- Produkt je určen pro krátkodobý provoz s maximální pracovní dobou 4 minuty. Pokud se motor rolety přehřeje v důsledku delšího provozu nebo nadměrného zatížení, automaticky se vypne. Po době ochlazování alespoň 20 minut je produkt opět připraven k použití.
- V případě přetížení nelze zaručit nepřetržitý a správný provoz pohonu.
- V důsledku teplotních rozdílů mezi zimou a létem se během provozu mohou vyskytnout mírné odchylky v koncových polohách. V případě potřeby může být nutné jemné doladění koncových poloh.
- Před uvedením roletového systému do provozu odstraňte led a uvolněte zamrzlé rolety.

6. Zamýšlené použití
- Tento produkt je určen výhradně pro použití v roletových systémech.
- Výrobek smí být použit pouze v řádně instalovaných roletových systémech.
- Systémy rolet musí být v perfektním provozním stavu a fungovat hladce.
- Jakékoli jiné nebo další použití výrobku je považováno za nevhodné.
- Společnost Gooix Group GmbH nepřebírá žádnou odpovědnost za zranění osob, škody na majetku ani následné škody vyplývající z nesprávného použití.
- Výrobek smí být provozován pouze s ovládacími prvky, které jsou k tomuto účelu vhodné.
- Pečlivě dodržujte všechny pokyny, protože nesprávná instalace může vést k vážnému zranění.

7. Prohlášení o shodě EU
Motor rolety splňuje platné požadavky evropských a národních směrnic. Shoda byla prokázána. Aktuální verze prohlášení o shodě EU je k dispozici na zadní straně tohoto návodu nebo ji lze vyžádat na následující e-mailové adrese: office@gooix.com.

Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES
Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU
Směrnice o omezování nebezpečných látek 2011/65/EU

Nevyhazujte do domovního odpadu! Tento výrobek je recyklovatelný a měl by být odevzdán v sběrném dvoře nebo ve sběrném místě pro elektrický odpad.

8. Výrobce / Servis
Garantujeme, že naše výrobky neobsahují žádné materiálové a výrobní vady. Záruka se nevztahuje na škody způsobené následujícími příčinami:
- běžné opotřebení způsobené používáním
- nesprávnou montáží, připojením, obsluhou nebo zacházením
- vyšší mocí nebo jinými vnějšími vlivy
- nesprávnou údržbou a opravami provedenými třetími osobami
- nesprávným použitím a technickými úpravami produktu

Náš tým zákaznických služeb je vám k dispozici, aby zodpověděl veškeré technické dotazy, které byste mohli mít ohledně vašeho roletového systému. V případě uplatnění záruky produkt opravíme podle našeho uvážení nebo vyměníme za ekvivalentní produkt Gooix Group. Záruční doba se výměnou nebo opravou produktu neprodlužuje. Pro uplatnění záruky je nutné předložit doklad o koupi. Při zaslání produktu přiložte kopii dokladu a popis závady.

Záruční doba na váš zakoupený produkt Gooix Group je 2 roky a začíná dnem zakoupení. Tato záruka výrobce se netýká zákonných záručních nároků, které vám jako spotřebiteli náleží vůči prodávajícímu podle platných právních předpisů, včetně zvláštních ustanovení na ochranu spotřebitele. Zákonná záruka není touto zárukou vyloučena ani omezena.

TECHNICKÉ ÚDAJE		
Typ motoru	SMX 40-10S	SMX 60-10S
Vhodné pro roletovou hřídel 8-hranná	SW 40 mm	SW 60 mm
Jmenovité napětí	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz
Jmenovitý proud / Jmenovitý výkon	0,49 A / 116 W	0,68 A / 155 W
Spotřeba energie ve vypnutém stavu	0,0 W	0,0 W
Točivý moment / Otáčky volnoběhu	10 Nm / 14 r.p.m	10 Nm / 17 r.p.m
Max. Doba zapnutí KB S2	4 Minuty	4 Minuty
Hladina akustického tlaku	LpA ≤ 70 dB(A)	LpA ≤ 70 dB(A)
Třída ochrany / Stupeň krytí	1 / IP 44	1 / IP 44
Max. Počáteční tahová síla / Max. Plocha plastové rolety	25 kg / 5,0 m²	20 kg / 4,0 m²
Nastavení koncové polohy	mechanicky	mechanicky
Připojovací kabel / Délka připojovacího kabelu	H05RV-F 0.75 mm² / 1,0 m	H05RV-F 0.75 mm² / 1,0 m
Montážní délka motoru / Hmotnost s adaptérem	485 mm / 1,30 kg	440 mm / 1,80 kg

SK 1. Úvod
Gratulujeme!
Kúpou tohto výrobku ste sa rozhodli pre kvalitný produkt. Pred montážou a prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Pozorne si prečítajte nasledujúce montážne pokyny a bezpečnostné upozornenia. Výrobok používajte iba v súlade s pokynmi a na určené účely. Tieto pokyny starostlivo uschovajte. Pri odovzdaní výrobku tretej osobe odovzdajte aj všetky dokumenty. Kupujúci má právo požiadať o bezplatnú papierovú kópiu návodu na obsluhu (office@gooix.com).

2. Stupne nebezpečenstva a varovania, ktoré je nutné bezpodmienečne dodržiavať
UPOZORNENIE! Toto varovanie je potrebné dodržiavať! Nedodržanie tohto varovania bude mať za následok poškodenie motora a systému rolety. Nedodržanie tohto varovania bude mať za následok zranenie alebo smrť!

NEBEZPEČENSTVO! Ignorovanie tohto nebezpečenstva bude mať za následok zranenie alebo smrť!

3. Všeobecné bezpečnostné pokyny
Dôležité bezpečnostné upozornenie, ktoré treba dodržiavať
Hrozí akútne riziko úrazu elektrickým prúdom! Pred akoukoľvek prácou na elektrických systémoch sa musí byť vypnuté napájanie. To platí aj pre údržbárske a opravárenské práce na motorizovaných roletových systémoch. Práce na elektrických systémoch smú vykonávať iba certifikovaní elektrikári. Musia sa prísne dodržiavať všetky príslušné normy a predpisy pre elektrické inštalácie.
- Tento výrobok a jeho obal nie sú hračky. Uchovávajte mimo dosahu detí kvôli riziku zranenia a udusenia.
- Produkt sa nesmie otvárať ani upravovať.
- Produkt je bezúdržbový a nevyžaduje si žiadnu špeciálnu starostlivosť.
- Pravidelne kontrolujte plynulosť chodu roletového systému a v zime kontrolujte, či sa nezamŕza.
- Deti a osoby, ktoré z dôvodu nedostatočných fyzických, duševných alebo zmyslových schopností nie sú schopné výrobok bezpečne a opatrne obsluhovať, nesmú výrobok používať ani ho zostavovať. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Výrobok môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie, ako aj osoby so zníženými fyzickými, duševnými alebo zmyslovými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o jeho bezpečnom používaní a rozumejú súvisiacim rizikám. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

4. Bezpečnostné pokyny pre montáž
- Akékoľvek chyby v systémoch roletových systémov musia byť odstránené a poškodené časti vymenené pred inštaláciou produktu.
- Pred prácou na roletových systémoch je potrebné roletu zabezpečiť proti neúmyselnému spusteniu.
- Roletový záves musí byť zaistený proti bočnému posunutiu (uzamknutý roletový záves podľa DIN EN 12045).
- Pripojovací kábel produktu sa nesmie viesť vonku.
- Pripojovací kábel musí byť položený tak, aby ho počas prevádzky nemohli poškodiť komponenty v roletovej skrini, ako napríklad roletová clona.
- Kryt roletovej skrinky musí byť namontovaný tak, aby bol kedykoľvek možný prístup pre údržbu.
- Pred inštaláciou skontrolujte výrobok, či nie je poškodený a či je k dispozícii všetko príslušenstvo.
- Dĺžkové tolerancie osemuholníkového hriadeľa je možné kompenzovať použitím vhodného, dlhšieho valčekového puzdra. Valčekové puzdro musí byť zasunuté do osemuholníkového hriadeľa aspoň 60 mm hlboko. Nesmie sa dotýkať produktu vo vnútri osemuholníkového hriadeľa ani brániť jeho pohybu.
- Motor sa smie uviesť do prevádzky iba vtedy, ak je správne nainštalovaný v hriadeli rolety a v systéme rolety.

5. Bezpečnostné pokyny pre prevádzku
- Výrobok sa počas bežnej prevádzky veľmi zahrieva. Pozor: Nebezpečenstvo popálenia!
- Počas procesu nastavovania je potrebné zabezpečiť, aby sa v blízkosti roletového systému nenachádzali žiadne tretie osoby.
- Produkt je určený na krátkodobú prevádzku s maximálnym pracovným cyklom 4 minúty. Ak sa motor rolety prehreje v dôsledku dlhšej prevádzky alebo nadmerného zaťaženia, automaticky sa vypne. Po dobe ochladzovania trvajúcej najmenej 20 minút je produkt opäť pripravený na použitie.
- V prípade preťaženia nie je možné zaručiť nepretržitú a správnu prevádzku pohonu.
- V dôsledku teplotných rozdielov medzi zimou a letom sa počas prevádzky môžu vyskytnúť mierne odchýlky v koncových polohách. V prípade potreby môže byť potrebné jemné doladenie koncových polôh.
- Pred uvedením roletového systému do prevádzky odstráňte všetok ľad a uvoľnite všetky zamrznuté rolety.

6. Zamýšľané použitie
- Tento produkt je určený výhradne na použitie v roletových systémoch.
- Výrobok sa smie používať iba v riadne nainštalovaných roletových systémoch.
- Systémy roletových brán musia byť v perfektnom prevádzkovom stave a musia fungovať hladko.
- Akékoľvek iné alebo ďalšie použitie výrobku sa považuje za nevhodné.
- Spoločnosť Gooix Group GmbH nepreberá žiadnu zodpovednosť za zranenie osôb, škody na majetku alebo následné škody vyplývajúce z nesprávneho použitia.
- Výrobok sa smie obsluhovať iba s ovládacími prvkami, ktoré sú na tento účel vhodné.
- Starostlivo dodržiavajte všetky pokyny, pretože nesprávna inštalácia môže viesť k vážnemu zraneniu.

7. Vyhlásenie o zhode s požiadavkami EÚ
Motor rolety spĺňa platné požiadavky európskych a národných smerníc. Zhoda bola preukázaná. Aktuálnu verziu vyhlásení o zhode s požiadavkami EÚ nájdete v tejto príručke na zadnej strane alebo si ju môžete vyžiadať na e-mailovej adrese: office@gooix.com.

Smernica o strojových zariadeniach 2006/42/ES
Smernica o elektromagnetickej kompatibilite 2014/30/EÚ
Smernica o obmedzení používania nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach 2011/65/EÚ

Nevyhadzujte do domového odpadu! Tento produkt je recyklovateľný a mal by sa odovzdať do zberného dvora alebo zberného miesta pre elektrický odpad.

8. Výrobca / Servis
Garantujeme, že naše výrobky neobsahujú žiadne materiálové a výrobné chyby. Záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené nasledujúcimi príčinami:
- bežným opotrebením spôsobeným používaním
- nesprávnou montážou, pripojením, obsluhou alebo zaobchádzaním
- vyššou mocou alebo inými vonkajšími vplyvmi
- nesprávnou údržbou a opravami vykonanými tretími osobami
- nesprávnym používaním a technickými úpravami produktu

Náš tím zákazníckej podpory je vám k dispozícii, aby zodpovedal všetky technické otázky, ktoré by ste mohli mať ohľadom vášho roletového systému. V prípade reklamácie výrobok opravíme podľa nášho uváženia alebo vymeníme za rovnocenný výrobok Gooix Group. Záručná doba sa výmenou alebo opravou výrobku nepredlžuje. Na uplatnenie záruky je potrebné predložiť doklad o kúpe. Pri zasielaní výrobku priložte kópiu dokladu o kúpe a popis vady.

Záručná doba na váš zakúpený produkt Gooix Group je 2 roky a začína plynúť odo dňa zakúpenia. Táto záruka výrobcu nemá vplyv na zákonné záručné nároky, ktoré vám ako spotrebiteľovi vyplývajú voči predajcovi podľa platných právnych predpisov, vrátane osobitných ustanovení na ochranu spotrebiteľa. Zákonná záruka nie je zárukou vylúčená ani obmedzená.

TECHNICKÉ ÚDAJE		
Typ motora	SMX 40-10S	SMX 60-10S
Vhodný pre roletový hriadeľ 8-hranný	SW 40 mm	SW 60 mm
Menovité napätie	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz
Menový prúd / Menový výkon	0,49 A / 116 W	0,68 A / 155 W
Prijímaný výkon v stave vypnutia	0,0 W	0,0 W
Krútiaci moment / Otáčky vo voľnobehu	10 Nm / 14 r.p.m	10 Nm / 17 r.p.m
Max. Doba zapnutia KB S2	4 Minúty	4 Minúty
Hladina akustického tlaku	LpA ≤ 70 dB(A)	LpA ≤ 70 dB(A)
Trieda ochrany / Krytí IP	1 / IP 44	1 / IP 44
Max. Počiatočné ťahové zaťaženie / Max. Plocha plastovej rolety	25 kg / 5,0 m²	20 kg / 4,0 m²
Nastavenie koncovej polohy	mechanicky	mechanicky
Pripojovací kábel / Dĺžka pripojovacieho kábla	H05RV-F 0.75 mm² / 1,0 m	H05RV-F 0.75 mm² / 1,0 m
Montážna dĺžka motora / Hmotnosť s adaptérom	485 mm / 1,30 kg	440 mm / 1,80 kg

HU 1. Bevezetés
Gratulálunk!
Vásárlásával egy kiváló minőségű termék mellett döntött. A szerelés és az első üzembe helyezés előtt ismerkedjen meg a termékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő szerelési utasítást és a biztonsági előírásokat. A terméket csak a leírásnak megfelelően és a megadott felhasználási területeken használja. Az utasítást gondosan őrizze meg. A termék továbbadásakor az összes dokumentumot is adja át. A vevő jogosult ingyenesen kérni a használati utasítás papír alapú példányát (office@gooix.com).

2. Veszélyességi osztályok & feltétlenül be kell tartandó figyelmeztetések
FIGYELMEZTETÉS! Ezt a figyelmeztetést be kell tartani! A figyelmeztetés be nem tartása a motor és a redőnyrendszer károsodásához vezet. A figyelmeztetés be nem tartása sérülést vagy halált okozhat!

VESZÉLY! A veszély figyelmen kívül hagyása sérülést vagy halált okozhat!

3. Általános biztonsági utasítások
Fontos biztonsági figyelmeztetés, amelyet be kell tartani
Áramütés veszélye áll fenn! Az elektromos rendszereken végzett bármilyen munka megkezdése előtt ki kell kapcsolni az áramellátást. Ez vonatkozik a motoros redőnyrendszerek karbantartási és javítási munkáira is. Az elektromos rendszereken végzett munkákat csak szakképzett villanyszerelők végezhetik. Az elektromos szerelésekre vonatkozó összes vonatkozó szabványt és előírást szigorúan be kell tartani.
- Ez a termék és csomagolása nem játék. Tartsa távol a gyermekeket a sérülés- és fulladásveszély miatt.
- A terméket tilos felnyitni vagy átalakítani.
- A termék karbantartásmentes és nem igényel különösebb ápolást.
- Rendszeresen ellenőrizze a redőnyrendszer működését, télen pedig a jegesedést.
- Gyermekek és olyan személyek, akik fizikai, mentális vagy érzékszervi képességeik hiányában nem képesek a termék biztonságos és körültekintő kezelésére, nem használhatják és nem szerelhetik össze. Gyermekek nem játszhatnak a termékkel. A terméket 8 éves és idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, mentális vagy érzékszervi képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha eligazítást kaptak a biztonságos használatról, és megértik a lehetséges veszélyeket. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

4. Biztonsági utasítások az összeszereléshez
- A redőnyrendszerek hibáit a termék telepítése előtt ki kell javítani, a sérült alkatrészeket pedig ki kell cserélni.
- A redőnyrendszereken végzett munka előtt a redőnyt biztosítani kell a véletlen leesés ellen.
- A redőnyfüggönyt oldalirányú elmozdulás ellen biztosítani kell. (reteszelt redőnyfüggöny a DIN EN 12045 szabvány szerint)
- A termék csatlakozókábelét tilos a szabadban fektetni.
- A csatlakozókábelt úgy kell lefektetni, hogy működés közben a redőnydobozban található alkatrészek, például a redőnyfüggöny ne sérülhessenek meg.
- A redőny tokjának fedelét úgy kell felszerelni, hogy a karbantartás céljából bármikor hozzáférhető legyen.
- Telepítés előtt ellenőrizze a terméket sérülések szempontjából, és győződjön meg arról, hogy minden tartozék megvan.
- A nyolcszögletű tengely hossztűrései egy megfelelő, hosszabb görgős hüvellyel kompenzálhatók. A görgős hüvelyt legalább 60 mm mélyen kell behelyezni a nyolcszögletű tengelybe. Nem érhet hozzá a nyolcszögletű tengely belsejében lévő termékhez, és nem akadályozhatja annak mozgását.
- A motort csak akkor szabad üzembe helyezni, ha megfelelően be van szerelve a redőnytengelybe és a redőnyrendszerbe.

5. Biztonsági utasítások a kezeléshez
- A termék normál működés közben nagyon felforrósodik. Figyelem: Égési sérülés veszélye!
- A beállítási folyamat során ügyelni kell arra, hogy harmadik személyek ne tartózkodjanak a redőnyrendszer közelében.
- A termék rövid távú, maximum 4 perces bekapcsolási ciklusra van tervezve. Ha a redőny motorja túlmelegszik a hosszan tartó működés vagy túlzott terhelés miatt, automatikusan kikapcsol. Legalább 20 perc hűtési időszak után a termék ismét használatra kész.
- Túlterhelés esetén a hajtás folyamatos és megfelelő működése nem garantálható.
- A téli és nyári hőmérsékletkülönbség miatt üzem közben kismértékű eltérések előfordulhatnak a véghelyzetekben. Szükség esetén a véghelyzetek finomhangolására lehet szükség.
- A redőnyrendszer üzembe helyezése előtt távolítsa el a jeget és oldja ki a befagyott redőnyöket.

6. Rendeltetésszerű használat
- Ez a termék kizárólag redőnyrendszerekben való használatra készült.
- A termék csak megfelelően felszerelt redőnyrendszerekben használható.
- A redőnyrendszereknek tökéletesen működőképesnek és simán futónak kell lenniük.
- A termék bármilyen más vagy további használata nem rendeltetésszerűnek minősül.
- A Gooix Group GmbH nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból eredő személyi sérülésekért, anyagi károkért vagy következményes károkért.
- A termék csak olyan kezelőszervekkel üzemeltethető, amelyek erre a célra alkalmasak.
- Gondosan kövesse az összes utasítást, mivel a nem megfelelő telepítés súlyos sérüléseket okozhat.

7. EU-megfelelőségi nyilatkozat
A redőzmotor megfelel az európai és nemzeti irányelvek hatályos követelményeinek. A megfelelőséget igazolták. Az EU-megfelelőségi nyilatkozatok aktuális verziója megtalálható a jelen használati utasítás hátoldalán, vagy az alábbi e-mail címen kérhető: office@gooix.com.

Gépekről szóló 2006/42/EK irányelv
EMV-irányelv 2014/30/EU
RoHS-irányelv 2011/65/EU

Ne dobja a háztartási hulladékba! Ez a termék újrahasznosítható, ezért hulladékudvarban vagy elektromos hulladék gyűjtőhelyen kell leadni.

8. Gyártó / Szerviz
Garantáljuk, hogy termékeink mentesek az anyag- és gyártási hibáktól. A garancia nem terjed ki az alábbi okokból keletkezett károkra:
- használatából eredő, normál kopás
- nem megfelelő szerelés, csatlakoztatás, kezelés vagy használat
- vis maior vagy egyéb külső hatások
- nem megfelelő karbantartás és javítás harmadik fél által
- a termék nem rendeltetésszerű használatából és műszaki módosításaiból eredően

Ügyfélszolgálati csapatunk készséggel válaszol a redőnyrendszerével kapcsolatos technikai kérdéseire. Garanciális esetben a terméket saját belátásunk szerint javítjuk vagy egy azonos értékű Gooix Group termékre cseréljük. A garanciaidő a termék cseréjével vagy javításával nem hosszabbodik meg. A garancia igénybevételéhez a vásárlási bizonylat bemutatása szükséges. A termék visszaküldésekor kérjük, csatoljon egy másolatot a bizonylatról és a hiba leírását.

A megvásárolt Gooix Group termék garanciaideje 2 év, és a vásárlás napjától kezdődik. Ez a gyártói garancia nem érinti a fogyasztóként az eladóval szemben az érvényes jogszabályok, beleértve a fogyasztókra vonatkozó különleges védelmi rendelkezéseket, alapján fennálló törvényes szavatossági igényeket. A törvényes szavatosságot a garancia nem zárja ki és nem korlátozza.

MŰSZAKI ADATOK		
Motor típus	SMX 40-10S	SMX 60-10S
Alkalmas redőnytengelyhez 8-szögletes	SW 40 mm	SW 60 mm
Névleges feszültség	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz
Névleges áram / Névleges teljesítmény	0,49 A / 116 W	0,68 A / 155 W
Teljesítményfelvétel kikapcsolt állapotban	0,0 W	0,0 W
Nyomaték / Üresjárati fordulatszám	10 Nm / 14 r.p.m	10 Nm / 17 r.p.m
Max. Bekapcsolási idő KB S2	4 Percek	4 Percek
Hangnyomásszint	LpA ≤ 70 dB(A)	LpA ≤ 70 dB(A)
Védettségi osztály / IP-Védettség	1 / IP 44	1 / IP 44
Max. Kezdeti húzóerő / Max. Műanyag redőnyfelület	25 kg / 5,0 m²	20 kg / 4,0 m²
Végállás beállítás	mechanikus	mechanikus
Csatlakozókábel / Csatlakozókábel hossza	H05RV-F 0.75 mm² / 1,0 m	H05RV-F 0.75 mm² / 1,0 m
Beépítési hossz motorral / Súly adapterrel	485 mm / 1,30 kg	440 mm / 1,80 kg

HR 1. Uvod
Čestitamo!
Kupnjom ovog proizvoda odlučili ste se za visokokvalitetni proizvod. Prije montaže i prve uporabe upoznajte se s proizvodom. Pažljivo pročitajte sljedeće upute za montažu i sigurnosne napomene. Proizvod koristite samo na način opisan u uputama i u predviđene svrhe. Ove upute čuvajte na sigurnom mjestu. U slučaju prijenosa proizvoda trećim osobama, priložite i sve pripadajuće dokumente. Kupac ima pravo besplatno zatražiti papirnatu kopiju uputa za uporabu (office@gooix.com).

2. Stupnjevi opasnosti i upozorenja koja se moraju bezuvjetno poštivati
UPOZORENJE! Ovo upozorenje se mora slijediti! Nepoštivanje ovog upozorenja rezultirat će oštećenjem motora i sustava roleta. Nepoštivanje ovog upozorenja dovest će do ozljeda ili smrti!

OPASNOST! Ignoriranje ove opasnosti rezultirat će ozljedom ili smrću!

3. Opće sigurnosne upute
Važna sigurnosna napomena koju treba poštovati
Postoji akutna opasnost od strujnog udara! Prije bilo kakvih radova na električnim sustavima, napajanje mora biti isključeno. To se odnosi i na radove održavanja i popravka motoriziranih sustava roleta. Radove na električnim sustavima smiju obavljati samo ovlašteni električari. Moraju se strogo pridržavati svih relevantnih standarda i propisa za električne instalacije.
- Ovaj proizvod i njegova ambalaža nisu igračke. Držite djecu podalje zbog opasnosti od ozljeda i gušenja.
- Proizvod se ne smije otvarati ili mijenjati.
- Proizvod ne zahtijeva održavanje i ne zahtijeva posebnu njegu.
- Redovito provjeravajte sustav roleta radi li nesmetano i ima li zaleđivanja zimi.
- Djeca i osobe koje zbog nedovoljnih fizičkih, mentalnih ili senzornih sposobnosti nisu u mogućnosti sigurno i pažljivo rukovati proizvodom, ne smiju ga koristiti ili sastavljati. Djeca se ne smiju igrati s proizvodom. Proizvod mogu koristiti djeca u dobi od 8 godina i starija, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, mentalnim ili senzornim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili upućene u njegovu sigurnu upotrebu te razumiju opasnosti. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.

4. Sigurnosne upute za montažu
- Sve nedostatke u sustavima roleta treba otkloniti, a oštećene dijelove zamijeniti prije ugradnje proizvoda.
- Prije rada na sustavima roleta, roleta se mora osigurati od slučajnog pada.
- Zavjesa roleta mora biti osigurana od bočnog pomicanja (zaključana zavjesa roleta prema DIN EN 12045).
- Priključni kabel proizvoda ne smije se polagati na otvorenom.
- Priključni kabel mora biti položen na način da ga tijekom rada ne mogu oštetiti komponente u kutiji roleta, kao što je na primjer zavjesa roleta.
- Poklopac kutije roleta mora biti montiran na način da je pristup za održavanje moguć u bilo kojem trenutku.
- Prije ugradnje, provjerite ima li na proizvodu oštećenja i provjerite je li prisutan sav pribor.
- Tolerancije duljine osmerokutnog vratila mogu se kompenzirati korištenjem odgovarajuće, duže valjkaste čahure. Valjkasta čahura mora biti umetnuta najmanje 60 mm duboko u osmerokutnu osovinu. Ne smije dodirivati proizvod unutar osmerokutnog vratila niti ometati njegovo kretanje.
- Motor se smije pustiti u pogon samo ako je pravilno ugrađen u osovinu roleta i u sustav roleta.

5. Sigurnosne upute za rad
- Proizvod se jako zagrijava tijekom normalnog rada. Oprez: Opasnost od opeklina!
- Tijekom postupka podešavanja mora se osigurati da se u blizini sustava roleta ne nalaze treće strane.
- Proizvod je dizajniran za kratkotrajni rad s maksimalnim radnim ciklusom od 4 minute. Ako se motor roleta pregrije zbog duljeg rada ili prekomjernog opterećenja, automatski će se isključiti. Nakon razdoblja hlađenja od najmanje 20 minuta, proizvod je ponovno spreman za upotrebu.
- U slučaju preopterećenja, ne može se jamčiti neprekidan i ispravan rad pogona.
- Zbog temperaturnih razlika između zime i ljeta, tijekom rada mogu se pojaviti mala odstupanja u krajnjem položaju. Po potrebi može biti potrebno fino podešavanje krajnjih položaja.
- Prije puštanja sustava roleta u rad uklonite led i olabavite sve smrznute rolete.

6. Namjena
- Ovaj proizvod je namijenjen isključivo za upotrebu u sustavima roleta.
- Proizvod se smije koristiti samo u pravilno ugrađenim sustavima roleta.
- Sustavi roleta moraju biti u besprijekornom radnom stanju i raditi glatko.
- Svaka druga ili daljnja upotreba proizvoda smatra se nenamjenskom.
- Gooix Group GmbH ne preuzima nikakvu odgovornost za tjelesne ozljede, materijalnu štetu ili posljedičnu štetu nastalu nepravilnom upotrebom.
- Proizvod se smije koristiti samo s upravljačkim elementima koji su prikladni za tu svrhu.
- Pažljivo slijedite sve upute, jer nepravilna instalacija može dovesti do ozbiljnih ozljeda.

7. EU izjava o sukladnosti
Motor roleta ispunjava primjenjive zahtjeve europskih i nacionalnih direktiva. Sukladnost je dokazana. Trenutnu verziju EU Izjave o sukladnosti možete pogledati na poleđini ovog priručnika ili zatražiti slanjem e-pošte na: office@gooix.com.

Direktiva o strojevima 2006/42/EZ
Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU
Direktiva RoHS 2011/65/EU

Ne odlagati u kućni otpad! Ovaj se proizvod može reciklirati i treba ga odnijeti u centar za recikliranje ili na sabirno mjesto za elektronički otpad.

8. Proizvođač / Servis
Jamčimo da su naši proizvodi bez grešaka u materijalu i proizvodnji. Jamstvo ne pokriva štetu uzrokovanu sljedećim:
- Zbog normalnog trošenja zbog upotrebe
- Zbog nepravilne montaže, spajanja, rada ili rukovanja
- Zbog više sila ili drugi vanjski utjecaji
- Zbog nepravilnog održavanja i popravka od strane trećih strana
- Zbog nepravilne upotrebe i tehničkih modifikacija proizvoda

Naš tim za korisničku podršku dostupan je za sva tehnička pitanja koja imate o vašem sustavu roleta. U slučaju zahtjeva za jamstvo, proizvod ćemo popraviti prema vlastitom nahođenju ili ga zamijeniti ekvivalentnim proizvodom Gooix Grupe. Jamstveni rok se ne produljuje zamjenom ili popravkom proizvoda. Za ostvarivanje jamstva morate predočiti dokaz o kupnji. Prilikom slanja proizvoda, molimo priložite kopiju računa i opis kvara.

Jamstveni rok za kupljeni proizvod Gooix Grupe iznosi 2 godine i počinje teći od datuma kupnje. Ovo jamstvo proizvođača ne utječe na zakonske jamstvene zahtjeve na koje vi, kao potrošač, imate pravo prema prodavatelju prema važećem zakonu, uključujući posebne odredbe o zaštiti potrošača. Zakonsko jamstvo nije ni isključeno ni ograničeno ovim jamstvom.

TEHNIČKI PODACI		
Tip motora	SMX 40-10S	SMX 60-10S
Prikladno za osmerokutnu osovinu roleta	SW 40 mm	SW 60 mm
Nazivni napon	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz
Nazivna struja / Nazivna snaga	0,49 A / 116 W	0, A / 155 W
Potrošnja energije u isključenom stanju	0,0 W	0,0 W
Okretni moment / Brzina praznog hoda	10 Nm / 14 r.p.m	10 Nm / 17 r.p.m
Maks. Radni ciklus KB S2	4 Minute	4 Minute
Razina zvučnog tlaka	LpA ≤ 70 dB(A)	LpA ≤ 70 dB(A)
Klasa zaštite / IP-Klasa zaštite	1 / IP 44	1 / IP 44
Maks. Početno vlačno opterećenje / Maks. Površina plastične rolete	25 kg / 5,0 m²	20 kg / 4,0 m²
Podešavanje krajnjeg položaja	mehanički	mehanički
Priključni kabel / Duljina priključnog kabela	H05RV-F 0.75 mm² / 1,0 m	H05RV-F 0.75 mm² / 1,0 m
Duljina ugradnje motora / Težina s adapterom	485 mm / 1,30 kg	440 mm / 1,80 kg

SI 1. Uvod
Čestitamo!
Z nakupom ste se odločili za visokokakovosten izdelek. Pred montažo in prvo uporabo se seznanite z izdelkom. Pazljivo preberite naslednja navodila za montažo in varnostna opozorila. Izdelek uporabljajte samo v skladu z navodili in za predvidene namene. Ta navodila shranite na varno mesto. Pri predaji izdelka tretji osebi priložite tudi vsa navodila. Kupec ima pravico zahtevati brezplačno papirnato kopijo navodil za uporabo (office@gooix.com).

2. Stopnje nevarnosti in opozorila, ki jih je treba nujno upoštevati
OPOZORILO! To opozorilo je treba upoštevati! Neupoštevanje tega opozorila bo povzročilo poškodbo motorja in sistema rolet. Neupoštevanje tega opozorila bo povzročilo telesne poškodbe ali smrt!

NEVARNOST! Če prezrete to nevarnost, se lahko poškodujete ali umrete!

3. Splošna varnostna navodila
Pomembno varnostno obvestilo, ki ga je treba upoštevati
Obstaja akutna nevarnost električnega udara! Pred kakršnim koli delom na električnih sistemih je treba izklopiti napajanje. To velja tudi za vzdrževalna dela in popravila motoriziranih roletnih sistemov. Dela na električnih sistemih lahko izvajajo le pooblaščeni električarji. Strogo je treba upoštevati vse ustrezne standarde in predpise za električne inštalacije.
- Ta izdelek in njegova embalaža nista igrači. Zaradi nevarnosti poškodb in zadušitve naj se otroci ne približujejo.
- Izdelka ni dovoljeno odpirati ali spreminjati.
- Izdelek ne potrebuje vzdrževanja in posebne nege.
- Redno preverjajte delovanje roletnega sistema, pozimi pa tudi morebitno zaledenitev.
- Otroci in osebe, ki zaradi nezadostnih telesnih, duševnih ali senzoričnih sposobnosti ne morejo varno in previdno upravljati izdelka, ga ne smejo uporabljati ali sestavljati. Otroci se z izdelkom ne smejo igrati. Izdelek lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, duševnimi ali senzoričnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so prejele navodila za varno uporabo in razumejo s tem povezane nevarnosti. Čiščenja in vzdrževanja s strani uporabnika otroci ne smejo izvajati brez nadzora.

4. Varnostna navodila za montažo
- Vse napake v roletnih sistemih je treba odpraviti in poškodovane dele zamenjati pred namestitvijo izdelka.
- Preden začnete z deli na roletnih sistemih, jih je treba zavarovati pred nenamernim padcem.
- Roletna zavesa mora biti zavarovana pred bočnim premikanjem (zaklenjena roletna zavesa v skladu z DIN EN 12045).
- Priključnega kabla izdelka ne smete položiti na prostem.
- Priključni kabel mora biti položen tako, da ga med delovanjem ne morejo poškodovati komponente v roletni omarici, kot je na primer roletna zavesa.
- Pokrov roletne škatle mora biti nameščen tako, da je dostop za vzdrževanje mogoč kadar koli.
- Pred namestitvijo preverite izdelek glede morebitnih poškodb in se prepričajte, da so prisotni vsi dodatki.
- Dolžinska odstopanja osmerokotne gredi je mogoče kompenzirati z uporabo ustrezne, daljše valjčne puše. Valjčna puša mora biti vstavljena vsaj 60 mm globoko v osmerokotno gred. Ne sme se dotikati izdelka v osmerokotni gredi ali ovirati njenega gibanja.
- Motor se lahko zažene le, če je pravilno nameščen v gredi rolet in v sistemu rolet.

5. Varnostna navodila za uporabo
- Izdelek se med normalnim delovanjem zelo segreje. Pozor: Nevarnost opeklin!
- Med postopkom nastavitve je treba zagotoviti, da v bližini roletnega sistema niso tretje osebe.
- Izdelek je zasnovan za kratkotrajno delovanje z največjim delovnim ciklom 4 minute. Če se motor rolet pregreje zaradi dolgotrajnega delovanja ali prekomerne obremenitve, se bo samodejno izklopil. Po vsaj 20 minutah hlajenja je izdelek ponovno pripravljen za uporabo.
- V primeru preobremenitve ni mogoče zagotoviti neprekinjenega in pravilnega delovanja pogona.
- Zaradi temperaturnih razlik med zimo in poletjem lahko med delovanjem pride do manjših odstopanj končnih položajev. Po potrebi bo morda potrebna natančna nastavitev končnih položajev.
- Preden zaženete sistem rolet, odstranite morebiten led in zrahljajte morebitne zamrznjene rolete.

6. Predvidena uporaba
- Ta izdelek je zasnovan izključno za uporabo v roletnih sistemih.
- Izdelek se lahko uporablja samo v pravilno nameščenih sistemih rolet.
- Sistemi rolet morajo biti v brezhibnem stanju in delovati nemoteno.
- Vsaka drugačna ali nadaljnja uporaba izdelka se šteje za neprimerno.
- Družba Gooix Group GmbH ne prevzema nobene odgovornosti za telesne poškodbe, materialno škodo ali posledično škodo, ki bi nastala zaradi nepravilne uporabe.
- Izdelek se sme upravljati le s krmilnimi elementi, ki so primerni za ta namen.
- Pazljivo upoštevajte vsa navodila, saj lahko nepravilna namestitev povzroči resne poškodbe.

7. Izjava o skladnosti EU
Motor za roleta izpolnjuje veljavne zahteve evropskih in nacionalnih direktiv. Skladnost je bila dokazana. Trenutna različica izjav o skladnosti EU je na voljo na zadnji strani tega navodila ali jo lahko zahtevate na naslednjem e-naslovu: office@gooix.com.

Direktiva o strojih 2006/42/ES
Direktiva o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU
Direktiva o omejitvi uporabe nekatere nevarnih snovi v električni in elektronski opremi 2011/65/EU

Ne odlagajte v gospodinjskih odpadkih! Ta izdelek je primeren za recikliranje in ga je treba oddati v zbirni center za odpadno električno in elektronsko opremo.

8. Proizvajalec / Servis
Zagotavljamo, da so naši izdelki brez napak v materialu in izdelavi. Garancija ne krije poškodb, ki so nastale zaradi naslednjih vzrokov:
- zaradi normalne obrabe zaradi uporabe
- zaradi nepravilne montaže, priključitve, upravljanja ali ravnanja
- zaradi višje sile ali drugih zunanjih vplivov
- zaradi nepravilnega vzdrževanja in popravil s strani tretjih oseb
- zaradi nepravilne uporabe in tehničnih sprememb izdelka

Naša ekipa za pomoč strankam je na voljo za vsa tehnična vprašanja, ki jih imate o vašem sistemu rolet. V primeru garancije bomo izdelek po lastni presoji popravili ali zamenjali z enakovrednim izdelkom Gooix Group. Garancijski rok se z zamenjavo ali popravilom izdelka ne podaljša. Za uveljavljanje garancije je potrebno predložiti dokazilo o nakupu. Ob pošiljanju izdelka priložite kopijo dokazila in opis napake.

Garancijski rok za vaš izdelek Gooix Group je 2 leti in se začne z datumom nakupa. Ta proizvajalčeva garancija ne vpliva na zakonske garancijske pravice, ki vam kot potrošniku pripadajo v skladu z veljavno zakonodajo, vključno s posebnimi določbami o varstvu potrošnikov. Zakonska garancija ni izključena niti omejena z garancijo.

TEHNIČNI PODATKI		
Tip motorja	SMX 40-10S	SMX 60-10S
Primerno za roletno gred 8-kotno	SW 40 mm	SW 60 mm
Nazivna napetost	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz
Nazivni tok / nazivna moč	0,49 A / 116 W	0,68 A / 155 W
Poraba energije v izklopljenem stanju	0,0 W	0,0 W
Vrtilni moment / Hitrost v prostem teku	10 Nm / 14 r.p.m	10 Nm / 17 r.p.m
Maks. Trajanje vklopa KB S2	4 Minute	4 Minute
Raven zvočnega tlaka	LpA ≤ 70 dB(A)	LpA ≤ 70 dB(A)
Zaščitni razred / IP-zaščita	1 / IP 44	1 / IP 44
Največja začetna vlečna obremenitev / Največja površina plastičnih rolet	25 kg / 5,0 m²	20 kg / 4,0 m²
Nastavitev končnega položaja	mehanički	mehanički
Priključni kabel / Dolžina priključnega kabla	H05RV-F 0.75 mm² / 1,0 m	H05RV-F 0.75 mm² / 1,0 m
Vgradna dolžina motorja / Teža z adapterjem	485 mm / 1,30 kg	440 mm / 1,80 kg

RO 1. Introducere
Felicitări! Prin achiziția dumneavoastră, ați ales un produs de înaltă calitate. Înainte de montare și prima punere în funcțiune, familiarizați-vă cu produsul. Citiți cu atenție instrucțiunile de montare și indicațiile de siguranță de mai jos. Utilizați produsul numai conform descrierii și pentru domeniile de utilizare indicate. Păstrați aceste instrucțiuni în loc sigur. La cedarea produsului către terți, transmiteți-le și toate documentele. Cumpărătorul are dreptul de a solicita gratuit o copie tipărită a instrucțiunilor de utilizare (office@gooix.com).

2. Niveluri de pericol și avertismente care trebuie respectate necondiționat
AVERTISMENT! Această avertizare trebuie respectată! Nerespectarea acestei avertizări va duce la deteriorarea motorului și a sistemului de obloane. Nerespectarea acestei avertizări va duce la vătămări corporale sau deces!

PERICOL! Ignorarea acestui pericol va duce la vătămări corporale sau deces!

3. Instrucțiuni generale de siguranță
Notificare importantă de siguranță de respectat
Există un risc acut de electrocutare! Înainte de a efectua orice lucrare la sistemele electrice, trebuie oprită alimentarea cu energie electrică. Acest lucru este valabil și pentru lucrările de întreținere și reparații la sistemele de rulouri motorizate. Lucrările la sistemele electrice pot fi efectuate numai de către electricieni autorizați. Toate standardele și reglementările relevante pentru instalațiile electrice trebuie respectate cu strictețe.
- Acest produs și ambalajul său nu sunt jucării. Țineți copiii departe din cauza riscului de rănire și sufocare.
- Produsul nu trebuie deschis sau modificat.
- Produsul nu necesită întreținere și nu necesită îngrijire specială.
- Verificați periodic funcționarea neîntreruptă a sistemului de rulouri și dacă există înghețare în timpul iernii.
- Copiii și persoanele care, din cauza capacităților fizice, mentale sau senzoriale insuficiente, nu sunt capabile să utilizeze produsul în siguranță și cu atenție, nu trebuie să îl utilizeze sau să îl asambleze. Copiii nu trebuie să se joace cu produsul. Produsul poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și peste, precum și de persoane cu capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse sau fără experiență și cunoștințe, dacă au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea în siguranță și înțeleg pericolele implicate. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.

4. Instrucțiuni de siguranță pentru asamblare
- Orice defecțiuni ale sistemelor de obloane trebuie rectificate, iar piesele deteriorate trebuie înlocuite înainte de instalarea produsului.
- Înainte de a lucra la sistemele de rulouri, ruloul trebuie asigurat împotriva căderii accidentale.
- Cortina obloanelor trebuie asigurată împotriva deplasării laterale (cortina obloanelor blocată conform DIN EN 12045).
- Cablul de conectare al produsului nu trebuie pozat în aer liber.
- Cablul de conectare trebuie pozat astfel încât să nu poată fi deteriorat în timpul funcționării de către componentele din cutia ruloului, cum ar fi cortina ruloului.
- Capacul cutiei ruloului trebuie montat astfel încât accesul pentru întreținere să fie posibil în orice moment.
- Înainte de instalare, verificați produsul pentru a depista eventualele deteriorări și asigurați-vă că sunt prezente toate accesoriile.
- Toleranțele de lungime ale arborelui octogonal pot fi compensate prin utilizarea unui manșon cu role adecvat, mai lung. Manșonul cu role trebuie introdus cel puțin 60 mm adânc în arborele octogonal. Nu trebuie să atingă produsul din interiorul arborelui octogonal sau să împiedice mișcarea acestuia.
- Motorul poate fi pus în funcțiune numai dacă este instalat corespunzător în axul ruloului și în sistemul ruloului.

5. Instrucțiuni de siguranță pentru operare
- Produsul se încălzește foarte tare în timpul funcționării normale. Atenție: Risc de arsuri!
- În timpul procesului de reglare, trebuie să vă asigurați că nicio terță persoană nu se află în apropierea sistemului de rulouri.
- Produsul este conceput pentru funcționare pe termen scurt, cu un ciclu de funcționare maxim de 4 minute. Dacă motorul obloanelor se supraîncălzește din cauza funcționării prelungite sau a sarcinii excesive, acesta se va opri automat. După o perioadă de răcire de cel puțin 20 de minute, produsul este din nou gata de utilizare.
- În caz de supraîncărcare, funcționarea continuă și corectă a sistemului de acționare nu poate fi garantată.
- Din cauza diferențelor de temperatură dintre iarnă și vară, în timpul funcționării pot apărea mici abateri ale poziției finale. Dacă este necesar, poate fi necesară o ajustare fină a pozițiilor finale.
- Îndepărtați gheața și slăbiți obloanele înghețate înainte de a pune în funcțiune sistemul de obloane.

6. Utilizare preconizată
- Acest produs este conceput exclusiv pentru utilizare în sisteme de obloane tip rulou.
- Produsul poate fi utilizat numai în sisteme de rulouri instalate corespunzător.
- Sistemele de rulouri trebuie să fie în perfectă stare de funcționare și să funcționeze fără probleme.
- Orice altă utilizare sau utilizare ulterioară a produsului este considerată necorespunzătoare.
- Gooix Group GmbH nu își asumă nicio răspundere pentru vătămări corporale, daune materiale sau daune indirecte rezultate din utilizarea necorespunzătoare.
- Produsul poate fi operat numai cu comenzi adecvate acestui scop.
- Urmați cu atenție toate instrucțiunile, deoarece instalarea necorespunzătoare poate duce la vătămări corporale grave.

7. Prohlášení o shodě EU
Motor rolety splňuje platné požadavky evropských a národních směrnic. Shoda byla prokázána. Aktuální verze prohlášení o shodě EU je k dispozici na zadní straně tohoto návodu nebo ji lze vyžádat na následující e-mailové adrese: office@gooix.com.

Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES
Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU
Směrnice o omezování nebezpečných látek 2011/65/EU

Nevyhazujte do domovního odpadu! Tento výrobek je recyklovatelný a měl by být odevzdán v sběrném dvoře nebo ve sběrném místě pro elektrický odpad.

8. Výrobce / Servis
Garantă m că produsele noastre nu prezintă defecte de material și de fabricație. Záruka se nevztahuje na škody způsobené následujícími příčinami:
- běžné opotřebení způsobené používáním

EG-Konformitätserklärung
(im Sinne der EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang II, Teil 1 A)

Hiermit erklären wir,

Hersteller: Gooix Group GmbH, Industriestraße 2, 5303 Thalgau, Österreich

Geschäftsführer: Stefan Windhager

dass die nachfolgend bezeichneten Rollladenmotoren ab Seriennummer XX25XXXXXXX:

Rollladenmotor SMX 40-10S Art.-Nr. 34724
Rollladenmotor SMX 60-10S Art.-Nr. 34723

zum Betrieb von Rollläden,
aufgrund ihrer Konstruktion und Bauart in den von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen, den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen nachfolgender EG/EU-Richtlinien und -Verordnungen entsprechen.

EG-Richtlinie Maschinenrichtlinie 2006/42/EG
EU-Richtlinie EMV-Richtlinie 2014/30/EU
EU-Richtlinie RoHS-Richtlinie 2011/65/EU

Angewandte und herangezogene Normen und Spezifikationen:
EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 60335-2-97:2006/A12:2015
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN 55014-2:1997/AC:1997
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 62233:2008

Bevollmächtigter für das Zusammenstellen der technischen Unterlagen ist der Geschäftsführer des oben genannten Herstellers.

Thalgau, den 25.09.2025

GOOIX GROUP

Gooix Group GmbH
Industriestraße 2, A-5303 Thalgau
office@gooix.com
QA887 – 03.2026

• nesprávnou montáží, připojením, obsluhou nebo zacházením
• vyšší mocí nebo jinými vnějšími vlivy
• nesprávnou údržbou a opravami provedenými třetími osobami
• prin utilizare necorespunzătoare și modificări tehnice ale produsului

Echipa noastră de asistență clienți este disponibilă pentru a răspunde la orice întrebări tehnice pe care le aveți despre sistemul dumneavoastră de rulouri. V případě uplatnění záruky produkt opravíme podle našeho uvážení nebo vyměníme za ekvivalentní produkt Gooix Group. Záruční doba se výměnou nebo opravou produktu neprodlužuje. Pro uplatnění záruky je nutné předložit doklad o koupi. Při zaslání produktu přiložte kopii dokladu a popis závady.

Záruční doba na váš zakoupený produkt Gooix Group je 2 roky a začíná dnem zakoupení. Tato záruka výrobce se netýká zákonných záručních nároků, které vám jako spotřebiteli náleží vůči prodávajícímu podle platných právních předpisů, včetně zvláštních ustanovení na ochranu spotřebitele. Zákonná záruka není touto zárukou vyloučena ani omezena.

DATE TEHNICE		
Tip motor	SMX 40-10S	SMX 60-10S
Potrivit pentru ax rulou octogonal	SW 40 mm	SW 60 mm
Tensiune nominală	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz
Curent nominal / Putere nominală	0,49 A / 116 W	0,68 A / 155 W
Consum de energie în stare oprită	0,0 W	0,0 W
Cuplu / Turație în gol	10 Nm / 14 r.p.m	10 Nm / 17 r.p.m
Durată maximă de funcționare KB S2	4 Minute	4 Minute
Nivelul presiunii sonore	LpA ≤ 70 dB(A)	LpA ≤ 70 dB(A)
Clasă de protecție / Grad de protecție IP	1 / IP 44	1 / IP 44
Sarcina maximă la pornire / Suprafață maximă rulouri din plastic	25 kg / 5,0 m²	20 kg / 4,0 m²
Reglare poziție finală	mecanic	mecanic
Cablu de conectare / Lungime cablu de conectare	H05RV-F 0.75 mm² / 1,0 m	H05RV-F 0.75 mm² / 1,0 m
Lungime de montare motor / Greutate cu adaptor	485 mm / 1,30 kg	440 mm / 1,80 kg

UA 1. Вступ

Вітаємо!
Купуючи цей виріб, Ви зробили вибір на користь високоякісного продукту. Перед монтажем та першим введенням в експлуатацію ознайомтеся з виробом. Для цього уважно прочитайте наведені нижче інструкції з монтажу та правила техніки безпеки. Використовуйте виріб тільки відповідно до інструкцій та для зазначених цілей. Зберігайте цю інструкцію в надійному місці. При передачі виробу третім особам також передайте їм усі документи. Покупець має право безкоштовно запросити паперову копію інструкцій з експлуатації (office@gooix.com).

2. Рівні небезпеки та попередження, яких необхідно дотримуватися
ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Цього попередження необхідно дотримуватися! Недотримання цього попередження призведе до пошкодження двигуна та системи ролет. Недотримання цього попередження може призвести до травм або смерті!

НЕБЕЗПЕКА! Ігнорування цієї небезпеки призведе до травмування або смерті!

3. Загальні інструкції з безпеки
Важливе застереження з техніки безпеки, якого слід дотримуватися
Існує гостра небезпека ураження електричним струмом! Перед будь-якими роботами з електричними системами необхідно вимкнути живлення. Це також стосується робіт з технічного обслуговування та ремонту моторизованих ролетних систем. Роботи з електричними системами можуть виконуватися лише сертифікованими електриками. Необхідно суворо дотримуватися всіх відповідних стандартів та норм щодо електроустановок.
• Цей виріб та його упаковка не є іграшками. Тримайте дітей подалі від нього, оскільки існує ризик травмування та задухи.
• Продукт не можна відкривати або змінювати.
• Виріб не потребує особливого догляду та не потребує особливого догляду.
• Регулярно перевіряйте систему ролет на плавність роботи та на наявність обмерзання взимку.
• Діти та особи, які через недостатні фізичні, розумові або сенсорні здібності не можуть безпечно та обережно користуватися виробом, не повинні використовувати або збирати його. Дітям заборонено гратися з виробом. Виріб може використовуватися дітьми віком від 8 років, а також особами з обмеженими фізичними, розумовими або сенсорними здібностями або без досвіду та знань, якщо вони перебувають під наглядом або пройшли інструктаж щодо його безпечного використання та розуміють пов'язані з цим небезпеки. Чищення та технічне обслуговування не повинні проводитися дітьми без нагляду.

4. Інструкції з техніки безпеки під час складання
• Будь-які дефекти в системах ролет необхідно усунути, а пошкоджені деталі замінити перед встановленням виробу.
• Перед роботою з ролетними системами їх необхідно захистити від ненавмисного падіння.
• Ролетна штора повинна бути захищена від бічного зміщення (заблокована ролетна штора згідно з DIN EN 12045).
• З'єднувальний кабель виробу не можна прокладати на відкритому повітрі.
• З'єднувальний кабель має бути прокладений таким чином, щоб його не пошкодили під час роботи компоненти в коробці ролет, такі як штора ролет.
• Кришка короба ролет повинна бути встановлена таким чином, щоб доступ для обслуговування був можливий у будь-який час.
• Перед встановленням перевірте виріб на наявність пошкоджень та переконайтеся, що всі аксесуари є в наявності.
• Допуски довжини восьмигранного вала можна компенсувати, використовуючи відповідну, довшу роликову втулку. Роликова втулка повинна бути вставлена в восьмигранний вал на глибину щонайменше 60 мм. Вона не повинна торкатися продукту всередині восьмигранного вала або перешкоджати його руху.
• Двигун можна вводити в експлуатацію лише за умови правильного встановлення його у вал ролет та в систему ролет.

5. Інструкції з техніки безпеки під час експлуатації
• Виріб сильно нагрівається під час нормальної роботи. Обережно: Ризик опіків!
• Під час процесу регулювання необхідно переконатися, що поблизу ролетної системи немає сторонніх осіб.
• Виріб розрахований на короткочасну роботу з максимальним робочим циклом 4 хвилини. Якщо двигун ролет перегріється через тривалу роботу або надмірне навантаження, він автоматично вимкнеться. Після періоду охолодження тривалістю щонайменше 20 хвилин виріб знову готовий до використання.
• У разі перевантаження безперервна та належна робота приводу не може бути гарантована.
• Через різницю температур взимку та влітку під час роботи можуть виникати незначні відхилення кінцевого положення. За необхідності може знадобитися точне налаштування кінцевих положень.
• Перед введенням ролетної системи в експлуатацію видаліть лід та послабте будь-які замерзлі ролети.

6. Цільове використання
• Цей продукт призначений виключно для використання в системах ролет.
• Виріб можна використовувати лише в належним чином встановлених системах ролет.
• Системи ролет повинні бути в ідеальному робочому стані та працювати безперебійно.
• Будь-яке інше або подальше використання продукту вважається неналежним.
• Компанія Gooix Group GmbH не несе відповідальності за тілесні ушкодження, пошкодження майна або непрямі збитки, що виникли внаслідок неправильного використання.
• Виріб можна експлуатувати лише за допомогою елементів керування, що підходять для цієї мети.
• Уважно дотримуйтесь усіх інструкцій, оскільки неправильне встановлення може призвести до серйозних травм.

7. Декларація відповідності ЄС
Двигун ролет відповідає чинним вимогам європейських і національних директив. Відповідність підтверджено. Актуальну версію декларацій відповідності ЄС можна переглянути в цій інструкції на зворотному боці або замовити за наступною електронною адресою: office@gooix.com.

Директива щодо машин 2006/42/ЄС
Директива щодо електромагнітної сумісності 2014/30/ЄС
Директива щодо обмеження використання небезпечних речовин 2011/65/ЄС

Не викидати разом із побутовими відходами! Цей виріб підлягає переробці та повинен бути зданий до пункту прийому вторсировини або до пункту збору електроутилі.

8. Виробник / Сервіс
Ми гарантуємо, що наші вироби не мають дефектів матеріалів та виробництва. Гарантія не поширюється на пошкодження, що виникли внаслідок:
• через нормальний знос, пов'язаний з експлуатацією
• через неправильний монтаж, підключення, експлуатацію або поводження
• через форс-мажорні обставини або інші зовнішні впливи
• через неправильне технічне обслуговування та ремонт третіми особами
• через неправильне використання та технічні модифікації продукту

Наша служба підтримки клієнтів готова відповісти на будь-які технічні запитання щодо вашої системи ролет. У разі гарантійного випадку ми ремонтуємо продукт на наш вибір або замінюємо його на еквівалентний продукт Gooix Group. Термін гарантії не подовжується в результаті заміни або ремонту продукту. Для використання гарантії необхідно пред'явити документ, що підтверджує покупку. При відправленні продукту, будь ласка, додайте копію документа та опис дефекту.

Гарантійний термін на придбаний вами продукт Gooix Group становить 2 роки і починається з дати покупки. Ця гарантія виробника не впливає на законні гарантійні права, які ви як споживач маєте щодо продавця відповідно до чинного законодавства, включаючи спеціальні положення про захист споживачів. Гарантія не виключає і не обмежує законну гарантію.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ		
Тип двигуна	SMX 40-10S	SMX 60-10S
Підходить для валу ролет 8-кутного	SW 40 mm	SW 60 mm
Номінальна напруга	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz
Номінальний струм / Номінальна потужність	0,49 A / 116 W	0,68 A / 155 W
Споживання енергії в вимкненому стані	0,0 W	0,0 W
Крутний момент / Оберти в холостому ході	10 Nm / 14 r.p.m	10 Nm / 17 r.p.m
Макс. Тривалість увімкнення KB S2	4 Хвилини	4 Хвилини
Рівень звукового тиску	LpA ≤ 70 dB(A)	LpA ≤ 70 dB(A)
Клас захисту / Ступінь захисту IP	1 / IP 44	1 / IP 44
Макс. Початкове навантаження / Макс. Площа пластикових ролет	25 kg / 5,0 m²	20 kg / 4,0 m²
Регулювання кінцевого положення	механічний	механічний
Кабель підключення / Довжина кабелю підключення	H05RV-F 0.75 mm² / 1,0 m	H05RV-F 0.75 mm² / 1,0 m
Довжина установки двигуна / Вага з адаптером	485 mm / 1,30 kg	440 mm / 1,80 kg

BG 1. Въведение

Поздравления!
С покупката си Вие избрахте продукт с високо качество. Преди монтажа и първото пускане в експлоатация се запознайте с продукта. За целта прочетете внимателно следните инструкции за монтаж и указанията за безопасност. Използвайте продукта само по предназначение и за посочените области на приложение. Съхранявайте добре настоящите инструкции. При предаване на продукта на трети лица предайте им и всички документи. Купувачът има право да поиска безплатно хартиено копие на инструкцията за експлоатация (office@gooix.com).

2. Степени на опасност и предупреждения, които трябва да се спазва
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Това предупреждение трябва да се вземе предвид! Неспазването на това предупреждение ще доведе до повреда на двигателя и системата на ролетните щори. Неспазването на това предупреждение ще доведе до нараняване или смърт!

ОПАСНОСТ! Пренебрегването на тази опасност ще доведе до нараняване или смърт!

3. Общи инструкции за безопасност
Важно предупреждение за безопасност, което трябва да се спазва
Съществува остър риск от токов удар! Преди да се извърши каквато и да е работа по електрически системи, захранването трябва да се изключи. Това важи и за поддръжка и ремонт на моторизирани ролетни щори. Работа по електрическите системи може да се извършва само от сертифицирани електротехници. Всички съответни стандарти и разпоредби за електрически инсталации трябва стриктно да се спазват.
• Този продукт и неговата опаковка не са играчки. Дръжте децата далеч от него, тъй като съществува риск от нараняване и задушаване.
• Продуктът не трябва да бъде отварян или променян.
• Продуктът не изисква поддръжка и специални грижи.
• Редовно проверявайте системата на ролетните щори за плавно функциониране и за заледяване през зимата.
• Деца и лица, които поради недостатъчни физически, умствени или сензорни способности не са в състояние да работят с продукта безопасно и внимателно, не трябва да го използват или сглобяват. Децата не трябва да си играят с продукта. Продуктът може да се използва от деца на 8 и повече години, както и от лица с намалени физически, умствени или сензорни способности или липса на опит и знания, ако са били наблюдавани или инструктирани за безопасната му употреба и разбират свързаните с това опасности. Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор.

4. Инструкции за безопасност при монтаж
• Всички дефекти в системите на ролетните щори трябва да бъдат отстранени и повредените части да бъдат подменени преди монтажа на продукта.
• Преди да се работи по ролетни щори, те трябва да бъдат обезопасени срещу неволно падане.
• Платното на ролетната щора трябва да бъде обезопасено срещу странично изместване (заключено платно на ролетната щора съгласно DIN EN 12045).
• Свързващият кабел на продукта не трябва да се полага на открито.
• Свързващият кабел трябва да бъде положен по такъв начин, че да не може да бъде повреден по време на работа от компоненти в кутията на ролетната щора, като например завесата на ролетната щора.
• Капакът на кутията на ролетната щора трябва да бъде монтиран по такъв начин, че достъпът за поддръжка да е възможен по всяко време.
• Преди монтажа проверете продукта за евентуални повреди и се уверете, че всички аксесоари са налични.
• Допустимите отклонения в дължината на осмоъгълния вал могат да бъдат компенсирани чрез използване на подходяща, по-дълга ролкова втулка. Ролковата втулка трябва да бъде вкарана на дълбочина поне 60 mm в осмоъгълния вал. Тя не трябва да докосва продукта вътре в осмоъгълния вал или да възпрепятства неговото движение.
• Двигателят може да бъде пуснат в експлоатация само ако е правилно монтиран във вала на ролетната щора и в системата на ролетната щора.

5. Инструкции за безопасност при работа
• Продуктът се нагрява много по време на нормална работа. Внимание: Опасност от изгаряния!
• По време на процеса на регулиране трябва да се гарантира, че няма трети лица в близост до системата за ролетни щори.
• Продуктът е проектиран за краткосрочна работа с максимален работен цикъл от 4 минути. Ако моторът на ролетната щора прегрее поради продължителна работа или прекомерно натоварване, той ще се изключи автоматично. След период на охлаждане от поне 20 минути, продуктът е готов за употреба отново.
• В случай на претоварване, не може да се гарантира непрекъснатата и правилна работа на задвижването.
• Поради температурните разлики между зимата и лятото, по време на работа могат да възникнат леки отклонения в крайното положение. При необходимост може да се наложи фина настройка на крайните положения.
• Отстранете леда и разхлабете всички замръзнали ролетни щори, преди да пуснете системата за ролетни щори в експлоатация.

6. Предназначение
• Този продукт е предназначен изключително за употреба в ролетни щори.
• Продуктът може да се използва само в правилно монтирани ролетни щори.
• Системите за ролетни щори трябва да са в перфектно работно състояние и да работят безпроблемно.
• Всяка друга или по-нататъшна употреба на продукта се счита за неправилна.
• Gooix Group GmbH не носи отговорност за телесни повреди, имуществени щети или последващи щети, произтичащи от неправилна употреба.
• Продуктът може да се използва само с подходящи за тази цел контролни елементи.
• Следвайте внимателно всички инструкции, тъй като неправилният монтаж може да доведе до сериозни наранявания.

7. Декларация за съответствие с изискванията на ЕС
Двигателят за ролетни щори отговаря на приложимите изисквания на европейските и националните директиви. Съответствието е доказано. Актуалната версия на декларациите за съответствие с изискванията на ЕС може да бъде намерена в настоящото ръководство на гърба или да бъде поискана на следния имейл адрес: office@gooix.com.

Директива за машините 2006/42/ЕО
Директива за EMC 2014/30/ЕС
Директива RoHS 2011/65/ЕС

Не изхвърляйте в битовите отпадъци! Този продукт е подходящ за рециклиране и трябва да се предаде в център за рециклиране или в пункт за събиране на електроуреди.

8. Производител / Сервиз
Гарантираме, че нашите продукти са без материални и производствени дефекти. Гаранцията не покрива щети, причинени от следните причини:
• поради нормално износване в резултат на употреба
• поради неправилен монтаж, свързване, експлоатация или обработка
• поради непреодолима сила или други външни въздействия
• поради неправилна поддръжка или ремонт, извършени от трети лица
• поради употреба, несъответстваща на предназначението, и технически изменения на продукта

Нашият екип за обслужване на клиенти е на разположение, за да отговори на всички технически въпроси, които може да имате относно вашата система за ролетни щори. В случай на гаранция ние ремонтираме продукта по наш избор или го заменяме с равностоен продукт на Gooix Group. Гаранционният срок не се удължава с подмяната или ремонта на продукта. За да се възползвате от гаранцията, е необходимо да представите доказателство за покупка. При изпращане на продукта, моля приложете копие от доказателството за покупка, както и описание на дефекта.

Гаранционният срок за закупения от Вас продукт на Gooix Group е 2 години и започва от датата на покупката. Тази гаранция на производителя не засяга законните гаранционни права, които Вие се полагат като потребител спрямо продавача съгласно приложимото право, включително специалните разпоредби за защита на потребителите. Законната гаранция не се изключва или ограничава от гаранцията.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ		
Тип мотор	SMX 40-10S	SMX 60-10S
Подходящ за ролетна ос 8-ъгълна	SW 40 mm	SW 60 mm
Номинално напрежение	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz
Номинален ток / Номинална мощност	0,49 A / 116 W	0,68 A / 155 W
Консумирана мощност в изключено състояние	0,0 W	0,0 W
Въртящ момент / Скорост на празен ход	10 Nm / 14 r.p.m	10 Nm / 17 r.p.m
Макс. Време на включване KB S2	4 Минути	4 Минути
Ниво на звуково налягане	LpA ≤ 70 dB(A)	LpA ≤ 70 dB(A)
Клас на защита / IP-Защита	1 / IP 44	1 / IP 44
Макс. Начално тегло / Макс. Площ на пластмасови ролетни щори	25 kg / 5,0 m²	20 kg / 4,0 m²
Настройка на крайното положение	механично	механично
Свързващ кабел / Дължина на свързващия кабел	H05RV-F 0.75 mm² / 1,0 m	H05RV-F 0.75 mm² / 1,0 m
Монтажна дължина на мотора / Тегло с адаптер	485 mm / 1,30 kg	440 mm / 1,80 kg

GR 1. Εισαγωγή

Συγχαρητήρια!
Με την αγορά σας, επιλέξατε ένα προϊόν υψηλής ποιότητας. Πριν από τη συναρμολόγηση και την πρώτη χρήση, εξοικειωθείτε με το προϊόν. Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες συναρμολόγησης και τις οδηγίες ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τις χρήσεις για τις οποίες προορίζεται. Φυλάξτε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες. Όταν μεταβιβάζετε το προϊόν σε τρίτους, παραδώστε τους επίσης όλα τα έγγραφα (office@gooix.com).

2. Επίπεδα κινδύνου και προειδοποιήσεις που πρέπει να τηρούνται απαραιτήτως
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αυτή η προειδοποίηση πρέπει να ληφθεί υπόψη! Η μη τήρηση αυτής της προειδοποίησης θα προκαλέσει ζημιά στον κινητήρα και στο σύστημα ρολών. Η μη τήρηση αυτής της προειδοποίησης θα οδηγήσει σε τραυματισμό ή θάνατο!

ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Η αγνόηση αυτού του κινδύνου θα οδηγήσει σε τραυματισμό ή θάνατο!

3. Γενικές οδηγίες ασφαλείας
Σημαντική ειδοποίηση ασφαλείας που πρέπει να τηρείται
Υπάρχει σοβαρός κίνδυνος ηλεκτροπληξίας! Πριν από οποιαδήποτε εργασία σε ηλεκτρικά συστήματα, πρέπει να διακόψετε την παροχή ρεύματος. Αυτό ισχύει και για τις εργασίες συντήρησης και επισκευής σε συστήματα ρολών με κινητήρα. Οι εργασίες σε ηλεκτρικά συστήματα επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από πιστοποιημένους ηλεκτρολόγους. Πρέπει να τηρούνται αυστηρά όλα τα σχετικά πρότυπα και οι κανονισμοί για τις ηλεκτρικές εγκαταστάσεις.
• Αυτό το προϊόν και η συσκευασία του δεν είναι παιχνίδια. Κρατήστε τα παιδιά μακριά από αυτό, καθώς υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού και ασφυξίας.
• Το προϊόν δεν πρέπει να ανοιχτεί ή να τροποποιηθεί.
• Το προϊόν δεν απαιτεί συντήρηση και δεν απαιτεί ιδιαίτερη φροντίδα.
• Ελέγχετε τακτικά το σύστημα ρολών για ομαλή λειτουργία και για τυχόν πάγωμα το χειμώνα.
• Τα παιδιά και τα άτομα που, λόγω ανεπαρκών σωματικών, πνευματικών ή αισθητηριακών ικανοτήτων, δεν μπορούν να χειριστούν το προϊόν με ασφάλεια και προσοχή, δεν πρέπει να το χρησιμοποιούν ή να το συναρμολογούν. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με το προϊόν. Το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές, πνευματικές ή αισθητηριακές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον έχουν επιβλεφθεί ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση του και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχονται. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

4. Οδηγίες ασφαλείας για τη συναρμολόγηση
• Οποιαδήποτε ελαττώματα στα συστήματα ρολών πρέπει να διορθώνονται και τα κατεστραμμένα εξαρτήματα να αντικαθίστανται πριν από την εγκατάσταση του προϊόντος.
• Πριν από την εκτέλεση εργασιών σε συστήματα ρολών, το ρολό πρέπει να ασφαλιστεί έναντι ακούσιας πτώσης.
• Η κουρτίνα ρολού πρέπει να ασφαλίζεται έναντι πλευρικής μετατόπισης (κλειδωμένη κουρτίνα ρολού σύμφωνα με το DIN EN 12045).
• Το καλώδιο σύνδεσης του προϊόντος δεν πρέπει να τοποθετείται σε εξωτερικό χώρο.
• Το καλώδιο σύνδεσης πρέπει να τοποθετηθεί με τέτοιο τρόπο ώστε να μην μπορεί να υποστεί ζημιά κατά τη λειτουργία από εξαρτήματα στο κουτί του ρολού, όπως η κουρτίνα του ρολού.
• Το κάλυμμα του κουτιού ρολών πρέπει να τοποθετηθεί με τέτοιο τρόπο ώστε να είναι δυνατή η πρόσβαση για συντήρηση ανά πάσα στιγμή.
• Πριν από την εγκατάσταση, ελέγξτε το προϊόν για τυχόν ζημιές και βεβαιωθείτε ότι υπάρχουν όλα τα αξεσουάρ.
• Οι ανοχές μήκους του οκταγωνικού άξονα μπορούν να αντισταθμιστούν χρησιμοποιώντας ένα κατάλληλο, μακρύτερο κυλινδρικό χιτώνιο. Το κυλινδρικό χιτώνιο πρέπει να εισαχθεί σε βάθος τουλάχιστον 60 mm μέσα στον οκταγωνικό άξονα. Δεν πρέπει να αγγίζει το προϊόν μέσα στον οκταγωνικό άξονα ή να εμποδίζει την κίνησή του.
• Ο κινητήρας επιτρέπεται να τεθεί σε λειτουργία μόνο εάν έχει εγκατασταθεί σωστά στον άξονα του ρολού και στο σύστημα ρολών.

5. Οδηγίες ασφαλείας για τη λειτουργία
• Το προϊόν θερμαίνεται πολύ κατά την κανονική λειτουργία. Προσοχή: Κίνδυνος εγκαυμάτων!
• Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας ρύθμισης, πρέπει να διασφαλιστεί ότι δεν υπάρχουν τρίτοι κοντά στο σύστημα ρολών.
• Το προϊόν έχει σχεδιαστεί για βραχυπρόθεσμη λειτουργία με μέγιστο κύκλο λειτουργίας 4 λεπτών. Εάν ο κινητήρας του ρολού υπερθερμανθεί λόγω παρατεταμένης λειτουργίας ή υπερβολικού φορτίου, θα απενεργοποιηθεί αυτόματα. Μετά από μια περίοδο ψύξης τουλάχιστον 20 λεπτών, το προϊόν είναι ξανά έτοιμο για χρήση.
• Σε περίπτωση υπερφόρτωσης, δεν μπορεί να εγγυηθεί η συνεχής και σωστή λειτουργία του κινητήρα.
• Λόγω των διαφορών θερμοκρασίας μεταξύ χειμώνα και καλοκαιριού, ενδέχεται να παρουσιαστούν μικρές αποκλίσεις στην τελική θέση κατά τη λειτουργία. Εάν είναι απαραίτητο, ενδέχεται να απαιτηθεί λεπτή ρύθμιση των τελικών θέσεων.
• Αφαιρέστε τον πάγο και χαλαρώστε τυχόν παγωμένα ρολά πριν θέσετε σε λειτουργία το σύστημα ρολών.

6. Προβλεπόμενη χρήση
• Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για χρήση σε συστήματα ρολών.
• Το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σε σωστά εγκατεστημένα συστήματα ρολών.
• Τα συστήματα ρολών πρέπει να βρίσκονται σε άριστη λειτουργική κατάσταση και να λειτουργούν ομαλά.
• Οποιαδήποτε άλλη ή περαιτέρω χρήση του προϊόντος θεωρείται ακατάλληλη.
• Η Gooix Group GmbH δεν φέρει καμία ευθύνη για σωματικές βλάβες, υλικές ζημιές ή επακόλουθες ζημιές που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση.
• Το προϊόν επιτρέπεται να λειτουργεί μόνο με χειριστήρια που είναι κατάλληλα για τον σκοπό αυτό.
• Ακολουθήστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες, καθώς η ακατάλληλη εγκατάσταση μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

7. Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ
Ο κινητήρας ρολού πληροί τις ισχύουσες απαιτήσεις των ευρωπαϊκών και εθνικών οδηγιών. Η συμμόρφωση έχει πιστοποιηθεί. Η τρέχουσα έκδοση των δηλώσεων συμμόρφωσης ΕΕ μπορεί να βρεθεί στο πίσω μέρος αυτού του εγχειριδίου ή να ζητηθεί από την ακόλουθη διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου: office@gooix.com.

Οδηγία για τα μηχανήματα 2006/42/ΕΚ
Οδηγία EMC 2014/30/ΕΕ
Οδηγία RoHS 2011/65/ΕΕ

Μην απορρίπτετε το προϊόν στα οικιακά απορρίμματα! Το προϊόν αυτό είναι ανακυκλώσιμο και πρέπει να παραδίδεται σε κέντρο ανακύκλωσης ή σε σημείο συλλογής ηλεκτρικών απορριμμάτων.

8. Κατασκευαστής / Σέρβις
Εγγυόμαστε ότι τα προϊόντα μας είναι απαλλαγμένα από ελαττώματα υλικών και κατασκευής. Από την εγγύηση εξαιρούνται ζημιές που προκύπτουν από τις ακόλουθες αιτίες:
• λόγω φυσιολογικής φθοράς που οφείλεται στη χρήση
• λόγω εσφαλμένης συναρμολόγησης, σύνδεσης, χειρισμού ή χρήσης
• λόγω ανωτέρας βίας ή άλλων εξωτερικών επιδράσεων
• λόγω ακατάλληλης συντήρησης ή επισκευής που πραγματοποιείται από τρίτους
• λόγω χρήσης που δεν είναι σύμφωνη με τον προβλεπόμενο σκοπό και τεχνικών τροποποιήσεων στο προϊόν

Η ομάδα εξυπηρέτησης πελατών μας είναι διαθέσιμη να απαντήσει σε οποιεσδήποτε τεχνικές ερωτήσεις έχετε σχετικά με το σύστημα ρολών σας. Σε περίπτωση εγγύησης, επισκευάζουμε το προϊόν κατά την κρίση μας ή το αντικαθιστούμε με ένα ισοδύναμο προϊόν της Gooix Group. Η περίοδος εγγύησης δεν παρατείνεται με την αντικατάσταση ή την επισκευή του προϊόντος. Για να κάνετε χρήση της εγγύησης, απαιτείται η προσκόμιση της απόδειξης αγοράς. Κατά την αποστολή του προϊόντος, παρακαλούμε να επισυνάψετε ένα αντίγραφο της απόδειξης καθώς και μια περιγραφή του ελαττώματος.

Η περίοδος εγγύησης για το προϊόν Gooix Group που αγοράσατε είναι 2 έτη και αρχίζει από την ημερομηνία αγοράς. Η παρούσα εγγύηση του κατασκευαστή δεν επηρεάζει τα νόμιμα δικαιώματα εγγύησης που σας παρέχονται ως καταναλωτή έναντι του πωλητή σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία, συμπεριλαμβανομένων των ειδικών διατάξεων προστασίας των καταναλωτών. Η νόμιμη εγγύηση δεν αποκλείεται ούτε περιορίζεται από την παρούσα εγγύηση.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ		
Τύπος κινητήρα	SMX 40-10S	SMX 60-10S
Κατάλληλο για άξονα ρολού 8-γωνικό	SW 40 mm	SW 60 mm
Ονομαστική τάση	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz
Ονομαστικό ρεύμα / ονομαστική ισχύς	0,49 A / 116 W	0,68 A / 155 W
Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση απενεργοποίησης	0,0 W	0,0 W
Ροπή / Στροφές στο κενό	10 Nm / 14 r.p.m	10 Nm / 17 r.p.m
Μέγιστη διάρκεια λειτουργίας KB S2	4 Λεπτά	4 Λεπτά
Στάθμη ηχητικής πίεσης	LpA ≤ 70 dB(A)	LpA ≤ 70 dB(A)
Κατηγορία προστασίας / Τύπος προστασίας IP	1 / IP 44	1 / IP 44
Μέγιστο αρχικό φορτίο έλξης / Μέγιστη επιφάνεια πλαστικού ρολού	25 kg / 5,0 m²	20 kg / 4,0 m²
Ρύθμιση τελικής θέσης	μηχανικά	μηχανικά
Καλώδιο σύνδεσης / Μήκος καλωδίου σύνδεσης	H05RV-F 0.75 mm² / 1,0 m	H05RV-F 0.75 mm² / 1,0 m
Μήκος εγκατάστασης κινητήρα / Βάρος με προσαρμογέα	485 mm / 1,30 kg	440 mm / 1,80 kg

TR 1. Giriş

Tebrikler!
Satın aldığınız ürünle yüksek kaliteli bir ürün seçtiniz. Montaj ve ilk çalıştırma öncesinde ürünle tanışın. Bunun için aşağıdaki montaj talimatlarını ve güvenlik uyarılarını dikkatlice okuyun. Ürünü sadece açıklanan şekilde ve belirtilen kullanım alanlarında kullanın. Bu talimatları iyi bir yerde saklayın. Ürünü üçüncü şahıslara devrederseniz, tüm belgeleri de birlikte verin. Alıcı, kullanım kılavuzunun basılı bir kopyasını ücretsiz olarak talep etme hakkına sahiptir. (office@gooix.com).

2. Tehlikeli durumlar ve mutlaka uyulması gereken uyarılar
UYARI! Bu uyarıyı dikkate almalısınız! Bu uyarıya uyulmaması, motor ve panjur sisteminin hasar görmesine neden olabilir. Bu uyarıya uyulmaması yaralanmaya veya ölüme yol açabilir!

TEHLİKE! Bu tehlikeyi göz ardı etmek yaralanmaya veya ölüme yol açabilir!

3. Genel Güvenlik Talimatları
Dikkat edilmesi gereken önemli güvenlik uyarısı
Elektrik çarpması riski yüksektir! Elektrik sistemlerinde herhangi bir çalışma yapılmadan önce elektrik kesilmelidir. Bu, motorlu panjur sistemlerindeki bakım ve onarım çalışmaları için de geçerlidir. Elektrik sistemleri üzerindeki çalışmalar yalnızca sertifikalı elektrikçiler tarafından yapılabilir. Elektrik tesisatıyla ilgili tüm standart ve yönetmeliklere kesinlikle uyulmalıdır.
• Bu ürün ve ambalajı oyuncak değildir. Yaralanma ve boğulma riski bulunduğundan çocukları uzak tutunuz.
• Ürün açılmamalı veya değiştirilmemelidir.
• Ürün bakım gerektirmez ve özel bir bakım gerektirmez.
• Panjur sisteminin düzgün çalışıp çalışmadığını ve kışın buzlanma olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin.
• Fiziksel, zihinsel veya duyusal yetenekleri yetersiz olan çocuklar ve kişiler, ürünü güvenli ve dikkatli bir şekilde kullanamaz veya monte edemezler. Çocuklar ürünle oynamamalıdır. Ürün, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, zihinsel veya duyusal yetenekleri kısıtlı ya da deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, güvenli kullanımı konusunda gözetim altında olmaları veya bilgilendirilmeleri ve içerdiği tehlikeleri anlamaları koşuluyla kullanılabilir. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim olmaksızın çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

4. Montaj için güvenlik talimatları
• Panjur sistemlerindeki her türlü arızanın, ürün montajı yapılmadan önce giderilmesi ve hasarlı parçaların değiştirilmesi gerekmektedir.
• Kepenk sistemleri üzerinde çalışma yapılmadan önce kepengin istem dışı düşmelere karşı emniyete alınması gerekir.
• Kepenk perdesi yanal kaymaya karşı emniyete alınmalıdır. (DIN EN 12045'e göre kilitli kepenk perdesi)
• Ürünün bağlantı kablosu açık havada döşenmemelidir.
• Bağlantı kablosu, panjur kutusundaki panjur perdesi gibi bileşenler tarafından çalışma sırasında zarar görmeyecek şekilde döşenmelidir.
• Kepenk kutusunun kapağı, bakım için her an erişime olanak verecek şekilde monte edilmelidir.
• Montajdan önce ürünü hasarlı olup olmadığını kontrol edin ve tüm aksesuarların mevcut olduğundan emin olun.
• Sekizgen milin uzunluk toleransları, uygun, daha uzun bir makaralı burç kullanılarak telafi edilebilir. Makaralı manşon, sekizgen şaftın içine en az 60 mm derinliğe yerleştirilmelidir. Sekizgen şaftın içindeki ürüne temas etmemeli veya hareketini engellememelidir.
• Motor, ancak panjur miline ve panjur sistemine uygun şekilde monte edildikten sonra çalıştırılabilir.

5. Çalıştırma için güvenlik talimatları
• Ürün normal çalışma sırasında çok ısınır. Dikkat: Yanık tehlikesi!
• Ayarlama işlemi sırasında panjur sisteminin yakınında üçüncü şahısların bulunmamasına dikkat edilmelidir.
• Ürün, maksimum 4 dakikalık çalışma döngüsüyle kısa süreli kullanım için tasarlanmıştır. Panjur motoru uzun süreli çalışma veya aşırı yük nedeniyle aşırı ısınırsa, otomatik olarak kapanır. En az 20 dakikalık bir soğuma süresinin ardından ürün tekrar kullanıma hazırdır.
• Aşırı yüklenme durumunda sürücünün sürekli ve düzgün çalışması garanti edilemez.
• Kış ve yaz arasındaki sıcaklık farklarından dolayı, çalışma sırasında uç konumlarında ufak sapmalar meydana gelebilir. Gerekirse, uç konumlarının hassas bir şekilde ayarlanması gerekebilir.
• Panjur sistemini çalıştırmadan önce buzları temizleyin ve donmuş panjurları gevşetin.

6. Amaçlanan Kullanım
• Bu ürün sadece panjur sistemlerinde kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
• Ürün sadece doğru şekilde monte edilmiş panjur sistemlerinde kullanılabilir.
• Kepenk sistemleri kusursuz çalışma düzeninde olmalı ve sorunsuz çalışmalıdır.
• Ürünün başka türlü veya daha ileri düzeyde kullanımı uygunsuz kabul edilir.
• Gooix Group GmbH, uygunsuz kullanımdan kaynaklanan kişisel yaralanma, mal hasarı veya dolaylı hasarlardan sorumlu değildir.
• Ürün yalnızca bu amaca uygun kumandalarla çalıştırılabilir.
• Tüm talimatları dikkatlice izleyin, yanlış kurulum ciddi yaralanmalara yol açabilir.

7. AB Uygunluk Beyanı
Panjur motoru, Avrupa ve ulusal direktiflerin geçerli gerekliliklerini karşılar. Uygunluk kanıtlanmıştır. AB Uygunluk Beyanlarının güncel versiyonu bu kılavuzun arka sayfasında bulunabilir veya aşağıdaki e-posta adresinden talep edilebilir: office@gooix.com.

Makine Direktifi 2006/42/EC
EMC Direktifi 2014/30/EU
RoHS Direktifi 2011/65/EU

Evsel atıklarla birlikte atmayın! Bu ürün geri dönüştürülebilir ve bir geri dönüşüm merkezine veya elektrikli atık toplama noktasına teslim edilmelidir.

8. Üretici / Servis
Ürünlerimizin malzeme ve üretim hatalarından ari olduğunu garanti ediyoruz. Aşağıdaki nedenlerden kaynaklanan hasarlar garanti kapsamı dışındadır:
• kullanımdan kaynaklanan normal aşınma ve yıpranma
• yanlış montaj, bağlantı, kullanım veya muamele
• mücbir sebepler veya diğer dış etkenler
• üçüncü şahıslar tarafından yapılan yanlış bakım ve onarım
• ürünün yanlış kullanımı ve teknik değişiklikler yoluyla

Müşteri hizmetleri ekibimiz, panjur sisteminizle ilgili tüm teknik sorularınızı yanıtlamak için hizmetinizdedir. Garanti kapsamında, ürünü kendi takdirimize göre onarır veya eşdeğer bir Gooix Group ürünü ile değiştiririz. Ürünün değiştirilmesi veya onarılması garanti süresini uzatmaz. Garanti hakkından yararlanmak için satın alma belgesinin ibrazı gereklir. Ürünü gönderirken lütfen belgenin bir kopyasını ve kusurun açıklamasını ekleyin.

Satın aldığınız Gooix Group ürününün garanti süresi 2 yıldır ve satın alma tarihinden itibaren başlar. Bu üretici garantisi, geçerli yasalar ve tüketiciler için özel koruma hükümleri dahil olmak üzere, satıcıya karşı tüketici olarak sahip olduğunuz yasal garanti haklarını etkilemez. Yasal garanti, garanti ile hariç tutulmaz veya sınırlandırılmaz.

TEKNİK VERİLER		
Motor tipi	SMX 40-10S	SMX 60-10S
Uygun panjur mili 8 köşeli	SW 40 mm	SW 60 mm
Anma gerilimi	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz
Anma akım / Anma güç	0,49 A / 116 W	0,68 A / 155 W
Güç tüketimi kapalı durumda	0,0 W	0,0 W
Tork / Boşta dönüş hızı	10 Nm / 14 r.p.m	10 Nm / 17 r.p.m
Maks. Çalıştırma süresi KB S2	4 Dakika	4 Dakika
Ses basınç seviyesi	LpA ≤ 70 dB(A)	LpA ≤ 70 dB(A)
Koruma sınıfı / IP-Koruma türü	1 / IP 44	1 / IP 44
Maks. Başlangıç çekme yükü / Maks. Plastik panjur alanı	25 kg / 5,0 m²	20 kg / 4,0 m²
Son konum ayarı	mekanik	mekanik
Bağlantı kablosu / Bağlantı kablosu uzunluğu	H05RV-F 0.75 mm² / 1,0 m	H05RV-F 0.75 mm² / 1,0 m
Montaj uzunluğu Motor / Ağırlık adaptör ile	485 mm / 1,30 kg	440 mm / 1,80 kg

RU 1. Введение

Поздравляем! Вы приобрели высококачественный продукт. Перед монтажом и первым вводом в эксплуатацию ознакомьтесь с продуктом. Внимательно прочтите приведенную ниже инструкцию по монтажу и правила техники безопасности. Используйте продукт только в соответствии с инструкцией и для указанных областей применения. Храните инструкцию в надежном месте. При передаче продукта третьим лицам передайте им также все документы. Покупатель имеет право бесплатно запросить бумажную версию инструкции по эксплуатации (office@gooix.com).

2. Уровни опасности и предупреждения, которые необходимо обязательно соблюдать
ВНИМАНИЕ! Это предупреждение обязательно к исполнению! Несоблюдение этого предупреждения может привести к повреждению двигателя и системы рольставен. Несоблюдение этого предупреждения может привести к травмам или смерти!

ОПАСНО! Игнорирование этой опасности может привести к травме или смерти!

3. Общие инструкции по технике безопасности
Важное примечание по технике безопасности, которое необходимо соблюдать
Существует высокая опасность поражения электрическим током! Перед выполнением любых работ с электрооборудованием необходимо отключить питание. Это также относится к обслуживанию и ремонту моторизованных рольставен. Работы с электрооборудованием должны выполняться только сертифицированными электриками. Необходимо строго соблюдать все действующие стандарты и правила электромонтажа.
• Данный продукт и его упаковка не являются игрушками. Не подпускайте к нему детей, так как существует риск получения травм и удушья.
• Изделие нельзя вскрывать или изменять.
• Изделие не требует обслуживания и специального ухода.
• Регулярно проверяйте исправность рольставенной системы и отсутствие обледенения в зимний период.
• Детям и лицам, которые в силу недостаточных физических, умственных или сенсорных возможностей не способны безопасно и аккуратно обращаться с изделием, запрещается использовать или собирать его. Дети не должны играть с изделием. Изделие может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, умственными или сенсорными возможностями или с недостаточным опытом и знаниями, если они находятся под присмотром или проинструктированы о безопасном использовании и понимают связанные с этим опасности. Очистка и техническое обслуживание, выполняемые пользователем, не должны выполняться детьми без присмотра.

4. Меры безопасности при сборке
• Перед установкой изделия необходимо устранить любые дефекты в системе рольставен и заменить поврежденные детали.
• Перед началом работ с рольставнями необходимо принять меры по защите рольставен от непреднамеренного падения.
• Полотно рольставен должно быть защищено от бокового смещения (закрытое полотно рольставен согласно DIN EN 12045).
• Соединительный кабель изделия нельзя прокладывать на открытом воздухе.
• Соединительный кабель должен быть проложен таким образом, чтобы во время эксплуатации он не мог быть поврежден компонентами, находящимися в коробе рольставен, например, полотном рольставен.
• Крышка короба рольставен должна быть установлена таким образом, чтобы в любое время был возможен доступ для обслуживания.
• Перед установкой осмотрите изделие на предмет повреждений и убедитесь в наличии всех комплектующих.
• Допуски по длине восьмигранного вала можно компенсировать, используя подходящую, более длинную роликовую втулку. Втулка ролика должна быть вставлена в восьмигранный вал не менее чем на 60 мм. Она не должна касаться изделия внутри восьмигранного вала и препятствовать его перемещению.
• Ввод двигателя в эксплуатацию допускается только в том случае, если он правильно установлен в валу рольставен и в системе рольставен.

5. Правила техники безопасности при эксплуатации
• При нормальной работе изделие сильно нагревается. Внимание: опасность ожогов!
• Во время регулировки необходимо следить за тем, чтобы вблизи роллетной системы не находились посторонние лица.
• Изделие рассчитано на кратковременную работу с максимальным рабочим циклом 4 минуты. В случае перегрева двигателя рольставен в результате длительной работы или чрезмерной нагрузки он автоматически отключается. После остывания не менее 20 минут изделие снова готово к использованию.
• В случае перегрузки непрерывная и правильная работа привода не гарантируется.
• Из-за разницы температур зимой и летом в процессе эксплуатации возможны незначительные отклонения в конечных положениях. При необходимости может потребоваться точная регулировка конечных положений.
• Перед вводом в эксплуатацию роллетной системы удалите лед и ослабьте замерзшие рольставни.

6. Использование по назначению
• Данное изделие предназначено исключительно для использования в системах рольставен.
• Изделие можно использовать только в правильно установленных системах рольставен.
• Системы рольставней должны быть в идеальном рабочем состоянии и работать бесперебойно.
• Любое иное или дальнейшее использование продукта считается ненадлежащим.
• Gooix Group GmbH не несет ответственности за телесные повреждения, ущерб имуществу или косвенный ущерб, возникшие в результате неправильного использования.
• Эксплуатировать изделие можно только с помощью средств управления, подходящих для этой цели.
• Тщательно соблюдайте все инструкции, так как неправильная установка может привести к серьезным травмам.

7. Декларация о соответствии требованиям ЕС
Двигатель рольставней соответствует действующим требованиям европейских и национальных директив. Соответствие подтверждено. Актуальная версия деклараций о соответствии требованиям ЕС приведена на обратной стороне данного руководства или может быть запрошена по следующему адресу электронной почты: office@gooix.com.

Директива по машинному оборудованию 2006/42/EG
Директива по ЭМС 2014/30/EU
Директива RoHS 2011/65/EU

Не выбрасывать в бытовой мусор! Данный продукт подлежит вторичной переработке и должен быть сдан в пункт сбора вторсырья или в пункт сбора электрооборудования.

8. Производитель / Сервис
Мы гарантируем, что наша продукция не имеет дефектов материала и производства. Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие по следующим причинам:
• в результате нормального износа в результате эксплуатации
• в результате ненадлежащего монтажа, подключения, эксплуатации или обращения
• в результате форс-мажорных обстоятельств или других внешних воздействий
• в результате ненадлежащего технического обслуживания и ремонта третьими лицами
• в результате неправильного использования и технических модификаций продукта

Наша служба поддержки клиентов готова ответить на любые технические вопросы, касающиеся вашей системы рольставней. В случае гарантийного случая мы ремонтируем продукт по своему усмотрению или заменяем его на аналогичный продукт Gooix Group. Срок гарантии не продлевается в случае замены или ремонта продукта. Для использования гарантии необходимо предъявить документ, подтверждающий покупку. При отправке продукта просим приложить копию документа и описание дефекта.

Гарантийный срок на приобретенный вами продукт Gooix Group составляет 2 года и начинается с даты покупки. Данная гарантия производителя не затрагивает законные гарантийные права, которые вы как потребитель имеете в отношении продавца в соответствии с действующим законодательством, включая специальные положения о защите прав потребителей. Гарантия не исключает и не ограничивает действие законной гарантии.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ		
Тип двигателя	SMX 40-10S	SMX 60-10S
Подходит для вала рольставней 8-угольный	SW 40 mm	SW 60 mm
Номинальное напряжение	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz
Номинальный ток / Номинальная мощность	0,49 A / 116 W	0,68 A / 155 W
Потребляемая мощность в выключенном состоянии	0,0 W	0,0 W
Крутящий момент / Скорость холостого хода	10 Nm / 14 r.p.m	10 Nm / 17 r.p.m
Макс. Время включения KB S2	4 Минуты	4 Минуты
Уровень звукового давления	LpA ≤ 70 dB(A)	LpA ≤ 70 dB(A)
Класс защиты / Степень защиты	1 / IP 44	1 / IP 44
Макс. Начальная тяговая нагрузка / Макс. Площадь пластиковых рольставней	25 kg / 5,0 m²	20 kg / 4,0 m²
Регулировка конечного положения	механический	механический
Подсоединительный кабель / Длина подсоединительного кабеля	H05RV-F 0.75 mm² / 1,0 m	H05RV-F 0.75 mm² / 1,0 m
Монтажная длина двигателя / Вес с адаптером	485 mm / 1,30 kg	440 mm / 1,80 kg

LT 1. Įvadas

Sveikiname!
Įsigydami šį produktą, pasirinkote aukštos kokybės gaminį. Prieš montuodami ir pirmą kartą naudodami produktą, susipažinkite su juo. Atidžiai perskaitykite toliau pateiktas montavimo instrukcijas ir saugos nurodymus. Naudokite produktą tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytoms paskirtims. Šias instrukcijas saugokite. Perduodami produktą kitiems asmenims, kartu perduokite ir visus dokumentus. Pirkėjas turi teisę nemokamai pareikalauti popierinės naudojimo instrukcijos kopijos (office@gooix.com).

2. Pavojų lygiai ir įspėjimai, kurių būtina laikytis
ĮSPĖJIMAS! Šio įspėjimo būtina laikytis! Nesilaikant šio įspėjimo, bus pažeistas variklis ir roletų sistema. Nesilaikant šio įspėjimo, galima susižaloti arba žūti!

PAVOJUS! Šio pavojaus ignoravimas gali sukelti sužalojimą arba mirtį!

3. Bendrosios saugos instrukcijos
Svarbus saugos pranešimas, kurio reikia laikytis
Kyla didelis elektros smūgio pavojus! Prieš atliekant bet kokius darbus su elektros sistemomis, būtina išjungti maitinimą. Tai taip pat taikoma motorizuotų roletų sistemų priežiūros ir remonto darbams. Darbus su elektros sistemomis gali atlikti tik sertifikuoti elektrikai. Būtina griežtai laikytis visų atitinkamų elektros instaliacijos standartų ir taisyklių.
• Šis gaminys ir jo pakuotė nėra žaislai. Laikykite vaikus atokiau, nes kyla pavojus susižeisti ir uždusti.
• Produkto negalima atidaryti ar keisti.
• Produktas nereikalauja jokios ypatingos priežiūros ir priežiūros.
• Reguliariai tikrinkite roletų sistemos veikimą ir patikrinkite, ar žiemą nėra apledėjimo.
• Vaikai ir asmenys, kurie dėl nepakankamų fizinių, protinių ar jutiminių gebėjimų negali saugiai ir atsargiai valdyti gaminio, neturi jo naudoti ar surinkti. Vaikams draudžiama žaisti su gaminiu. Gaminį gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai, taip pat asmenys, turintys ribotų fizinių, protinių ar jutiminių gebėjimų arba asmenys, kuriems trūksta patirties ir žinių, tik jei jie yra prižiūrimi arba instruktuoti, kaip saugiai jį naudoti, ir supranta su tuo susijusius pavojus. Vaikai be priežiūros negali atlikti valymo ir naudotojo atliekamos priežiūros.

4. Surinkimo saugos instrukcijos
• Prieš montuojant gaminį, būtina pašalinti bet kokius roletų sistemų defektus ir pakeisti pažeistas dalis.
• Prieš pradedant darbus su roletų sistemomis, roletus reikia apsaugoti nuo netyčinio nukritimo.
• Roleto užuolaida turi būti apsaugota nuo šoninio pasislinkimo (užrakinta roleto užuolaida pagal DIN EN 12045).
• Gaminio prijungimo kabelio negalima tiesti lauke.
• Jungiamasis kabelis turi būti nutiestas taip, kad eksploatacijos metu jo nepažeistų roleto dėžutės komponentai, pvz., roleto užuolaida.
• Roletų dėžės dangtis turi būti sumontuotas taip, kad prieiga prie jo būtų galima bet kuriuo metu atlikti techninę priežiūrą.
• Prieš montuodami, patikrinkite, ar gaminys nepažeistas, ir įsitikinkite, kad yra visi priedai.
• Aštuonkampio veleno ilgio tolerancijas galima kompensuoti naudojant tinkamą, ilgesnę ritininę įvorę. Ritininė įvorė turi būti įstatyta į aštuonkampį veleną bent 60 mm gylyje. Ji neturi liesti gaminio aštuonkampio veleno viduje ir netrukdyti jam judėti.
• Variklį galima pradėti eksploatuoti tik tinkamai sumontuotą roleto velene ir roleto sistemoje.

5. Saugos instrukcijos eksploatuojant
• Įprasto veikimo metu gaminys labai įkaista. Atsargiai: nudegimų pavojus!
• Reguliavimo metu reikia užtikrinti, kad šalia žaliuzių sistemos nebūtų trečiųjų šalių.
• Produktas skirtas trumpalaikiam naudojimui, maksimalus darbo ciklas yra 4 minutės. Jei roleto variklis perkaista dėl ilgo veikimo ar per didelės apkrovos, jis automatiškai išsijungia. Po mažiausiai 20 minučių aušinimo produktas vėl paruoštas naudoti.
• Perkrovos atveju nepertraukiamas ir tinkamas pavaros veikimas negarantuojamas.
• Dėl žiemos ir vasaros temperatūrų skirtumų eksploatacijos metu gali šiek tiek skirtis galinė padėtis. Prireikus gali tekti tiksliai sureguliuoti galines padėtis.
• Prieš įjungdami roletų sistemą, pašalinkite ledą ir atlaisvinkite užšalusias roletų sistemas.

6. Paskirtis
• Šis gaminys skirtas naudoti tik roletų sistemose.
• Produktą galima naudoti tik tinkamai sumontuotose roletų sistemose.
• Roletų sistemos turi būti nepriekaištingos darbinės būklės ir veikti sklandžiai.
• Bet koks kitas ar tolesnis produkto naudojimas laikomas netinkamu.
• „Gooix Group GmbH" neprisiima jokios atsakomybės už asmens sužalojimus, turtinę žalą ar pasekminę žalą, atsiradusią dėl netinkamo naudojimo.
• Produktą galima valdyti tik su šiam tikslui tinkamais valdikliais.
• Atidžiai laikykitės visų nurodymų, nes netinkamas montavimas gali sukelti rimtų sužalojimų.

7. ES atitikties deklaracija
Roletų variklis atitinka galiojančius Europos ir nacionalinių direktyvų reikalavimus. Atitiktis buvo patvirtinta. Dabartinė ES atitikties deklaracijų versija pateikta šioje instrukcijoje, jos galite rasti instrukcijos gale arba paprašyti šiuo el. paštu: office@gooix.com.

Mašinų direktyva 2006/42/EB
EMC direktyva 2014/30/ES
RoHS direktyva 2011/65/ES

Negalima išmesti su buitinėmis atliekomis! Šis produktas yra perdirbamas ir turėtų būti atiduotas į atliekų surinkimo punktą arba elektroninių atliekų surinkimo punktą.

8. Gamintojas / Servisas
Garantuojame, kad mūsų gaminiai neturi medžiagų ir gamybos defektų. Garantija netaikoma žalai, atsiradusiai dėl šių priežasčių:
• dėl įprasto nusidėvėjimo, susijusio su naudojimu
• dėl netinkamo montavimo, prijungimo, eksploatavimo ar tvarkymo
• dėl force majeure ar kitų išorinių veiksnių
• dėl netinkamos trečiųjų šalių atliekamos priežiūros ir remonto
• dėl netinkamo gaminio naudojimo ir techninių pakeitimų

Mūsų klientų aptarnavimo komanda pasiruošusi atsakyti į visus techninius klausimus, susijusius su jūsų roletų sistema. Garantinio aptarnavimo atveju mes savo nuožiūra remontuojame produktą arba keičiame jį į lygiavertį „Gooix Group" produktą. Garantinis laikotarpis nepratęsiamas dėl produkto keitimo ar remonto. Norint pasinaudoti garantija, būtina pateikti pirkimo dokumentą. Siunčiant produktą, pridėkite dokumento kopiją ir trūkumo aprašymą.

Jūsų įsigyto „Gooix Group" produkto garantinis laikotarpis yra 2 metai ir prasideda nuo pirkimo datos. Ši gamintojo garantija neturi įtakos įstatymuose numatytoms garantinėms teisėms, kurios Jums kaip vartotojui priklauso pagal galiojančius teisės aktus, įskaitant specialias vartotojų apsaugos nuostatas. Garantija neišskiria ir neapriboja įstatymų numatytų garantinių teisių.

TECHNINIAI DUOMENYS		
Variklio tipas	SMX 40-10S	SMX 60-10S
Tinka 8-kampiams žaliuzių velenams	SW 40 mm	SW 60 mm
Nominali įtampa	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz
Nominali srovė / Nominali galia	0,49 A / 116 W	0,68 A / 155 W
Galios suvartojimas išjungtoje būsenoje	0,0 W	0,0 W
Sukimo momentas / Tuščiosios eigos greitis	10 Nm / 14 r.p.m	10 Nm / 17 r.p.m
Maks. Įjungimo trukmė KB S2	4 Min	4 Min
Garso slėgio lygis	LpA ≤ 70 dB(A)	LpA ≤ 70 dB(A)
Apsaugos klasė / IP apsaugos klasė	1 / IP 44	1 / IP 44
Maks. Pradinė traukos apkrova / Maks. Plastikinės roletos plotas	25 kg / 5,0 m²	20 kg / 4,0 m²
Galutinės padėties nustatymas	mechaninis	mechaninis
Prijungimo kabelis / Prijungimo kabelio ilgis	H05RV-F 0.75 mm² / 1,0 m	H05RV-F 0.75 mm² / 1,0 m
Montavimo ilgis Variklis / Svoris su adapteriu	485 mm / 1,30 kg	440 mm / 1,80 kg

LV 1. Ievads

Sveicam!
Ar savu pirkumu Jūs esat izvēlējies augstas kvalitātes produktu. Pirms montāžas un pirmās lietošanas iepazīstieties ar produktu. Uzmanīgi izlasiet šīs montāžas instrukcijas un drošības norādījumus. Lietojiet produktu tikai atbilstoši aprakstam un norādītajiem lietošanas mērķiem. Glabājiet šīs instrukcijas drošā vietā. Nododot produktu trešajām personām, nododiet tām arī visus dokumentus. Pircējam ir tiesības bez maksas pieprasīt lietošanas instrukcijas papīra kopiju (office@gooix.com).

2. Bīstamības pakāpes un brīdinājumi, kas obligāti jāievēro
BRĪDINĀJUMS! Šis brīdinājums ir jāņem vērā! Šī brīdinājuma neievērošana var sabojāt motoru un žalūziju sistēmu. Šī brīdinājuma neievērošana var izraisīt traumas vai nāvi!

BĪSTAMI! Šī apdraudējuma ignorēšana var izraisīt traumas vai nāvi!

3. Vispārīgi drošības norādījumi
Svarīgs drošības paziņojums, kas jāievēro
Pastāv nopietns elektriskās strāvas trieciena risks! Pirms jebkādu darbu veikšanas ar elektriskajām sistēmām ir jāizslēdz strāvas padeve. Tas attiecas arī uz motorizēto rullo žalūziju sistēmu apkopes un remonta darbiem. Darbus ar elektriskajām sistēmām drīkst veikt tikai sertificēti elektriķi. Stingri jāievēro visi attiecīgie elektroinstalāciju standarti un noteikumi.
• Šis produkts un tā iepakojums nav rotaļlietas. Turiet bērnus prom no tā, jo pastāv traumu un nosmakšanas risks.
• Produktu nedrīkst atvērt vai pārveidot.
• Produkts neprasa apkopi un tam nav nepieciešama īpaša aprūpe.
• Regulāri pārbaudiet žalūziju sistēmas darbību, lai nodrošinātu tās nevainojamu darbību un ziemā vai nav apledojuma.
• Bērni un personas, kuras nepietiekamu fizisko, garīgo vai maņu spēju dēļ nespēj droši un uzmanīgi lietot produktu, nedrīkst to lietot vai salikt. Bērni nedrīkst spēlēties ar produktu. Produktu drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma, kā arī personas ar ierobežotām fiziskām, garīgām vai maņu spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja viņi tiek uzraudzīti vai ir instruēti par drošu lietošanu un izprot ar to saistītos riskus. Bērni nedrīkst veikt tīrīšanu un lietotāja apkopi bez uzraudzības.

4. Drošības norādījumi montāžai
• Pirms produkta uzstādīšanas ir jānovērš visi rullo žalūziju sistēmu defekti un jānomaina bojātās detaļas.
• Pirms darba uzsākšanas ar rullo žalūziju sistēmām, rullo žalūzijas ir jānostiprina pret nejaušu nokrišanu.
• Rullveida žalūziju aizkaram jābūt nodrošinātam pret sānu nobīdi. (nofiksēts rullveida žalūziju aizkars saskaņā ar DIN EN 12045).
• Produkta pieslēguma kabeli nedrīkst novietot ārpus telpām.
• Savienojošais kabelis jāuzstāda tā, lai to darbības laikā nevarētu sabojāt žalūziju kārbas komponenti, piemēram, žalūziju aizkars.
• Rullveida žalūziju kastes vāks jāuzstāda tā, lai piekļuve apkopei būtu iespējama jebkurā laikā.
• Pirms uzstādīšanas pārbaudiet, vai izstrādājumā nav bojājumu, un pārliecinieties, vai ir visi piederumi.
• Astoņstūra vārpstas garuma pielaides var kompensēt, izmantojot piemērotu, garāku rullīšu uzmavu. Rullīšu uzmava jāievieto astoņstūra vārpstā vismaz 60 mm dziļumā. Tā nedrīkst pieskarties izstrādājumam astoņstūra vārpstas iekšpusē vai traucēt tā kustību.
• Motoru drīkst nodot ekspluatācijā tikai tad, ja tas ir pareizi uzstādīts žalūziju vārpstā un žalūziju sistēmā.

5. Drošības norādījumi lietošanai
• Produkts normālas darbības laikā ļoti sakarst. Uzmanību: Apdegumu risks!
• Regulēšanas procesa laikā jānodrošina, lai žalūziju sistēmas tuvumā neatrastos trešās personas.
• Produkts ir paredzēts īslaicīgai darbībai ar maksimālo darba ciklu 4 minūtes. Ja rullo žalūziju motors pārkarst ilgstošas darbības vai pārmērīgas slodzes dēļ, tas automātiski izslēgsies. Pēc vismaz 20 minūšu atdzišanas perioda produkts ir atkal gatavs lietošanai.
• Pārslodzes gadījumā nevar garantēt nepārtrauktu un pareizu piedziņas darbību.
• Ziemas un vasaras temperatūras atšķirību dēļ darbības laikā var rasties nelielas novirzes gala pozīcijā. Ja nepieciešams, var būt nepieciešama gala pozīciju precīza regulēšana.
• Pirms žalūziju sistēmas nodošanas ekspluatācijā noņemiet ledu un atbrīvojiet visas sasalušās žalūzijas.

6. Paredzētā lietošana
• Šis produkts ir paredzēts lietošanai tikai rullo žalūziju sistēmās.
• Produktu drīkst izmantot tikai pareizi uzstādītās rullo žalūziju sistēmās.
• Rullveida žalūziju sistēmām jābūt nevainojamā darba kārtībā un jādarbojas nevainojami.
• Jebkura cita vai turpmāka produkta lietošana tiek uzskatīta par nepareizu.
• Gooix Group GmbH neuzņemas atbildību par miesas bojājumiem, mantiskiem zaudējumiem vai izrietošiem zaudējumiem, kas radušies nepareizas lietošanas rezultātā.
• Produktu drīkst darbināt tikai ar vadības ierīcēm, kas ir piemērotas šim nolūkam.
• Rūpīgi ievērojiet visus norādījumus, jo nepareiza uzstādīšana var izraisīt nopietnus savainojumus.

7. ES atbilstības deklarācija
Rollladen motors atbilst spēkā esošajām Eiropas un valsts direktīvām. Atbilstība ir pierādīta. Pašreizējā ES atbilstības deklarāciju versija ir pieejama šīs instrukcijas aizmugurē vai pieprasāma, rakstot uz e-pasta adresi: office@gooix.com.

Mašīnu direktīva 2006/42/EK
EMV direktīva 2014/30/ES
RoHS direktīva 2011/65/ES

Neizmetiet sadzīves atkritumos! Šis produkts ir pārstrādājams un jānodod otrreizējās pārstrādes punktā vai elektropreču atkritumu savākšanas punktā.

8. Ražotājs / Serviss
Mēs garantējam, ka mūsu produkti ir bez materiālu un ražošanas defektiem. Garantija neattiecas uz bojājumiem, kas radušies šādu iemeslu dēļ:
• normāla nolietošanās lietošanas rezultātā
• nepareiza montāža, pieslēgšana, ekspluatācija vai apstrāde
• nepārvarama vara vai citi ārēji apstākļi
• nepareiza apkope un remonts, ko veicis trešais personāls
• nepareizas lietošanas un produkta tehnisku modifikāciju dēļ

Mūsu klientu apkalpošanas komanda ir pieejama, lai atbildētu uz visiem tehniskiem jautājumiem, kas jums varētu rasties par jūsu rullo žalūziju sistēmu. Garantijas gadījumā mēs pēc saviem ieskatiem remontējam produktu vai nomainām to pret līdzvērtīgu Gooix Group produktu. Garantijas termiņš netiek pagarināts, nomainot vai remontējot produktu. Lai izmantotu garantiju, ir nepieciešams uzrādīt pirkuma čeku. Nosūtot produktu, lūdzu, pievienojiet čeka kopiju un defekta aprakstu.

Jūsu iegādātā Gooix Group produkta garantijas termiņš ir 2 gadi un sākas no pirkuma datuma. Šī ražotāja garantija neietekmē likumā noteiktās garantijas prasības, kas jums kā patērētājam ir pret pārdevēju saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem, tostarp īpašajiem patērētāju aizsardzības noteikumiem. Likumā noteiktā garantija netiek izslēgta vai ierobežota ar šo garantiju.

TECHNISKIE DATI		
Motora tips	SMX 40-10S	SMX 60-10S
Piemērots rullo žalūziju vārpstai 8-stūra	SW 40 mm	SW 60 mm
Nominālais spriegums	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz
Nominālā strāva / Nominālā jauda	0,49 A / 116 W	0,68 A / 155 W
Enerģijas patēriņš izslēgtā stāvoklī	0,0 W	0,0 W
Griezes moments / Tukšgaitas apgriezieni	10 Nm / 14 r.p.m	10 Nm / 17 r.p.m
Maks. Ieslēgšanas ilgums KB S2	4 Minūtes	4 Minūtes
Skaņas spiediena līmenis	LpA ≤ 70 dB(A)	LpA ≤ 70 dB(A)
Aizsardzības klase / IP aizsardzības klase	1 / IP 44	1 / IP 44
Maks. Sākotnējā vilces slodze / Maks. Plastmasas rullo platība	25 kg / 5,0 m²	20 kg / 4,0 m²
Galīgā pozīcija	mehāniski	mehāniski
Pieslēguma kabelis / Pieslēguma kabeļa garums	H05RV-F 0.75 mm² / 1,0 m	H05RV-F 0.75 mm² / 1,0 m
Iebūves garums motors / Svars ar adapteri	485 mm/ 1,30 kg	440 mm / 1,80 kg

EE 1. Sissejuhatus

Palju õnne!
Olete ostnud kvaliteetse toote. Enne paigaldamist ja esmakordset kasutuselevõttu tutvuge tootega. Lugege selleks hoolikalt järgnevat paigaldusjuhendit ja ohutusjuhiseid. Kasutage toodet ainult kirjeldatud viisil ja ettenähtud kasutusvaldkondades. Hoidke käesolev juhend hoolikalt alles. Kui annate toote edasi kolmandale isikule, andke talle kaasa kõik dokumendid. Ostjal on õigus nõuda kasutusjuhendi paberkandjal koopiat tasuta (office@gooix.com).

2. Ohutustasemed ja hoiatused, mida tuleb tingimata järgida
HOIATUS! Seda hoiatust tuleb järgida! Selle hoiatuse eiramine kahjustab mootorit ja ruloosüsteemi. Selle hoiatuse eiramine põhjustab vigastusi või surma!

OHT! Selle ohu eiramine põhjustab vigastusi või surma!

3. Üldised ohutusjuhised
Oluline ohutusnõuanne, mida tuleb järgida
Elektrilöögi oht on äge! Enne elektrisüsteemide kallal töötamist tuleb seadmed välja lülitada. See kehtib ka mootoriga ruloosüsteemide hooldus- ja remonditööde kohta. Elektrisüsteemide kallal töötamist võivad teha ainult sertifitseeritud elektrikud. Kõiki elektripaigaldiste kohta kehtivaid standardeid ja eeskirju tuleb rangelt järgida.
• See toode ja selle pakend ei ole mänguasjad. Hoidke lapsed sellest eemal, kuna esineb vigastuste ja lämbumise oht.
• Toodet ei tohi avada ega muuta.
• Toode on hooldusvaba ja ei vaja erilist hoolt.
• Kontrollige regulaarselt ruloosüsteemi sujuvat toimimist ja talvel jäätumist.
• Lapsed ja isikud, kes ebapiisavate füüsiliste, vaimsete või sensoorsete võimete tõttu ei ole võimelised toodet ohutult ja ettevaatlikult kasutama, ei tohi seda kasutada ega kokku panna. Lapsed ei tohi tootega mängida. Toodet võivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed, samuti isikud, kellel on piiratud füüsilised, vaimsed või sensoorsed võimed või kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid jälgitakse või neile on antud juhiseid toote ohutu kasutamise kohta ning nad mõistavad sellega kaasnevaid ohte. Lapsed ei tohi toodet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.

4. Monteerimise ohutusjuhised
• Kõik ruloosüsteemide defektid tuleb enne toote paigaldamist parandada ja kahjustatud osad välja vahetada.
• Enne ruloosüsteemidega töötamist tuleb ruloo tahtmatu kukkumise vastu kindlustada.
• Rulookardin tuleb külgnihkumise vastu kinnitada (lukustatud rulookardin vastavalt standardile DIN EN 12045).
• Toote ühenduskaablit ei tohi paigaldada õue.
• Ühenduskaabel tuleb paigaldada nii, et rulookarbi komponendid, näiteks rulookardin, seda töötamise ajal kahjustada ei saaks.
• Rulookasti kate tuleb paigaldada nii, et hoolduseks oleks sellele igal ajal võimalik juurde pääseda.
• Enne paigaldamist kontrollige toodet kahjustuste suhtes ja veenduge, et kõik lisatarvikud on olemas.
• Kaheksanurkse võlli pikkustolerantse saab kompenseerida sobiva pikema rullhülsi abil. Rullhülss tuleb kaheksanurksesse võlli sisestada vähemalt 60 mm sügavusele. See ei tohi puutuda kokku kaheksanurkse võlli sees oleva tootega ega takistada selle liikumist.
• Mootorit võib kasutusele võtta ainult siis, kui see on ruloo võlli ja ruloo süsteemi õigesti paigaldatud.

5. Ohutusjuhised kasutamiseks
• Toode kuumeneb normaalse töö ajal väga kuumaks. Ettevaatust: Põletuste oht!
• Reguleerimisprotsessi ajal tuleb tagada, et ruloosüsteemi läheduses ei viibiks ühtegi kolmandat isikut.
• Toode on mõeldud lühiajaliseks tööks maksimaalse töötsükliga 4 minutit. Kui ruloo mootor pikaajalise töötamise või liigse koormuse tõttu üle kuumeneb, lülitub see automaatselt välja. Pärast vähemalt 20-minutilist jahtumisperioodi on toode uuesti kasutusvalmis.
• Ülekoormuse korral ei saa ajami pidevat ja nõuetekohast töötamist garanteerida.
• Talvise ja suve temperatuuride erinevuse tõttu võib töötamise ajal lõppasendis esineda väikeseid kõrvalekaldeid. Vajadusel võib olla vajalik lõppasendite peenhäälestamine.
• Enne ruloosüsteemi kasutuselevõttu eemaldage jää ja vabastage kõik külmunud rulood.

6. Ettenähtud kasutus
• See toode on mõeldud kasutamiseks ainult ruloosüsteemides.
• Toodet võib kasutada ainult nõuetekohaselt paigaldatud ruloosüsteemides.
• Ruloosüsteemid peavad olema laitmatus töökorras ja sujuvalt töötama.
• Toote mis tahes muul või edasisel kasutamisel loetakse seda ebaõigeks.
• Gooix Group GmbH ei vastuta isikukahjude, varalise kahju ega kaudsete kahjude eest, mis tulenevad ebaõigest kasutamisest.
• Toodet võib kasutada ainult selleks otstarbeks sobivate juhtseadmetega.
• Järgige kõiki juhiseid hoolikalt, sest vale paigaldamine võib põhjustada tõsiseid vigastusi.

7. ELi vastavusdeklaratsioon
Ruloo mootor vastab kehtivatele Euroopa ja riiklikele direktiividele. Vastavus on tõendatud. ELi vastavusdeklaratsioonide kehtiv versioon on esitatud käesoleva juhendi tagaküljel või saadaval järgmisel e-posti aadressil: office@gooix.com.

Masinadirektiiv 2006/42/EÜ
EMC-direktiiv 2014/30/EL
RoHS-direktiiv 2011/65/EL

Ärge visake toodet olmejäätmete hulka! Toode on ringlussevõetav ja tuleb viia jäätmekäitlusse või elektroonikaromude kogumispunkti.

8. Tootja / Teenindus
Garanteerime, et meie tooted on materjali- ja tootmisdefektideta. Garantii ei kehti järgmistel põhjustel tekkinud kahjustuste puhul:
• kasutamisest tingitud normaalne kulum
• ebakorrektne paigaldamine, ühendamine, kasutamine või käitlemine
• vääramatu jõud või muud välised mõjud
• ebakorrektne hooldus ja remont kolmandate isikute poolt
• toote ebaõige kasutamise ja tehniliste muudatuste tõttu

Meie klienditeenindus on valmis vastama kõigile teie ruloosüsteemiga seotud tehnilistele küsimustele. Garantii korral parandame toote oma valikul või vahetame selle samaväärse Gooix Groupi toote vastu. Toote vahetamine või parandamine ei pikenda garantii kehtivusaega. Garantii kasutamiseks on vaja esitada ostutõend. Toote saatmisel palume lisada ostutõendi koopia ja puuduse kirjeldus.

Teie ostetud Gooix Groupi toote garantii kehtib 2 aastat alates ostukuupäevast. Käesolev tootjagarantii ei mõjuta seadusjärgseid garantiinõudeid, mis teil kui tarbijal on müüja suhtes kehtiva õiguse, sealhulgas tarbijate erikaitset käsitlevate sätete kohaselt. Seadusjärgne garantii ei välista ega piira käesolevat garantiid.

TEHNILISED ANDMED		
Mootori tüüp	SMX 40-10S	SMX 60-10S
Sobib rulooakselile 8-Nurkne	SW 40 mm	SW 60 mm
Nimepinge	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz
Nimivool / Nimivõimsus	0,49 A / 116 W	0,68 A / 155 W
Võimsustarbimine väljalülitatud olekus	0,0 W	0,0 W
Pöördemoment / Tühikäigukiirus	10 Nm / 14 r.p.m	10 Nm / 17 r.p.m
Maksimaalne sisselülituskestus KB S2	4 Minut	4 Minut
Helirõhutase	LpA ≤ 70 dB(A)	LpA ≤ 70 dB(A)
Kaitseklass / IP-Kaitseklass	1 / IP 44	1 / IP 44
Maksimaalne algne tõmbejõud / Maksimaalne plastruloo pindala	25 kg / 5,0 m²	20 kg / 4,0 m²
Lõppasendi reguleerimine	mehaaniline	mehaaniline
Ühenduskaabel / Ühenduskaabli pikkus	H05RV-F 0.75 mm² / 1,0 m	H05RV-F 0.75 mm² / 1,0 m
Mootori paigalduspikkus / Kaal koos adapteriga	485 mm / 1,30 kg	440 mm / 1,80 kg

SE 1. Inledning

Grattis!
Med ditt köp har du valt en högkvalitativ produkt. Gör dig förtrogen med produkten innan du monterar och tar den i bruk. Läs därför noggrant igenom följande monteringsanvisningar och säkerhetsanvisningar. Använd produkten endast enligt beskrivningen och för de angivna användningsområdena. Förvara dessa anvisningar på ett säkert ställe. Lämna även med alla dokument när du överlämnar produkten till tredje part. Köparen har rätt att kostnadsfritt begära en papperskopia av bruksanvisningen (office@gooix.com).

2. Farlighetsgrader och varningar som måste beaktas
VARNING! Denna varning måste beaktas! Underlåtenhet att följa denna varning kommer att leda till skador på motorn och rulljalusisystemet. Underlåtenhet att följa denna varning kan leda till personskada eller dödsfall!

FARA! Att ignorera denna fara kan leda till skada eller dödsfall!

3. Allmänna säkerhetsinstruktioner
Viktigt säkerhetsmeddelande att följa
Det finns en akut risk för elstöt! Innan något arbete utförs på elektriska system måste strömmen stängas av. Detta gäller även underhålls- och reparationsarbeten på motoriserade rulljalusisystem. Arbete på elektriska system får endast utföras av certifierade elektriker. Alla relevanta standarder och föreskrifter för elektriska installationer måste följas noggrant.
• Denna produkt och dess förpackning är inte leksaker. Håll barn borta från den, eftersom det finns risk för skador och kvävning.
• Produkten får inte öppnas eller ändras.
• Produkten är underhållsfri och kräver ingen särskild skötsel.
• Kontrollera regelbundet att rulljalusisystemet fungerar smidigt och att det inte finns isbildning på vintern.
• Barn och personer som på grund av otillräcklig fysisk, mental eller sensorisk förmåga inte kan använda produkten säkert och försiktigt får inte använda eller montera produkten. Barn får inte leka med produkten. Produkten får användas av barn från 8 år och uppåt, samt av personer med nedsatt fysisk, mental eller sensorisk förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, om de har övervakats eller instruerats i säker användning och förstår de risker som är förknippade med den. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.

4. Säkerhetsanvisningar för montering
• Eventuella defekter i rulljalusisystemen måste åtgärdas och skadade delar bytas ut innan produkten installeras.
• Innan arbeten på rulljalusisystem utförs måste rulljalusin säkras mot oavsiktlig nedfallning.
• Rulljalusigardinen måste säkras mot sidoförskjutning (låst rulljalusigardin enligt DIN EN 12045).
• Produktens anslutningskabel får inte läggas utomhus.
• Anslutningskabeln måste dras så att den inte kan skadas under drift av komponenter i rulljalusilådan, såsom rulljalusigardinen.
• Rulljalusiboxens lock måste monteras så att åtkomst för underhåll är möjlig när som helst.
• Innan installationen, kontrollera produkten för eventuella skador och se till att alla tillbehör finns med.
• Längdtoleranserna för den åttkantiga axeln kan kompenseras genom att använda en lämplig, längre rullhylsa. Rullhylsan måste föras in minst 60 mm djupt i den åttkantiga axeln. Den får inte vidröra produkten inuti den åttkantiga axeln eller hindra dess rörelse.
• Motorn får endast tas i drift om den är korrekt monterad i rulljalusiens axel och i rulljalusisystemet.

5. Säkerhetsinstruktioner för drift
• Produkten blir mycket varm under normal användning. Varning: Risk för brännskador!
• Under justeringsprocessen måste det säkerställas att ingen tredje part befinner sig i närheten av rulljalusisystemet.
• Produkten är konstruerad för kortvarig drift med en maximal arbetscykel på 4 minuter. Om rulljalusimotorn överhettas på grund av långvarig drift eller för hög belastning stängs den av automatiskt. Efter en avkylningsperiod på minst 20 minuter är produkten redo att användas igen.
• Vid överbelastning kan kontinuerlig och korrekt drift av drivenheten inte garanteras.
• På grund av temperaturskillnader mellan vinter och sommar kan små avvikelser i ändläget förekomma under drift. Vid behov kan finjustering av ändlägena krävas.
• Ta bort isen och lossa eventuella frusna rulljalusier innan rulljalusisystemet tas i drift.

6. Avsedd användning
• Denna produkt är uteslutande avsedd för användning i rulljalusisystem.
• Produkten får endast användas i korrekt installerade rulljalusisystem.
• Rulljalusisystemen måste vara i perfekt skick och fungera smidigt.
• All annan eller vidare användning av produkten anses vara felaktig.
• Gooix Group GmbH tar inget ansvar för personskador, egendomsskador eller följdskador till följd av felaktig användning.
• Produkten får endast användas med reglage som är lämpliga för detta ändamål.
• Följ alla instruktioner noggrant, eftersom felaktig installation kan leda till allvarliga skador.

7. EU-försäkran om överensstämmelse
Rulljalusimotorn uppfyller gällande krav i europeiska och nationella direktiv. Överensstämmelsen har bevisats. Den aktuella versionen av EU-försäkran om överensstämmelse finns på baksidan av denna bruksanvisning eller kan beställas via följande e-postadress: office@gooix.com.

Maskinrichtlinjen 2006/42/EG
EMV-richtlinjen 2014/30/EU
RoHS-richtlinjen 2011/65/EU

Får inte kastas i hushållsavfallet! Denna produkt är återvinningsbar och ska lämnas till en återvinningsstation eller en insamlingsplats för elektriskt avfall.

8. Tillverkare / Service
Vi garanterar att våra produkter är fria från material- och tillverkningsfel. Garantin gäller inte skador som uppstår på grund av följande orsaker:
• genom normalt slitage till följd av användning
• genom felaktig montering, anslutning, användning eller hantering
• genom force majeure eller andra yttre påverkan
• genom felaktigt underhåll och reparationer utförda av tredje part
• genom felaktig användning och tekniska modifieringar av produkten

Vår kundtjänst finns tillgänglig för att svara på alla tekniska frågor du kan ha om ditt rulljalusisystem. I garantiärenden reparerar vi produkten efter eget val eller byter ut den mot en likvärdig produkt från Gooix Group. Garantitiden förlängs inte genom utbyte eller reparation av produkten. För att kunna utnyttja garantin måste köpbeviset uppvisas. Bifoga en kopia av kvittot samt en beskrivning av felet när du skickar in produkten.

Garantiperioden för ditt Gooix Group-produkt är 2 år och börjar löpa från inköpsdatumet. Denna tillverkargaranti påverkar inte de lagstadgade garantikrav som du som konsument har gentemot säljaren enligt gällande lag, inklusive särskilda skyddsbestämmelser för konsumenter. Den lagstadgade garantin utesluts eller begränsas inte av denna garanti.

TEKNISKA DATA		
Motortyp	SMX 40-10S	SMX 60-10S
Lämplig för rulljalusivridaxel 8-kantig	SW 40 mm	SW 60 mm
Nominell spänning	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz
Nominell ström / Nominell effekt	0,49 A / 116 W	0,68 A / 155 W
Effektuptagning i avstängt läge	0,0 W	0,0 W
Vridmoment / Tomgångsvarvtal	10 Nm / 14 r.p.m	10 Nm / 17 r.p.m
Max. Kopplingsvaraktighet KB S2	4 Minuter	4 Minuter
Ljudtrycksnivå	LpA ≤ 70 dB(A)	LpA ≤ 70 dB(A)
Skyddsklass / IP-Skydd	1 / IP 44	1 / IP 44
Max. Startdragkraft / Max. Yta för plastjalusi	25 kg / 5,0 m²	20 kg / 4,0 m²
Inställning av slutläge	mekanisk	mekanisk
Anslutningskabel / Anslutningskabel Längd	H05RV-F 0.75 mm² / 1,0 m	H05RV-F 0.75 mm² / 1,0 m
Inbyggnadslängd motor / Vikt med adapter	485 mm / 1,30 kg	440 mm / 1,80 kg

DK 1. Indledning

Tillykke!
Med dit køb har du valgt et produkt af høj kvalitet. Gør dig bekendt med produktet inden montering og første ibrugtagning. Læs derfor omhyggeligt følgende monteringsvejledning og sikkerhedshenvisninger. Brug kun produktet som beskrevet og til de angivne anvendelsesformål. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Ved videregivelse af produktet til tredjemand skal alle dokumenter ved udleveres. Køber har ret til at anmode om en papirkopi af betjeningsvejledningen gratis (office@gooix.com).

2. Fareniveauer og advarsler, der skal overholdes
ADVARSEL! Denne advarsel skal overholdes! Manglende overholdelse af denne advarsel vil resultere i beskadigelse af motoren og rulleportsystemet. Manglende overholdelse af denne advarsel vil føre til personskade eller død!

FARE! Ignorering af denne fare vil resultere i personskade eller død!

3. Generelle sikkerhedsinstruktioner
Vigtig sikkerhedsmeddelelse, der skal overholdes
Der er akut risiko for elektrisk stød! Før der udføres arbejde på elektriske anlæg, skal strømmen afbrydes. Dette gælder også for vedligeholdelses- og reparationsarbejde på motoriserede rullejalousianlæg. Arbejde på elektriske anlæg må kun udføres af autoriserede elektrikere. Alle relevante standarder og forskrifter for elektriske installationer skal overholdes nøje.
• Dette produkt og dets emballage er ikke legetøj. Hold børn væk fra det, da der er risiko for kvælning og personskade.
• Produktet må ikke åbnes eller ændres.
• Produktet er vedligeholdelsesfrit og kræver ingen særlig pleje.
• Kontroller regelmæssigt rullejalousiesystemet for problemfri drift og for isdannelse om vinteren.
• Børn og personer, der på grund af utilstrækkelige fysiske, mentale eller sensoriske evner ikke er i stand til at betjene produktet sikkert og forsigtigt, må ikke bruge eller samle produktet. Børn må ikke lege med produktet. Produktet må bruges af børn på 8 år og derover samt af personer med nedsatte fysiske, mentale eller sensoriske evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet overvåget eller instrueret i sikker brug og forstår de involverede farer. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

4. Sikkerhedsinstruktioner for montering
• Eventuelle defekter i rullejalousisystemerne skal udbedres, og beskadigede dele skal udskiftes, før produktet installeres.
• Før arbejde på rulleporte skal rulleporten sikres mod utilsigtet fald.
• Rullegardinet skal sikres mod sideværts forskydning (låst rullegardin i henhold til DIN EN 12045).
• Produktets tilslutningskabel må ikke lægges udendørs.
• Forbindelseskablet skal lægges således, at det ikke kan beskadiges under drift af komponenter i rullejalousiekassen, såsom rullejalousiekassen.
• Rulleportkassens dæksel skal monteres på en sådan måde, at der til enhver tid er adgang til vedligeholdelse.
• Før installation skal produktet kontrolleres for eventuelle skader, og det skal sikres, at alt tilbehør er til stede.
• Længdetolerancerne for den ottekantede aksel kan kompenseres ved at bruge en passende, længere rullemuffe. Rullemuffen skal indsættes mindst 60 mm dybt i den ottekantede aksel. Den må ikke berøre produktet inde i den ottekantede aksel eller hindre dets bevægelse.
• Motoren må kun tages i drift, hvis den er korrekt installeret i rulleportens aksel og i rulleportens system.

5. Sikkerhedsinstruktioner for drift
• Produktet bliver meget varmt under brug. Forsigtig: risiko for forbrændinger!
• Under justeringsprocessen skal det sikres, at der ikke befinder sig tredjeparter i nærheden af rullejalousisystemet.
• Produktet er designet til kortvarig drift med en maksimal driftscyklus på 4 minutter. Hvis rulleportens motor overopheder på grund af længerevarende drift eller for høj belastning, slukker den automatisk. Efter en afkølingsperiode på mindst 20 minutter er produktet klar til brug igen.
• I tilfælde af overbelastning kan kontinuerlig og korrekt drift af drevet ikke garanteres.
• På grund af temperaturforskelle mellem vinter og sommer kan der forekomme små afvigelser i slutpositionen under drift. Om nødvendigt kan finjustering af slutpositionerne være nødvendig.
• Fjern isen og løsn eventuelle frosne rullejalousier, inden rullejalousiesystemet tages i brug.

6. Tilsigtet brug
• Dette produkt er udelukkende beregnet til brug i rullejalousisystemer.
• Produktet må kun anvendes i korrekt installerede rullejalousisystemer.
• Rullejalousisystemerne skal være i perfekt stand og køre problemfrit.
• Enhver anden eller yderligere brug af produktet betragtes som ukorrekt.
• Gooix Group GmbH påtager sig intet ansvar for personskade, materielle skader eller følgeskader som følge af forkert brug.
• Produktet må kun betjenes med betjeningselementer, der er egnede til dette formål.
• Følg alle instruktioner omhyggeligt, da forkert installation kan føre til alvorlig skade.

7. EU-Overensstemmelseserklæring
Rulleskoddemotoren opfylder de gældende krav i de europæiske og nationale direktiver. Overensstemmelsen er dokumenteret. Den aktuelle version af EU-overensstemmelseserklæringerne kan ses på bagsiden af denne vejledning eller rekvireres på følgende e-mail-adresse: office@gooix.com.

Maskinrichtlinie 2006/42/EG
EMV-Richtlinie 2014/30/EU
RoHS-Richtlinie 2011/65/EU

Må ikke bortskaffes med husholdningsaffald! Dette produkt kan genbruges og skal afleveres på en genbrugsstation eller et indsamlingssted for elektrisk affald.

8. Producent / Service
Vi garanterer, at vores produkter er fri for materiale- og fabrikationsfejl. Garantien dækker ikke skader, der skyldes følgende årsager:
• ved normal slitage som følge af brug
• ved forkert montering, tilslutning, betjening eller håndtering
• ved force majeure eller andre ydre påvirkninger
• ved forkert vedligeholdelse og reparation udført af tredjemand
• ved forkert brug og tekniske ændringer af produktet

Vores kundeserviceteam står til rådighed for at besvare eventuelle tekniske spørgsmål, du måtte have om dit rulleportsystem. I tilfælde af garanti reparerer vi produktet efter vores valg eller ombytter det med et tilsvarende Gooix Group-produkt. Garantiperioden forlænges ikke ved ombytning eller reparation af produktet. For at gøre brug af garantien skal købsbeviset fremvises. Ved indsendelse af produktet bedes du vedlægge en kopi af købsbeviset samt en beskrivelse af manglen.

Garantiperioden for dit købte Gooix Group-produkt er 2 år og begynder på købsdatoen. Denne producentgaranti berører ikke de lovmæssige garantibestemmelser, som du som forbruger har over for sælgeren i henhold til gældende lovgivning, herunder særlige beskyttelsesbestemmelser for forbrugere. Den lovmæssige garanti udelukkes eller begrænses ikke af garantien.

TEKNISKE DATA		
Motortype	SMX 40-10S	SMX 60-10S
Velegnet til rulleskærm 8-kantet	SW 40 mm	SW 60 mm
Nominel spænding	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz
Nominel strøm / Nominel effekt	0,49 A / 116 W	0,68 A / 155 W
Strømforbrug i slukket tilstand	0,0 W	0,0 W
Drejemoment / Tomgangshastighed	10 Nm / 14 r.p.m	10 Nm / 17 r.p.m
Maks. Indkoblingstid KB S2	4 Minutter	4 Minutter
Lydtryksniveau	LpA ≤ 70 dB(A)	LpA ≤ 70 dB(A)
Beskyttelsesklasse / IP-Beskyttelsesklasse	1 / IP 44	1 / IP 44
Maks. Starttræk / Maks. Areal af rulleskodde i plast	25 kg / 5,0 m²	20 kg / 4,0 m²
Indstilling af endeposition	mekanisk	mekanisk
Tilslutningskabel / Tilslutningskabel længde	H05RV-F 0.75 mm² / 1,0 m	H05RV-F 0.75 mm² / 1,0 m
Indbygningslængde motor / Vægt med adapter	485 mm / 1,30 kg	440 mm / 1,80 kg

NO 1. Innledning

Gratulerer!
Med dette kjøpet har du valgt et produkt av høy kvalitet. Gjør deg kjent med produktet før montering og første gangs bruk. Les derfor monteringsanvisningen og sikkerhetsinformasjonen nøye. Bruk produktet kun som beskrevet og til de angitte bruksområdene. Oppbevar denne bruksanvisningen på et trygt sted. Lever også med alle dokumenter ved videreformidling av produktet til tredjepart. Kjøperen har rett til å be om en papirkopi av bruksanvisningen kostnadsfritt (office@gooix.com).

2. Farenivåer og advarsler som må følges
ADVARSEL! Denne advarselen må følges! Manglende overholdelse av denne advarselen vil føre til skade på motoren og rulleportsystemet. Manglende overholdelse av denne advarselen vil føre til personskade eller død!

FARE! Ignorering av denne faren vil føre til skade eller død!

3. Generelle sikkerhetsinstruksjoner
Viktig sikkerhetsmelding som må overholdes
Det er akutt fare for elektrisk støt! Før det utføres arbeid på elektriske anlegg, må strømmen slås av. Dette gjelder også vedlikeholds- og reparasjonsarbeid på motoriserte rulleportsystemer. Arbeid på elektriske anlegg må kun utføres av autoriserte elektrikere. Alle relevante standarder og forskrifter for elektriske installasjoner må overholdes strengt.
• Dette produktet og emballasjen er ikke leker. Hold barn unna det, da det er fare for skade og kvelning.
• Produktet må ikke åpnes eller endres.
• Produktet er vedlikeholdsfritt og krever ingen spesiell pleie.
• Sjekk rulleportsystemet regelmessig for problemfri drift og for ising om vinteren.
• Barn og personer som på grunn av utilstrekkelige fysiske, mentale eller sensoriske evner ikke er i stand til å bruke produktet på en sikker og forsiktig måte, må ikke bruke eller montere produktet. Barn må ikke leke med produktet. Produktet kan brukes av barn fra 8 år og oppover, samt av personer med reduserte fysiske, mentale eller sensoriske evner eller mangel på erfaring og kunnskap, dersom de har blitt veiledet eller instruert i sikker bruk og forstår farene som er involvert. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn.

4. Sikkerhetsinstruksjoner for montering
• Eventuelle feil i rulleportsystemene må utbedres og skadede deler skiftes ut før produktet installeres.
• Før arbeid på rulleportsystemer må rulleporten sikres mot utilsiktet fall.
• Rulleporten må sikres mot sideveis forskyvning (låst rulleport i henhold til DIN EN 12045).
• Produktets tilkoblingskabel må ikke legges utendørs.
• Tilkoblingskabelen må legges slik at den ikke kan skades under drift av komponenter i rulleportkassen, som for eksempel rulleportforhenget.
• Dekselet til rulleportboksen må monteres slik at det er mulig å få tilgang til vedlikehold når som helst.
• Før installasjon, kontroller produktet for skader og sørg for at alt tilbehør er til stede.
• Lengdetoleransene til den åttekantede akselen kan kompenseres ved å bruke en passende, lengre rullehylse. Rullehylsen må settes inn minst 60 mm dypt i den åttekantede akselen. Den må ikke berøre produktet inne i den åttekantede akselen eller hindre dets bevegelse.
• Motoren må bare tas i bruk hvis den er riktig montert i rulleportens aksel og i rulleportsystemet.

5. Sikkerhetsinstruksjoner for bruk
• Produktet blir svært varmt under normal bruk. Forsiktig: Fare for brannskader!
• Under justeringsprosessen må det sikres at ingen tredjeparter befinner seg i nærheten av rulleportsystemet.
• Produktet er konstruert for kortvarig drift med en maksimal driftssyklus på 4 minutter. Hvis rulleportmotoren overopphetes på grunn av langvarig drift eller for høy belastning, vil den automatisk slå seg av. Etter en avkjølingsperiode på minst 20 minutter er produktet klart til bruk igjen.
• Ved overbelastning kan det ikke garanteres at drivenheten fungerer korrekt.
• På grunn av temperaturforskjeller mellom vinter og sommer kan det forekomme små avvik i endeposisjonen under drift. Om nødvendig kan det være nødvendig med finjustering av endeposisjonene.
• Fjern isen og løsne eventuelle frosne rulleporter før rulleportsystemet tas i bruk.

6. Tiltenkt bruk
• Dette produktet er utelukkende beregnet for bruk i rulleportsystemer.
• Produktet må kun brukes i korrekt installerte rulleportsystemer.
• Rulleportsystemene må være i perfekt driftstilstand og fungere problemfritt.
• All annen eller videre bruk av produktet anses som feilaktig.
• Gooix Group GmbH påtar seg intet ansvar for personskade, materielle skader eller følgeskader som følge av feil bruk.
• Produktet må kun betjenes med kontroller som er egnet for dette formålet.
• Følg alle instruksjonene nøye, da feil installasjon kan føre til alvorlig skade.

7. EU-Samsvarserklæring
Rullegardinmotoren oppfyller gjeldende krav i europeiske og nasjonale retningslinjer. Samsvar er dokumentert. Den aktuelle versjonen av EU-samsvarserklæringene finnes på baksiden av denne bruksanvisningen eller kan rekvireres på følgende e-postadresse: office@gooix.com.

Maskindirektiv 2006/42/EF
EMC-direktiv 2014/30/EU
RoHS-direktiv 2011/65/EU

Ikke kast i husholdningsavfallet! Dette produktet kan resirkuleres og skal leveres til en gjenvinningsstasjon eller et innsamlingssted for elektrisk avfall.

8. Produsent / Service
Vi garanterer at produktene våre er fri for material- og produksjonsfeil. Garantien gjelder ikke skader som skyldes følgende årsaker:
• på grunn av normal slitasje som følge av bruk
• på grunn av feil montering, tilkobling, bruk eller behandling
• på grunn av force majeure eller andre ytre påvirkninger
• på grunn av feil vedlikehold eller reparasjon utført av tredjepart
• på grunn av bruk som ikke er i samsvar med produktets tiltenkte formål og tekniske endringer på produktet

Vårt kundeserviceteam er tilgjengelig for å svare på eventuelle tekniske spørsmål du måtte ha om rulleportsystemet ditt. I garantitilfeller reparerer vi produktet etter eget valg eller bytter det ut med et tilsvarende Gooix Group-produkt. Garantiperioden forlenges ikke ved utskifting eller reparasjon av produktet. For å kunne gjøre krav på garantien må kjøpsbeviset fremlegges. Ved innsending av produktet må du legge ved en kopi av kjøpsbeviset samt en beskrivelse av feilen.

Garantiperioden for ditt kjøpte Gooix Group-produkt er 2 år og begynner på kjøpsdatoen. Denne produsentgarantien påvirker ikke de lovfestede garantikrav som du som forbruker har overfor selgeren i henhold til gjeldende lovgivning, inkludert særlige forbrukerbeskyttelsesbestemmelser. Den lovfestede garantien utelukkes eller begrenses ikke av denne garantien.

TEKNISKE DATA		
Motortype	SMX 40-10S	SMX 60-10S
Egnet for rulleskivaksel 8-kantet	SW 40 mm	SW 60 mm
Nominell spenning	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz
Nominell strøm / Nominell effekt	0,49 A / 116 W	0,68 A / 155 W
Effektopptak i av-tilstand	0,0 W	0,0 W
Dreiemoment / Tomgangshastighet	10 Nm / 14 r.p.m	10 Nm / 17 r.p.m
Maks. Innkoblingstid KB S2	4 Minutter	4 Minutter
Lydtrykknivå	LpA ≤ 70 dB(A)	LpA ≤ 70 dB(A)
Beskyttelsesklasse / IP-Beskyttelsesklasse	1 / IP 44	1 / IP 44
Maks. Starttrekkraft / Maks. Areal plastrulleskodde	25 kg / 5,0 m²	20 kg / 4,0 m²
Endestillingsinnstilling	mekanisk	mekanisk
Tilkoblingskabel / Tilkoblingskabel lengde	H05RV-F 0.75 mm² / 1,0 m	H05RV-F 0.75 mm² / 1,0 m
Innebyggingslengde motor / Vekt med adapter	485 mm / 1,30 kg	440 mm / 1,80 kg

FI 1. Johdanto

Onnittelut!
Olette valinneet korkealaatuisen tuotteen. Tutustukaa tuotteeseen ennen asennusta ja ensimmäistä käyttöä. Lukekaa huolellisesti seuraavat asennusohjeet ja turvallisuusohjeet. Käyttäkää tuotetta vain ohjeiden mukaisesti ja ilmoitettuihin käyttötarkoituksiin. Säilyttäkää tämä ohje huolellisesti. Luovuttakaa kaikki asiakirjat myös tuotteen luovuttaessa kolmannelle osapuolelle. Ostajalla on oikeus pyytää käyttöohjeiden paperikopio maksutta (office@gooix.com).

2. Vaarat ja varoitukset, joita on ehdottomasti noudatettava
VAROITUS! Tätä varoitusta on noudatettava! Varoituksen noudattamatta jättäminen johtaa moottorin ja rullaverhon vaurioitumiseen. Varoituksen noudattamatta jättäminen johtaa loukkaantumiseen tai kuolemaan!

VAARA! Tämän vaaran huomiotta jättäminen johtaa loukkaantumiseen tai kuolemaan!

3. Yleiset turvallisuusohjeet
Tärkeä turvallisuushuomautus, jota on noudatettava
Sähköiskun vaara on olemassa! Ennen sähköjärjestelmiin liittyvien töiden aloittamista virta on katkaistava. Tämä koskee myös moottoroitujen rullaverhojärjestelmien huolto- ja korjaustöitä. Sähköjärjestelmiin liittyviä töitä saavat suorittaa vain valtuutetut sähköasentajat. Kaikkia sähköasennuksia koskevia asiaankuuluvia standardeja ja määräyksiä on noudatettava tarkasti.
• Tämä tuote ja sen pakkaus eivät ole leluja. Pidä lapset poissa tuotteen ulottuvilta, sillä on olemassa loukkaantumis- ja tukehtumisvaara.
• Tuotetta ei saa avata tai muuttaa.
• Tuote on huoltovapaa eikä vaadi erityistä huolenpitoa.
• Tarkista säännöllisesti rullaverhon moitteeton toiminta ja talvella jään esiintyminen.
• Lapset ja henkilöt, jotka riittämättömien fyysisten, henkisten tai aistillisten kykyjen vuoksi eivät pysty käyttämään tuotetta turvallisesti ja huolellisesti, eivät saa käyttää tai koota sitä. Lapset eivät saa leikkiä tuotteella. Tuotetta voivat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, henkiset tai aistilliset kyvyt tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, jos heitä on valvottu tai heille on opastettu tuotteen turvallinen käyttö ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja käyttäjähuoltoa ilman valvontaa.

4. Kokoamisen turvallisuusohjeet
• Kaikki rullakaihdinjärjestelmien viat on korjattava ja vaurioituneet osat vaihdettava ennen tuotteen asentamista.
• Ennen rullaverhojärjestelmiin liittyvien töiden aloittamista rullaverho on varmistettava tahattoman putoamisen estämiseksi.
• Rullaverhon sivuttaissiirtymä on estettävä. (Lukittu rullaverho standardin DIN EN 12045 mukaisesti)
• Tuotteen liitäntäkaapelia ei saa asentaa ulos.
• Liitäntäkaapeli on asennettava siten, etteivät rullaverhon kotelon osat, kuten rullaverhon verho, voi vahingoittaa sitä käytön aikana.
• Rullaverhon kotelon kansi on asennettava siten, että huolto on mahdollista milloin tahansa.
• Ennen asennusta tarkista tuote mahdollisten vaurioiden varalta ja varmista, että kaikki lisävarusteet ovat mukana.
• Kahdeksankulmaisen akselin pituustoleranssit voidaan kompensoida käyttämällä sopivaa, pidempää rullaholkkia. Rullaholkki on työnnettävä vähintään 60 mm syvyyteen kahdeksankulmaiseen akseliin. Se ei saa koskettaa kahdeksankulmaisen akselin sisällä olevaa tuotetta eikä estää sen liikettä.
• Moottorin saa ottaa käyttöön vain, jos se on asennettu oikein rullakaihtimen akseliin ja rullakaihdinjärjestelmään.

5. Käyttöturvallisuusohjeet
• Tuote kuumenee erittäin kuumaksi normaalin käytön aikana. Varoitus: Palovammojen vaara!
• Säätöprosessin aikana on varmistettava, ettei rullakaihdinjärjestelmän lähellä ole ulkopuolisia.
• Tuote on suunniteltu lyhytaikaiseen käyttöön, ja sen enimmäiskäyttöaika on 4 minuuttia. Jos rullaverhon moottori ylikuumenee pitkäaikaisen käytön tai liiallisen kuormituksen vuoksi, se sammuu automaattisesti. Vähintään 20 minuutin jäähdytysjakson jälkeen tuote on jälleen käyttövalmis.
• Ylikuormituksen sattuessa taajuusmuuttajan jatkuvaa ja asianmukaista toimintaa ei voida taata.
• Talven ja kesän lämpötilaerojen vuoksi päätyasennoissa voi käytön aikana esiintyä pieniä poikkeamia. Tarvittaessa päätyasentojen hienosäätö voi olla tarpeen.
• Poista jää ja irrota kaikki jäätyneet rullakaihtimet ennen rullakaihdinjärjestelmän käyttöönottoa.

6. Käyttötarkoitus
• Tämä tuote on suunniteltu käytettäväksi yksinomaan rullaverhojärjestelmissä.
• Tuotetta saa käyttää vain asianmukaisesti asennetuissa rullakaihdinjärjestelmissä.
• Rullakaihdinjärjestelmien on oltava täydellisessä toimintakunnossa ja niiden on toimittava moitteettomasti.
• Tuotteen muu tai sen jälkeen tapahtuva käyttö katsotaan sopimattomaksi.
• Gooix Group GmbH ei ole vastuussa henkilövahingoista, omaisuusvahingoista tai välillisistä vahingoista, jotka johtuvat väärästä käytöstä.
• Tuotetta saa käyttää vain tähän tarkoitukseen soveltuvilla käyttölaitteilla.
• Noudata kaikkia ohjeita huolellisesti, sillä virheellinen asennus voi aiheuttaa vakavia vammoja.

7. EU-Vaatimustenmukaisuusvakuutus
Rullakaihtimen moottori täyttää voimassa olevat eurooppalaisten ja kansallisten direktiivien vaatimukset. Vaatimustenmukaisuus on todistettu. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutusten nykyinen versio on nähtävissä tämän käyttöohjeen takasivulla tai se voidaan tilata seuraavasta sähköpostiosoitteesta: office@gooix.com.

Koneturvallisuusdirektiivi 2006/42/EY
EMC-direktiivi 2014/30/EU
RoHS-direktiivi 2011/65/EU

Älä hävitä tuotteita kotitalousjätteiden mukana! Tämä tuote on kierrätettävä ja se on toimitettava kierrätyskeskukseen tai sähkölaitteiden keräyspisteeseen.

8. Valmistaja / Huolto
Takaamme, että tuotteemme ovat materiaali- ja valmistusvirheettömiä. Takuu ei kata seuraavista syistä aiheutuneita vahinkoja:
• käytöstä johtuva normaali kuluminen
• virheellinen asennus, kytkentä, käyttö tai käsittely
• ylivoimainen este tai muut ulkoiset tekijät
• virheellinen huolto tai korjaus kolmannen osapuolen toimesta
• tuotteen virheellisen käytön ja teknisten muutosten seurauksena

Asiakaspalvelumme on käytettävissäsi vastaamaan kaikkiin rullaverhojärjestelmääsi koskeviin teknisiin kysymyksiisi. Takuutapauksessa korjaamme tuotteen oman valintamme mukaan tai vaihdamme sen vastaavaan Gooix Group -tuotteeseen. Takuuaika ei pidennä tuotteen vaihtamisesta tai korjaamisesta. Takuun käyttämiseksi on esitettävä ostokuitti. Liitä tuotteen lähetykseen kopio kuitista ja kuvaus viasta.

Gooix Group -tuotteen takuuaika on 2 vuotta ostopäivästä alkaen. Tämä valmistajan takuu ei vaikuta kuluttajan lainsäädännön mukaisiin takuuoikeuksiin, jotka kuluttajalla on myyjää kohtaan voimassa olevan lainsäädännön mukaan, mukaan lukien erityiset kuluttajansuojasäännökset. Takuu ei sulje pois eikä rajoita lakisääteistä takuuta.

TEKNISET TIEDOT		
Moottorityyppi	SMX 40-10S	SMX 60-10S
Sopii rullakaihtimien 8-kulmaiseen akseliin	SW 40 mm	SW 60 mm
Nimellisjännite	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz
Nimellisvirta / Nimellisteho	0,49 A / 116 W	0,68 A / 155 W
Tehonkulutus sammuneena	0,0 W	0,0 W
Vääntömoment / Tyhjäkäyntinopeus	10 Nm / 14 r.p.m	10 Nm / 17 r.p.m
Maks. Kytkentäaika KB S2	4 Minuutit	4 Minuutit
Äänenpainetaso	LpA ≤ 70 dB(A)	LpA ≤ 70 dB(A)
Suojausluokka / IP-Suojaus	1 / IP 44	1 / IP 44
Maks. Alkukuormitus / Maks. Muovisen rullakaihtimen pinta-ala	25 kg / 5,0 m²	20 kg / 4,0 m²
Loppuasennon säätö	mekaaninen	mekaaninen
Liitäntäkaapeli / Liitäntäkaapelin pituus	H05RV-F 0.75 mm² / 1,0 m	H05RV-F 0.75 mm² / 1,0 m
Moottorin asennuspituus / Paino adapterilla	485 mm / 1,30 kg	440 mm / 1,80 kg

BA 1. Uvod

Čestitamo!
Kupovinom ste odabrali visokokvalitetan proizvod. Upoznajte se s proizvodom prije instalacije i prve upotrebe. Pažljivo pročitajte sljedeća uputstva za instalaciju i sigurnosne informacije. Koristite proizvod samo kako je opisano i za navedena područja primjene. Čuvajte ova uputstva na sigurnom mjestu. Molimo vas da priložite i svu dokumentaciju ako proizvod dajete trećim licima. Kupac ima pravo besplatno zatražiti papirnu kopiju uputstva za upotrebu (office@gooix.com).

2. Nivoi opasnosti i upozorenja koja zahtijevaju strogo pridržavanje
UPOZORENJE! Ovo upozorenje se mora poštovati! Nepoštivanje ovog upozorenja rezultirat će oštećenjem motora i sistema roletni. Nepoštivanje ovog upozorenja dovest će do povreda ili smrti!

OPASNOST! Ignorisanje ove opasnosti rezultiraće povredom ili smrću!

3. Opće sigurnosne upute
Važno sigurnosno upozorenje koje treba poštovati
Postoji akutna opasnost od strujnog udara! Prije bilo kakvih radova na električnim sistemima, napajanje mora biti isključeno. Ovo se odnosi i na radove na održavanju i popravkama motoriziranih sistema roletni. Radove na električnim sistemima smiju obavljati samo ovlašteni električari. Moraju se strogo poštovati svi relevantni standardi i propisi za električne instalacije.
• Ovaj proizvod i njegova ambalaža nisu igračke. Držite djecu dalje od njega, jer postoji rizik od povrede i gušenja.
• Proizvod se ne smije otvarati ili mijenjati.
• Proizvod ne zahtijeva održavanje i ne zahtijeva posebnu njegu.
• Redovno provjeravajte sistem roletni da li nesmetano radi i da li se zimi zaleđuje.
• Djeca i osobe koje, zbog nedovoljnih fizičkih, mentalnih ili senzornih sposobnosti, nisu u mogućnosti da sigurno i pažljivo rukuju proizvodom, ne smiju ga koristiti ili sastavljati. Djeca se ne smiju igrati s proizvodom. Proizvod mogu koristiti djeca starija od 8 godina, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, mentalnim ili senzornim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su upućene u njegovu sigurnu upotrebu i razumiju opasnosti. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.

4. Sigurnosne upute za montažu
• Svi nedostaci na sistemima roletni moraju se otkloniti, a oštećeni dijelovi zamijeniti prije ugradnje proizvoda.
• Prije rada na sistemima roletni, roletne se moraju osigurati od slučajnog pada.
• Zavjesa roletne mora biti osigurana od bočnog pomjeranja (zaključana zavjesa roletne prema DIN EN 12045).
• Priključni kabel proizvoda ne smije se polagati na otvorenom.
• Priključni kabel mora biti postavljen na način da ga komponente u kutiji roletne, kao što je zavjesa roletne, ne mogu oštetiti tokom rada.
• Poklopac kutije roletne mora biti montiran na način da je pristup za održavanje moguć u bilo kojem trenutku.
• Prije instalacije, provjerite da li na proizvodu ima oštećenja i uvjerite se da su svi pribori prisutni.
• Tolerancije dužine osmougaone osovine mogu se kompenzirati upotrebom odgovarajuće, duže čahure valjka. Čaura valjka mora biti umetnuta najmanje 60 mm duboko u osmougaonu osovinu. Ne smije dodirivati proizvod unutar osmougaone osovine niti ometati njegovo kretanje.
• Motor se smije pustiti u rad samo ako je pravilno ugrađen u osovinu roletne i u sistem roletne.

5. Sigurnosne upute za rad
• Proizvod se veoma zagrijava tokom normalnog rada. Oprez: Opasnost od opekotina!
• Tokom procesa podešavanja, mora se osigurati da se treće strane ne nalaze u blizini sistema roletni.
• Proizvod je dizajniran za kratkotrajni rad s maksimalnim radnim ciklusom od 4 minute. Ako se motor roletne pregrije zbog dugotrajnog rada ili prekomjernog opterećenja, automatski će se isključiti. Nakon perioda hlađenja od najmanje 20 minuta, proizvod je spreman za ponovnu upotrebu.
• U slučaju preopterećenja, ne može se garantovati neprekidan i ispravan rad pogona.
• Zbog temperaturnih razlika između zime i ljeta, tokom rada mogu se pojaviti mala odstupanja u krajnjem položaju. Po potrebi, može biti potrebno fino podešavanje krajnjih položaja.
• Uklonite led i olabavite sve smrznute roletne prije puštanja sistema roletni u rad.

6. Namjena
• Ovaj proizvod je dizajniran isključivo za upotrebu u sistemima roletni.
• Proizvod se smije koristiti samo u pravilno instaliranim sistemima roletni.
• Sistemi roletni moraju biti u besprijekornom radnom stanju i raditi nesmetano.
• Svaka druga ili daljnja upotreba proizvoda smatra se nenamjenskom.
• Gooix Group GmbH ne preuzima nikakvu odgovornost za tjelesne povrede, materijalnu štetu ili posljedične štete nastale nepravilnom upotrebom.
• Proizvod se smije koristiti samo s upravljačkim elementima koji su prikladni za tu svrhu.
• Pažljivo slijedite sva uputstva, jer nepravilna instalacija može dovesti do ozbiljnih povreda.

7. EU-Deklaracija o usklađenosti
Motor roletni ispunjava važeće zahtjeve evropskih i nacionalnih direktiva. Usklađenost je dokazana. Trenutnu verziju EU Deklaracije o usklađenosti možete pogledati na poleđini ovog priručnika ili zatražiti slanjem e-maila na: office@gooix.com.

Direktiva o mašinama 2006/42/EZ
Direktiva o elektromagnetnoj kompatibilnosti 2014/30/EU
Direktiva o RoHS 2011/65/EU

Ne odlagati u kućni otpad! Ovaj proizvod se može reciklirati i treba ga odnijeti u centar za reciklažu ili na sabirno mjesto za elektronski otpad.

8. Proizvođač / Servis
Garantiramo da su naši proizvodi bez grešaka u materijalu i proizvodnji. Garancija ne pokriva oštećenja uzrokovana sljedećim:
• zbog normalnog habanja i trošenja nastalog upotrebom
• zbog nepravilne ugradnje, priključenja, rada ili rukovanja
• zbog više sile ili drugih vanjskih utjecaja
• zbog nepravilnog održavanja i popravki od strane trećih lica
• zbog nepravilne upotrebe i tehničkih modifikacija proizvoda

Naš tim za korisničku podršku vam je na raspolaganju za sva tehnička pitanja koja imate o vašem sistemu roletni. U slučaju reklamacije, popravit ćemo proizvod po vlastitom nahođenju ili ga zamijeniti ekvivalentnim proizvodom Gooix Grupe. Garantni rok se ne produžava zamjenom ili popravkom proizvoda. Da biste ostvarili pravo na garanciju, morate predočiti dokaz o kupovini. Prilikom slanja proizvoda, molimo vas da priložite kopiju računa i opis kvara.

Garantni rok za kupljeni proizvod Gooix Group je 2 godine i počinje teći od datuma kupovine. Ova garancija proizvođača ne utiče na zakonske garancijske zahtjeve na koje vi, kao potrošač, imate pravo protiv prodavca u skladu sa važećim zakonom, uključujući posebne odredbe o zaštiti potrošača. Zakonska garancija nije ni isključena ni ograničena ovom garancijom.

TEHNIČKI PODACI		
Tip motora	SMX 40-10S	SMX 60-10S
Pogodno za osmougaonu osovinu roletne	SW 40 mm	SW 60 mm
Nominalni napon	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz
Nominalna struja / Nominalna snaga	0,49 A / 116 W	0,68 A / 155 W
Potrošnja energije u isključenom stanju	0,0 W	0,0 W
Okretni moment / Brzina praznog hoda	10 Nm / 14 r.p.m	10 Nm / 17 r.p.m
Maks. Radni ciklus KB S2	4 Minute	4 Minute
Nivo zvučnog pritiska	LpA ≤ 70 dB(A)	LpA ≤ 70 dB(A)
Klasa zaštite / IP-Klasa zaštite	1 / IP 44	1 / IP 44
Maks. Početno zatezno opterećenje / Maks. Površina plastične roletne	25 kg / 5,0 m²	20 kg / 4,0 m²
Podešavanje krajnjeg položaja	mehanički	mehanički
Priključni kabel / Dužina priključnog kabela	H05RV-F 0.75 mm² / 1,0 m	H05RV-F 0.75 mm² / 1,0 m
Dužina ugradnje motora / Težina sa adapterom	485 mm / 1,30 kg	440 mm / 1,80 kg

XS 1. Увод

Честитамо!
Куповином сте изабрали висококвалитетни производ. Пре монтаже и прве употребе, упознајте се са производом. Пажљиво прочитајте следећа упутства за монтажу и безбедносне информације. Користите производ само како је описано и за наведене намене. Чувајте ова упутства на сигурном месту. Приликом предаје производа трећем лицу, предајте и сву документацију. Купац има право да бесплатно захтева упутство за употребу у папирном облику (office@gooix.com).

2. Нивои опасности и упозорења којих се треба стриктно придржавати
УПОЗОРЕЊЕ! Ово упозорење се мора поштовати! Непоштовање овог упозорења ће довести до оштећења мотора и система ролетни. Непоштовање овог упозорења ће довести до повреда или смрти!

ОПАСНОСТ! Игнорисање ове опасности ће довести до повреде или смрти!

3. Општа безбедносна упутства
Важно безбедносно обавештење које треба поштовати
Постоји акутни ризик од струјног удара! Пре него што се изведу било какви радови на електричним системима, напајање мора бити искључено. Ово се такође односи на радове на одржавању и поправкама моторизованих система ролетни. Радове на електричним системима могу обављати само овлашћени електричари. Морају се строго поштовати сви релевантни стандарди и прописи за електричне инсталације.
• Овај производ и његова амбалажа нису играчке. Држите децу даље од њега, јер постоји ризик од повреда и гушења.
• Производ се не сме отварати или мењати.
• Производ не захтева одржавање и посебну негу.
• Редовно проверавајте систем ролетни да ли ради глатко и да ли се зими залеђује.
• Деца и особе које, због недовољних физичких, менталних или сензорних способности, нису у могућности да безбедно и пажљиво користе производ, не смеју га користити или склапати. Деца не смеју да се играју производом. Производ могу користити деца узраста од 8 година и више, као и особе са смањеним физичким, менталним или сензорним способностима или недостатком искуства и знања, ако су под надзором или су добиле упутства о безбедној употреби и разумеју опасности. Чишћење и корисничко одржавање не смеју обављати деца без надзора.

4. Безбедносна упутства за монтажу
• Сви недостаци у системима ролетни морају се отклонити, а оштећени делови заменити пре уградње производа.
• Пре рада на системима ролетни, ролетна мора бити осигурана од случајног пада.
• Завеса ролетне мора бити осигурана од бочног померања (закључана завеса ролетне према DIN EN 12045).
• Прикључни кабл производа не сме се полагати напољу.
• Прикључни кабл мора бити постављен тако да га компоненте у кутији ролетне, као што је завеса ролетне, не могу оштетити током рада.
• Поклопац кутије ролетни мора бити монтиран тако да је приступ за одржавање могућ у сваком тренутку.
• Пре инсталације, проверите производ да ли има оштећења и уверите се да је сва додатна опрема присутна.
• Толеранције дужине осмоугаоног вратила могу се компензовати употребом одговарајуће, дуже чауре ваљка. Чаура ваљка мора бити уметнута најмање 60 мм дубоко у осмоугаоно вратило. Не сме додиривати производ унутар осмоугаоног вратила нити ометати његово кретање.
• Мотор се сме пустити у рад само ако је правилно инсталиран у вратилу ролетне и у систему ролетни.

5. Безбедносна упутства за рад
• Производ се веома загрева током нормалног рада. Опрез: Опасност од опекотина!
• Током процеса подешавања, мора се осигурати да се треће стране не налазе у близини система ролетни.
• Производ је дизајниран за краткотрајни рад са максималним радним циклусом од 4 минута. Ако се мотор ролетне прегреје услед дужег рада или прекомерног оптерећења, аутоматски ће се искључити. Након периода хлађења од најмање 20 минута, производ је поново спреман за употребу.
• У случају преоптерећења, непрекидан и правилан рад погона не може се гарантовати.
• Због температурних разлика између зиме и лета, током рада могу се јавити мала одступања у крајњем положају. По потреби може бити потребно фино подешавање крајњих положаја.
• Уклоните лед и олабавите све замрзнуте ролетне пре него што пустите систем ролетни у рад.

6. Намена
• Овај производ је намењен искључиво за употребу у системима ролетни.
• Производ се сме користити само у правилно инсталираним системима ролетни.
• Системи ролетни морају бити у беспрекорном радном стању и радити глатко.
• Свака друга или даља употреба производа сматра се неналежном.
• Gooix Group GmbH не прихвата никакву одговорност за телесне повреде, материјалну штету или последичну штету насталу услед неправилне употребе.
• Производ се сме користити само са командама које су погодне за ову сврху.
• Пажљиво пратите сва упутства, јер неправилна инсталација може довести до озбиљних повреда.

7. ЕУ декларација о усаглашености
Мотор ролетни испуњава важеће захтеве европских и националних директива. Усаглашеност је проверена. Тренутну верзију ЕУ декларација о усаглашености можете погледати на полеђини овог упутства или затражити на следећој имејл адреси: office@gooix.com.

Директива о машинама 2006/42/EЗ
Директива о електромагнетној сувместимости 2014/30/ЕУ
Директива о RoHS 2011/65/ЕУ

Не одлагати са кућним отпадом! Овај производ се може рециклирати и треба га однети у центар за рециклажу или на место за сакупљање електронског отпада.

8. Произвођач / Серви
Гарантујемо да су наши производи без недостатака у материјалима и изради. Гаранција искључује оштећења настала услед следећег:
• због уобичајеног хабања и оштећења насталог употребом
• због неправилне инсталације, повезивања, рада или руковања
• због више силе или других спољних утицаја
• због неправилног одржавања и поправки од стране трећих лица
• због неправилне употребе и техничких модификација производа

Наш тим за корисничку подршку је доступан да одговори на сва техничка питања која имате о вашем систему ролетни. У случају рекламације по гаранцији, по нашем нахођењу, поправићемо производ или га заменити еквивалентним производом Gooix групе. Гарантни рок се не продужава заменом или поправком производа. За подношење захтева за гаранцију потребан је доказ о куповини. Приликом слања производа, приложите копију рачуна и опис квара.

Гарантни рок за купљени производ Gooix Group је 2 године и почиње да важи од датума куповине. Ова гаранција произвођача не утиче на ваша законска права као потрошача према продавцу у складу са важећим законом, укључујући посебне одредбе о заштити потрошача. Законска гаранција није ни искључена нити ограничена овом гаранцијом.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ		
Тип мотора	SMX 40-10S	SMX 60-10S
Погодно за осовине ролетни са 8 страна	SW 40 mm	SW 60 mm
Називни напон	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz
Називна струја / Називна снага	0,49 A / 116 W	0,68 A / 155 W
Потрошња енергије у искљученом режиму	0,0 W	0,0 W
Обртни момент / Брзина без оптерећења	10 Nm / 14 r.p.m	10 Nm / 17 r.p.m
Макс. Радни циклус KB S2	4 Минути	4 Минути
Ниво звучног притиска	LpA ≤ 70 dB(A)	LpA ≤ 70 dB(A)
Класа заштите / IP-степен	1 / IP 44	1 / IP 44
Макс. Почетно оптерећење вуче / Макс. Површина пластичних ролетни	25 kg / 5,0 m²	20 kg / 4,0 m²
Подешавање крајњег положаја	механички	механички
Прикључни кабл / Дужина прикључног кабла	H05RV-F 0.75 mm² / 1,0 m	H05RV-F 0.75 mm² / 1,0 m
Дужина инсталације мотора / Тежина са адаптером	485 mm / 1,30 kg	440 mm / 1,80 kg

IS 1. Inngangur

Til hamingju!
Með kaupunum hefur þú valið hágæða vöru. Kynntu þér vöruna fyrir uppsetningu og fyrstu notkun. Lestu vandlega eftirfarandi uppsetningarleiðbeiningar og öryggisupplýsingar. Notið vöruna eingöngu eins og lýst er og fyrir tilgreind notkunarsvið. Geymið þessar leiðbeiningar á öruggum stað. Vinsamlegast hafið einnig öll skjöl með ef þið afhendið vöruna þriðja aðila. Áður en varan er sett saman og notuð skal lesa vandlega meðfylgjandi öryggisleiðbeiningar. Fylgið öllum öryggisleiðbeiningum áður en hafist er handa við vinnu (office@gooix.com).

2. Hættustig og viðvaranir sem krefjast strangrar fylgni
VIÐVÖRUN! Þessari viðvörun verður að fylgja! Ef þessari viðvörun er ekki sinnt mun það valda skemmdum á mótor og rúllulokukerfi. Ef þessari viðvörun er ekki sinnt mun það leiða til meiðsla eða dauða!

HÆTTA! Að hunsa þessa hættu getur valdið meiðslum eða dauða!

3. Almennar öryggisleiðbeiningar
Mikilvæg öryggistilkynning sem ber að hafa í huga
Bráð hætta er á raflosti! Áður en vinna hefst á rafkerfum verður að slökkva á þeim. Þetta á einnig við um viðhald og viðgerðir á vélknúnum rúllulokukerfum. Vinna á rafkerfum má aðeins framkvæma af löggiltum rafvirkjum. Fylgja skal öllum viðeigandi stöðlum og reglugerðum um raflagnir.
• Þessi vara og umbúðir hennar eru ekki leikföng. Haldið börnum frá henni þar sem hætta er á meiðslum og köfnun.
• Ekki má opna vöruna eða breyta henni.
• Varan er viðhaldsfrí og þarfnast engra sérstakrar umhirðu.
• Athugið reglulega hvort rúllulokukerfið virki vel og hvort það sé ísing á veturna.
• Börn og einstaklingar sem, vegna ófullnægjandi líkamlegrar, andlegrar eða skynjunargetu, geta ekki notað vöruna eða sett hana saman. Börn mega ekki leika sér með vöruna. Vöruna má nota af börnum 8 ára og eldri, sem og af einstaklingum með skerta líkamlega, andlega eða skynjunargetu eða skort á reynslu og þekkingu, ef þau hafa verið undir eftirliti eða leiðbeiningar um örugga notkun og skilja hætturnar sem fylgja henni. Þrif og viðhald notenda mega ekki vera framkvæmd af börnum án eftirlits.

4. Öryggisleiðbeiningar fyrir samsetningu
• Alla galla í rúllulokukerfum verður að laga og skipta um skemmda hluta áður en varan er sett upp.
• Áður en unnið er við rúllulokukerf verður að tryggja að rúllulokan detti ekki óvart niður.
• Rúllukerið verður að vera tryggt gegn hliðarhreyfingu (læst rúllulokukerti samkvæmt DIN EN 12045).
• Tengisnúra vörunnar má ekki leggja utandyra.
• Tengisnúruna verður að leggja þannig að hún geti ekki skemmst við notkun af íhlutum í rúllulokukassanum, svo sem rúllulokugardínunni.
• Lok rúllulokakassans verður að vera fest þannig að aðgangur að honum til viðhalds sé mögulegur hvenær sem er.
• Áður en varan er sett upp skal athuga hvort hún hafi skemmdir og ganga úr skugga um að allur fylgihlutur sé til staðar.
• Hægt er að bæta upp lengdarvik áttstrendingaskaftsins með því að nota viðeigandi, lengri rúlluhylki. Rúlluhylkið verður að vera sett að minnsta kosti 60 mm djúpt inn í átthyrnda skaftið. Það má ekki snerta vöruna inni í átthyrnda skaftinu eða hindra hreyfingu þess.
• Mótorinn má aðeins taka í notkun ef hann er rétt settur upp í ás rúllulokunnar og í rúllulokukerfinu.

5. Öryggisleiðbeiningar um notkun
• Varan hitnar mjög við venjulega notkun. Varúð: Hætta á brunasárum!
• Meðan á stillingarferlinu stendur verður að tryggja að engir þriðju aðilar séu nálægt rúllulokukerfinu.
• Varan er hönnuð fyrir skammtíma notkun með hámarksnotkunartíðni upp á 4 mínútur. Ef mótor rúllulokunnar ofhitnar vegna langvarandi notkunar eða of mikils álags slokknar hann sjálfkrafa. Eftir að hafa kólnað í að minnsta kosti 20 mínútur er varan tilbúin til notkunar aftur.
• Við ofhleðslu er ekki hægt að tryggja samfellda og rétta virkni drifsins.
• Vegna hitastigsmismunar milli vetrar og sumars geta komið fram smávægilegar frávik í endastöðunni við notkun. Ef nauðsyn krefur getur þurft að fínstilla endastöðurnar.
• Fjarlægið ísinn og losið um frosnar rúllulokur áður en rúllulokukerfið er tekið í notkun.

6. Ætluð notkun
• Þessi vara er eingöngu hönnuð til notkunar í rúllugluggakerfum.
• Vöruna má aðeins nota í rétt uppsettum rúllulokukerfum.
• Rúllulokukerfin verða að vera í fullkomnu lagi og virka vel.
• Öll önnur eða frekari notkun vörunnar telst óviðeigandi.
• Gooix Group GmbH ber enga ábyrgð á líkamstjóni, eignatjóni eða afleiddu tjóni sem hlýst af rangri notkun.
• Vörunni má aðeins stjórna með stjórntækjum sem henta í þessu skyni.
• Fylgið öllum leiðbeiningum vandlega, þar sem röng uppsetning getur leitt til alvarlegra meiðsla.

7. Samræmisyfirlýsing ESB
Rúllulokumótorinn uppfyllir gildandi kröfur evrópskra og innlendra tilskipana. Samræmi hefur verið sýnt fram á. Núgildandi útgáfu af ESB-samræmisyfirlýsingunni er að finna á bakhlið þessarar handbókar eða hægt er að óska eftir henni með því að senda tölvupóst á: office@gooix.com.

Vélartilskipun 2006/42/EB
EMC-tilskipun 2014/30/ESB
RoHS-tilskipun 2011/65/ESB

Ekki farga í heimilisúrgangi! Þessi vara er endurvinnanleg og ætti að farga henni á endurvinnslustöð eða söfnunarstað fyrir rafeindaúrgang.

8. Framleiðandi / Þjónusta
Við ábyrgjumst að vörur okkar séu lausar við efnis- og framleiðslugalla. Ábyrgðin nær ekki til tjóns sem orsakast af eftirfarandi:
• vegna eðlilegs slits af völdum notkunar
• vegna rangrar uppsetningar, tengingar, reksturs eða meðferðar
• vegna óviðráðanlegra orsaka eða annarra ytri áhrifa
• vegna rangrar viðhalds og viðgerða af hálfu þriðja aðila
• vegna óviðeigandi notkunar og tæknilegra breytinga á vörunni

Þjónustuver okkar er til taks til að svara öllum tæknilegum spurningum sem þú kannt að hafa varðandi rúllugluggana þína. Ef ábyrgðarkrafa kemur upp munum við gera við vöruna að eigin vild eða skipta henni út fyrir sambærilega vöru frá Gooix Group. Ábyrgðartímabilið er ekki framlengt með því að skipta um eða gera við vöruna. Til að krefjast ábyrgðarinnar verður þú að framvísa kaupkvittun. Þegar þú sendir vöruna skaltu vinsamlegast láta fylgja afrit af kvittuninni og lýsingu á gallanum.

Ábyrgðartímabilið fyrir keypta vöru frá Gooix Group er 2 ár og hefst á kaupdegi. Þessi ábyrgð framleiðanda hefur ekki áhrif á lögbundnar ábyrgðarkröfur sem þú, sem neytandi, átt rétt á gagnvart seljanda samkvæmt gildandi lögum, þar á meðal sérstökum ákvæðum um neytendavernd. Lögbundin ábyrgð er hvorki útilokuð né takmörkuð af þessari ábyrgð.

TÆKNIUPPLÝSINGAR		
Tegund mótors	SMX 40-10S	SMX 60-10S
Hentar fyrir áttstrendinga rúllulokuás	SW 40 mm	SW 60 mm
Nafnspenna	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz
Nafnstraumur / Nafnafl	0,49 A / 116 W	0,68 A / 155 W
Orkunotkun í slökktu ástandi	0,0 W	0,0 W
Tog / Hraði í lausu ástandi	10 Nm / 14 r.p.m	10 Nm / 17 r.p.m
Hámarksnotkunarhraði KB S2	4 Mínútur	4 Mínútur
Hljóðþrýstingsstig	LpA ≤ 70 dB(A)	LpA ≤ 70 dB(A)
Verndarflokkur / IP-Verndarflokkur	1 / IP 44	1 / IP 44
Hámarks upphafs togálag / Hámarks flatarmál plastrúlluloku	25 kg / 5,0 m²	20 kg / 4,0 m²
Stilling endastöðu	vélræn	vélræn
Tengisnúra / Lengd tengisnúru	H05RV-F 0.75 mm² / 1,0 m	H05RV-F 0.75 mm² / 1,0 m
Uppsetningarlengd mótors / Þyngd með millistykki	485 mm / 1,30 kg	440 mm / 1,80 kg